

# WAGNER

1 year  
Guarantee  
1 an de  
GARANTIE  
1 Jahr  
Garantie  
Garantía de  
1 año  
1 jaar  
garantie  
1 års garanti  
1 års garanti  
Garanzia 1  
anno  
Garantía de  
1 ano



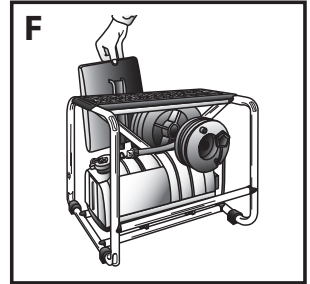
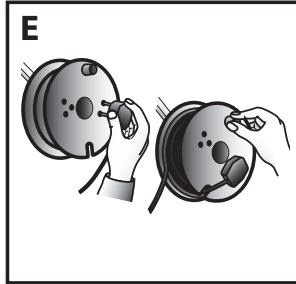
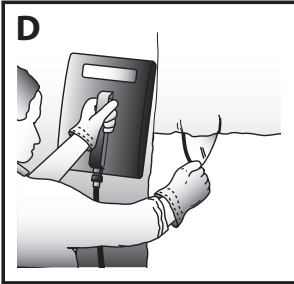
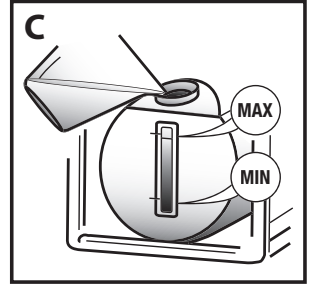
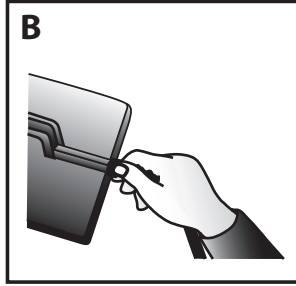
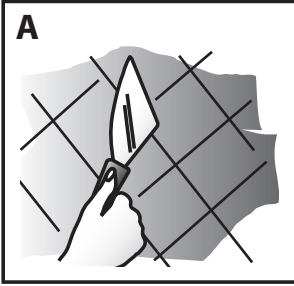
## Professional wallpaper stripper

# SteamForce Pro

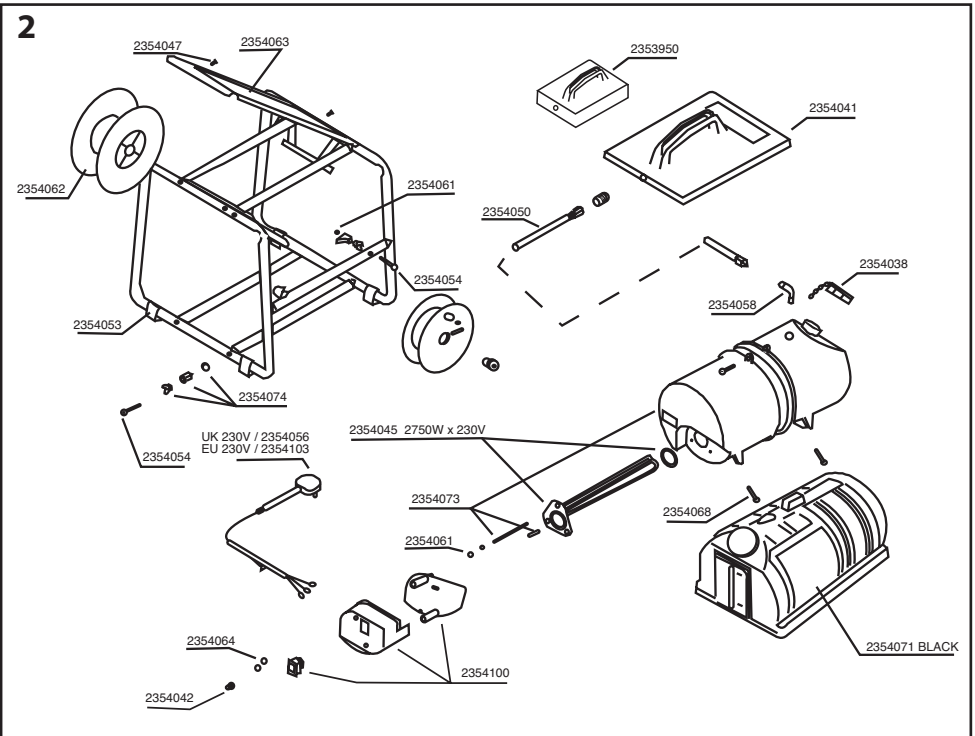
**EN/FR/DE/NL/ES  
DK/SE/IT/PT**












1



2



	.....	<b>4 - 15</b>
	.....	<b>16 - 27</b>
	.....	<b>28 - 39</b>
	.....	<b>40 - 51</b>
	.....	<b>52 - 63</b>
	.....	<b>64 - 75</b>
	.....	<b>76 - 87</b>
	.....	<b>88 - 99</b>
	.....	<b>100 - 111</b>



.....	<b>112 - 114</b>
-------	------------------

## MANY THANKS FOR PLACING YOUR TRUST IN US

We would like to congratulate you on purchasing this WAGNER product; we are sure that you will enjoy working with it greatly.

Please read the Operating Manual carefully and observe the safety information before starting the tool. Store the Operating Manual in a safe place close to the product in case it needs to be used by someone else.

We would be happy to be of assistance if you have any questions, suggestions or requests. Please contact us via the phone number included on the back page or via our homepage, [www.wagner-group.com](http://www.wagner-group.com).

## Contents

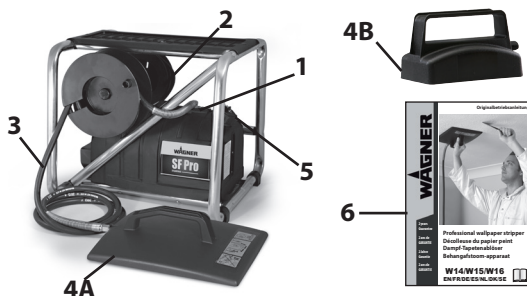
1. Explanation of symbols used .....	5
2. Scope of delivery .....	5
3. General Safety Instructions .....	5
4. Safety Instructions for Steam Wallpaper Strippers .....	6
5. Additional Safety Instructions for model SteamForce Pro .....	7
6. Intended Use .....	7
7. Protect your home .....	8
8. Extension leads EU/UK .....	8
9. Main features .....	8
10. Preparation .....	8
11. Operation .....	8
12. Refilling .....	9
13. Storage .....	10
14. Descaling .....	11
15. Important Note regarding Product Liability! .....	11
16. Correction of Malfunctions .....	11
17. Technical Data .....	12
18. Spare Parts .....	12
19. Accessories .....	13
20. Environmental protection .....	13
Warning (UK only) .....	14
Guarantee .....	15
EC Declaration of Conformity .....	112

## 1. Explanation of symbols used

	<p>This symbol indicates a potential danger to you or for the tool. Under this symbol you can find important information on how to avoid injuries and damage to the power tool.</p>
	<p>Beware of steam.</p>
	<p>Indicates tips for use and other particularly useful information.</p>

## 2. Scope of delivery

- 1 Main unit
- 2 Supply cord
- 3 Steam hose 5m (plastic)
- 4 Steamplates (A) large/(B) small
- 5 Pressure-relief cap
- 6 Operating manual



## 3. General Safety Instructions

**CAUTION!** *Read all the instructions. Non-observance of the instructions below can cause electric shock, fire and/or serious personal injuries.*



- a) **Keep your workplace clean and well lit.** *Disorderly or unlit workplaces may result in accidents.*
- b) **Never use the tool in hazardous areas that contain flammable liquids, gases or dusts.** *Power tools generate sparks that can ignite dust or vapours.*
- c) **Keep children other persons and animals away when using the power tool.** *You can lose control of the tool if you are distracted.*
- d) **The tool plug must fit into the socket-outlet. The plug may not be modified in any form. Do not use adaptor plugs together with**

**protective-earthed tools.** *Unmodified plugs and suitable sockets reduce the risk of an electric shock.*

- e) Avoid physical contact with earthed surfaces such as pipes, heating elements, stoves and refrigerators.** *The risk through electric shock increases if your body is earthed.*
- f) Never use outside when raining.**
- g) This appliance can be used by persons aged from 14 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge** if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- h) If the supply cord is damaged,** it must be replaced by the manufacturer or its service agents to avoid a safety hazard.

#### 4. Safety Instructions for Steam Wallpaper Strippers

**ATTENTION!** When working with hot steam (min. 100°C), there is a risk of serious scalding.



Hot steam and boiling water can emit when the safety valve is activated due to overpressure in incorrect operation of the unit.

Only move with the carrying frame. The steam unit, hose and steamplate can be very hot. Always wear suitable protective clothing / gloves.

Operate the unit only with pure water without agents or additives. Do not switch the unit on when empty.

Never point the steamplate / bar at people, animals, at objects sensitive to temperature or other electrical equipment. **Always ensure that the unit is standing securely in a horizontal position (on the floor).**

**Do not stand on or place objects on the steam hose.** Never over-twist or make kinks in the steam hose and never block the valve. Never pull on the steam hose or supply cord. Every time the accessory is changed for filling / refilling and emptying or when the steam unit is not in use (including work pauses), pull the mains plug out of the socket-outlet. Never overfill the unit. Unplug the unit in the event of overfilling or a fault. **Use only WAGNER original spare parts and accessories!**

**CAUTION! Danger of short-circuits!** Cover socket-outlets and switches and do not subject them to steam. Be careful of overhead dripping, when using on overhead areas tilt the steamplate away from the face and body and regularly empty the steamplate of any collected condensation. **Do not** allow water or steam to enter light switches or socket-outlets. Always visually check that the hose and steamplate inlet are not blocked before attempting to use. **Do not** strain, kink or trap the hose under heavy objects. Use only 4psi

(0.3 bar) pressure cap as supplied. It is also a safety valve. **NEVER block off this outlet. NEVER remove the pressure cap when unit is boiling** - switch off and wait for 5 minutes. **Do not use any caustic cleaners on the tank. Do not** allow to boil dry. **Do not** overfill the reservoir. **Never** detach the hose whilst the unit is switched on.

The appliance **shall not** be unattended while it is connected to the supply mains. The appliance is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking. Keep the appliance out of reach of children when it is energised or cooling down. Under no circumstances should you attempt to repair a unit unless qualified and authorised to do so.

## 5. Additional Safety Instructions for model SteamForce Pro

When standing on the stripper always remain within the confines of the step/platform and do not over-reach.



Maximum weight for standing on the unit is 127 kg (20 stone) and no more than 1 person at a time.

**Do not** permit oil, grease or slippery material to accumulate on the step/platform.

**Do not** allow objects to accumulate on the step/platform.

**Do not** use a ladder or other device on the step to get greater heights.

**Do not** apply impact loads on the step/platform.

## 6. Intended use

**DO NOT** use this Stripper for any purposes other than those detailed in these instructions.

To ensure long life of the steam wallpaper stripper, clean your unit immediately and thoroughly after each use.

**CAUTION!** - Check the state of your plaster before starting work.



Steam can loosen weak, porous or poorly bonded plaster - which also loosens readily if cracked, holed or if steam plate is held in one position for too long after the paper is soaked.

Weak plaster can normally be detected by tapping a few areas of the wall. A hollow sound indicates that you should proceed only with extreme care - stopping immediately if you hear a cracking sound or plaster starts to break loose.

The steam stripper is safe for drywall/plaster board surfaces but whatever the material, it is always wise to check a small area before starting work.

## 7. Protect your home

To prevent marks from steam on carpets and soft furnishings it is recommended the unit be placed on a hard flat board. Ensure the unit will not slip or tilt. Dust sheets and newspapers are not suitable.



- Supply cord must be connected to a grounded (3 prong) mains socket-outlet.
- Arrange replacement of a worn or damaged supply cord.  
**NEVER** repair a supply cord.
- Removal of grounding pin VOIDS Guarantee.

## 8. Extension Leads EU/UK

If you are using an extension lead it must be rated at a minimum of 15 Amps (EU) / 13 Amps (UK) - 230V unit and fully unwound. Do not operate with an extension lead rated less than 15 Amps / 13 Amps as this will cause premature failure of the element which is not covered by the Guarantee.

## 9. Main Features

WAGNER Steamers are professional, fast-action steam wallpaper strippers. They have many added features:

- Each tank is individually pressure-tested.
- Storage for the hose and supply cord.
- Neon mains ON/OFF switch.
- Cooler running steam hose.

## 10. Preparation



To achieve fast paper removal always gently score the areas to be stripped. With heavily embossed, vinyl-coated or painted papers this is essential. Either use a proprietary perforator tool or alternatively score the paper with the edge of a wall scraper in a 'criss-cross' pattern with 150mm (6 inch) spacing (Fig. 1, A).

As with all decorating work be sure to protect carpets and furniture with covers.

## 11. Operation

- Place the unit on a flat surface near the area to be stripped and remove the steamplate.
- **Fully uncoil** the hose and supply cord.
- Connect the thread on the steamplate to the end of the hose. This only needs to be



hand tight. **Do not overtighten** (Fig. 1, B).

- If the steamplate is fitted with a metal swivel joint, tighten hose nut to thread using two spanners. The steamplate can remain permanently attached to the hose thereafter.
- To fill the unit, remove the pressure cap and fill to the MAX water level. This must be clean water, preferably hot.  
**Do not use additives - do not overfill.** (Fig. 1, C)
- Replace the pressure cap, connect the supply cord from the unit to the socket-outlet and switch on.
- The mains switch on the unit has a neon light and will light when the unit is on.



**Beware of Steam!** The WAGNER SteamForce Pro is designed for safe, fast removal of wallpaper but you must be aware that steam is produced at 100°C so be careful, wear protective clothing and protect your hands with heat-resistant gloves or mitts.

- It will take between 10 and 20 minutes for the 230V unit to start producing steam depending on the temperature of the water used. **DO NOT leave unattended.**
- Once steam is being produced at the steamplate you are ready to commence operation. Prior to the steam being produced a small amount of bubbling will occur at the steamplate.



**CAUTION!** Beware of hot water discharge prior to steam emission.

- When the steam has been produced, lift the steamplate above the level of the tank outlet to allow condensed steam to run back down the hose and into the tank.



If you are right-handed hold the steamplate in your left hand and place flat against the wall where you wish to commence removal. If you are left handed you may find it easier to operate with the other hand.

- Leave the steamplate against the wall for approximately 10 seconds.
- Move the steamplate to the section immediately next to where you have just been working and use a wallpaper scraper to remove the section that has just been steamed (Fig. 1, D).
- You may need to leave the steamplate against the wall for longer periods with some papers or re-steam if not completely removed.

## 12. Refilling



The 230V unit will operate for approximately 80-100 minutes before requiring refilling. The water level is shown through the glass level indicator by a floating red bead and should not be allowed to fall below MIN level (Fig. 1, C).

- Switch the unit off when this level has been reached. If you require further use of the steamer, ensure unit is switched off and has stopped boiling.

- Wait for 5 minutes.



**Beware of Steam!** The Steam is very hot - wear gloves and keep face clear.

- Slowly unscrew the cap, any remaining trapped steam will be released from beneath the cap.
- Refill to the MAX water level as before (Fig. 1, C) and follow above instructions.



**You must NEVER allow the unit to boil dry.** There is a safety thermal cut-out device fitted to the unit. If the unit is allowed to boil dry this will operate and prevent further use.

- Switch the unit off and allow it to cool for at least 5 minutes, refill with water and then switch on again - the thermal cut-out should automatically reset.
- If this has not reset allow a further cooling period.

## 13. Storage

- When you have finished using the unit allow any remaining water to cool and then empty the unit. We recommend flushing the tank out with clean water before storing. **NEVER leave water in the unit whilst being stored.**

### Storage Spools

- The supply cord and hose must be fully unwound before commencing to operate the unit.
- To recoil the supply cord, fit the plug into the socket-outlet on the side of the spool and then wind the supply cord onto the spool.
- To recoil the hose, place the steamplate end of the hose into the side aperture of the spool and then wind the hose onto the spool (Fig. 1, E).

### Storage Steamplate

- The handle of the steamplate is shaped to locate between the frame and the tank.
- Slide the steamplate into position with the handle against the tank and the thread towards the base (Fig. 1, F).

Model	Boiler Capacity	Steam Time
SteamForce Pro 230V	7.5L	80 - 100 Minutes*

\*Approx. steam time before the safety cut-out operates.

## 14. Descaling



**Regular descaling is key to your steamer functioning properly. Depending on water hardness, descale the steam wallpaper stripper after 10 – 15 fills. Units which are defective due to a lack of descaling are excluded from the Guarantee!**

- Use a standard proprietary descaling agent. Observe the manufacturer's instructions for use!
- Mix the descaling agent with water (ratio 1:1).
- Fill the steam wallpaper stripper with around 3.5 litres of descaling solution.
- Switch the steam wallpaper stripper on for 10 minutes.
- Switch the steam wallpaper stripper off again and unplug.
- Leave the descaling solution to work for 30 minutes.
- Then fully empty the steam wallpaper stripper.
- Thoroughly rinse the unit two to three times with clear water to remove all descaling solution residue.

## 15. Important Note regarding Product Liability!

In accordance with an EC directive, the manufacturer is liable for this product only if all parts originate from or were approved by the manufacturer and the tools are assembled and operated correctly. The use of other accessories and spare parts can partially or completely invalidate the liability.

## 16. Correction of Malfunctions

Malfunction	Cause	Remedy
Unit fails to boil	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The thermal cut-out has operated</li> <li>• Usage of an extension lead</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Switch off, allow to cool, refill with water then switch on again</li> <li>→ Check that the thermal reset button has not tripped out.</li> <li>→ Check that the extension lead is rated at minimum of 15 Amps (EU)/ 13 Amps (UK) - 230V unit only and fully unwound.</li> </ul>

Malfunction	Cause	Remedy
Unit keeps cutting out	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Water is below MIN level</li> <li>• Usage of an extension lead</li> <li>• Additives have been used</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Refill water</li> <li>→ See above</li> <li>→ Refresh water</li> </ul>
Steam escaping from pressure cap	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Blockage in hose or steamplate</li> <li>• Build up around cap area</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Remove blockage</li> <li>→ Clean seating around cap area</li> </ul>



If the unit still will not operate return the unit to the dealer or authorised agent for investigation.

## 17. Technical Data

Power source:	220-240 V ~ 50Hz	Power consumption:	2750W
Steaming time:	80-100 Minutes	Hose length:	5 m
Boiler capacity:	7.5L	Unit weight:	9.4kg
Max persons:	1	Max standing weight:	127kg

## 18. Spare Parts (Fig. 2)

Spare Parts		
Designation	Quantity	Order No.
C/sk screw-frame joints	16	2354054
C/sk screw-tank to frame	4	2354068
Elbow-steam outlet	1	2354058
Filler cap assembly with chain	1	2354038
Foot moulding	4	2354053
Hexagon nut	4	2354061
Lock nut M6	4	2354064
Push clip seat/stand retention	4	2354047
Prof s/plate	1	2354041
Protective cover M6	2	2354042
Reel steam hose	1	2354062
Small steam plate	1	2353950
Stand/seat moulding	1	2354063
Steam hose assembly	1	2354050

### Spare Parts Elements/Assemblies

Designation	Quantity	Order No.
Heating Element 2750W	1	2354045
Prof cable / shield spares	1	2354100
Prof tube connector spares	1	2354074
Replacement tank	1	2354073

### Spare Parts Tank Cover

Designation	Quantity	Order No.
Tank Cover Black	1	2354071

### Spare Parts Cable Assemblies

Designation	Quantity	Order No.
Cable Assy UK	1	2354056
Cable Assy EU	1	2354103

## 19. Accessories

Further information about the WAGNER range of products for decorative preparation is available on [www.wagner-group.com](http://www.wagner-group.com).

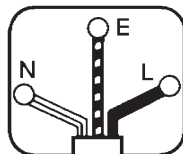
## 20. Environmental protection



The tool and all accessories and packaging have to be recycled in an environmentally friendly manner. Do not dispose of the tool with household waste. Support environmental protection by taking the tool to a local collection point or obtain information from a specialist retailer. Leftover paint and solvents shall not be emptied into drains, the sewage system or disposed of as household rubbish. It has to be disposed of separately as special waste. Please pay special attention to the instructions on the product packaging.

**WARNING (UK ONLY)****Mains Connection 230V**

The stripper is supplied fitted with a 13 Amp plug top and fuse. If a replacement fuse is required this must be rated 13A and BS 1362 approved. If in doubt consult a qualified electrician.



	earth
	green & yellow
E	live brown
L	neutral blue
N	

**WARNING!** This appliance must be earthed. For your total protection it is recommended that a residual current device (RCD) rated at 30mA should be used in conjunction with the stripper; load rating MIN 15 Amps, MAX 20 Amps.

If any electrical component is damaged or faulty, it must be replaced by the manufacturer or its appointed service agents in order to avoid a safety hazard.

- As the colours of the wires in the supply cord of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
- The wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter E or by the earth symbol, or coloured green.
- The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
- The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

## 1 year guarantee

The guarantee runs for one year, counting from the date of sale (sales slip). It covers and is restricted to free-of-charge rectification of faults which are demonstrably attributable to the use of faulty materials in manufacture, or assembly errors; or free-of-charge replacement of the defective parts. The guarantee does not cover incorrect use or commissioning or fitting or repair work which is not stated in our operating instructions. Wearing parts are also excluded from the guarantee. We expressly reserve the right to fulfil the guarantee. The guarantee expires if the tool is opened up by persons other than manufacturer service personnel. Transport damage, maintenance work and loss and damage due to faulty maintenance work are not covered by the guarantee. Under any guarantee claim, there must be proof of purchase of the tool through submission of the original receipt. Wherever legally possible, we exclude all liability for injury, damage or consequential loss, especially if the tool has been used for a purpose other than that stated in the operating instructions, commissioned or repaired other than in accordance with our operating instructions or if repairs are performed by someone who is unqualified. We reserve the right to perform any repairs in excess of those stated in our operating instructions. In case of guarantee or repair, please refer to your point of sale. This guarantee does not affect your statutory rights.

## MERCI DE VOTRE CONFIANCE

Nous vous félicitons d'avoir acquis ce produit WAGNER ; nous sommes absolument certains que vous aurez grand plaisir à travailler avec.

Veuillez lire le mode d'emploi et respecter les consignes de sécurité avant de mettre en marche l'appareil. Veuillez conserver soigneusement le mode d'emploi en lieu sûr, à proximité de l'appareil si une autre personne que vous deviez utiliser l'appareil.




Toutes vos questions, suggestions ou demandes sont les bienvenues. Veuillez nous contacter soit par téléphone au numéro indiqué en dernière page, soit via notre site Internet [www.wagner-group.com](http://www.wagner-group.com).

## Table des matières

1. Explication des symboles utilisés .....	17
2. Matériel fourni.....	17
3. Consignes de sécurité générales .....	17
4. Consignes de sécurité pour les décolleuses de papier peint .....	18
5. Consignes de sécurité supplémentaires pour le modèle SteamForce Pro.....	19
6. Utilisation prévue.....	19
7. Protégez votre maison .....	20
8. Rallonges UE/R.-U.....	20
9. Fonctionnalités principales.....	20
10. Préparation .....	21
11. Utilisation .....	21
12. Remplissage.....	22
13. Entreposage.....	23
14. Détartrage .....	23
15. Remarque importante concernant la responsabilité associée aux produits !.....	24
16. Dépannage .....	24
17. Caractéristiques techniques.....	25
18. Pièces de rechange .....	25
19. Accessoires.....	26
20. Protection de l'environnement.....	26
Avertissement (pour le Royaume-Uni uniquement) .....	26
Garantie .....	27
CE Déclaration de conformité .....	112

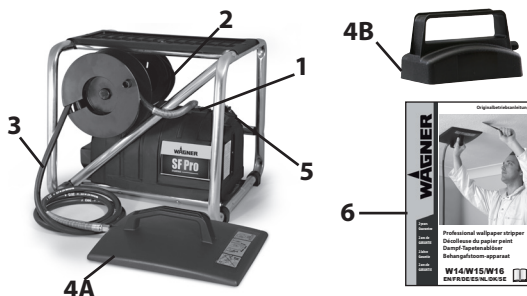


## 1. Explication des symboles utilisés

	<p>Ce symbole indique un danger potentiel pour vous ou l'outil. Ce symbole est accompagné d'informations importantes sur la manière d'éviter des accidents corporels et des dommages pour l'outil électrique.</p>
	<p>Attention à la vapeur.</p>
	<p>Ce symbole signale des conseils d'utilisation et d'autres remarques particulièrement utiles.</p>

## 2. Matériel fourni

- 1 Dispositif principal
- 2 Cordon d'alimentation
- 3 Flexible à vapeur, 5 m (plastique)
- 4 Plateaux à vapeur (A) grand/(B) petit
- 5 Bouchon limiteur de pression
- 6 Mode d'emploi



## 3. Consignes de sécurité générales

**ATTENTION!** *Veillez lire la totalité des instructions d'utilisation. Le non-respect des instructions ci-dessous peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou des dommages corporels graves.*



- a) **Le lieu de travail doit rester propre et être bien éclairé.** *Des accidents sont possibles si les lieux de travail sont en désordre ou mal éclairés.*
- b) **Ne jamais utiliser l'outil dans des zones dangereuses contenant des liquides inflammables, des gaz ou des poussières.** *Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les particules de poussière ou les vapeurs.*
- c) **Aucune personne, adulte ou enfant et aucun animal ne doit approcher de l'outil pendant son utilisation.** *Leur présence pourrait vous distraire et vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

**d) La fiche électrique de l'outil soit être adaptée à la prise de courant. La fiche ne doit être modifiée en aucune façon. Ne pas utiliser de fiches d'adaptation avec des outils dotés d'un conducteur de protection.**

*Les fiches non modifiées et les prises de courant adaptées réduisent le risque d'électrocution.*

**e) Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des éléments chauffants, poêles et réfrigérateurs. Le risque d'électrocution augmente si votre corps est mouillé**

**f) Ne jamais utiliser l'outil à l'extérieur lorsqu'il pleut.**

**g) Cet appareil peut être utilisé par des personnes de 14 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou par des personnes peu expérimentées** sous réserve qu'elles aient été formées à utiliser l'appareil dans des conditions de sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.

**h) Si le cordon d'alimentation est endommagé**, il doit être remplacé par le fabricant ou par un de ses techniciens SAV pour éviter tout risque d'accident.

## 4. Consignes de sécurité pour les décolleuses de papier peint

**ATTENTION!** Le travail avec de la vapeur chaude (min. 100 °C) implique des risques de brûlure grave. L'appareil peut dégager de la vapeur chaude et de l'eau bouillante si la soupape de sécurité est activée en raison de la surpression provoquée par un mauvais fonctionnement de l'appareil.



Déplacer uniquement le cadre porteur. L'appareil à vapeur, le flexible et le plateau à vapeur peuvent être bouillants. Toujours porter des vêtements de protection/gants appropriés.

Toujours utiliser l'appareil avec de l'eau pure, sans additifs ou agents. Ne jamais allumer l'appareil lorsqu'il est vide.

Ne jamais diriger le plateau / la barre à vapeur vers des personnes ou animaux ou des objets sensibles à la température ou d'autres équipements électriques. **Toujours s'assurer que l'appareil est en position stable à l'horizontale (sur le sol).**

**Ne pas marcher ou placer des objets sur le flexible à vapeur.** Le flexible à vapeur ne doit jamais être trop tordu ou plié et la soupape ne doit jamais être bloquée. Ne jamais tirer sur le flexible à vapeur ou le cordon d'alimentation. Il faut débrancher la fiche secteur de la prise de courant à chaque changement de l'accessoire pour le remplissage/la recharge et la vidange ou lorsque l'appareil à vapeur n'est pas utilisé (pauses incluses). Ne jamais dépasser la limite de remplissage de l'appareil. Débrancher l'appareil en cas de surremplissage ou de

défaut. Utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine WAGNER!  
**Attention ! Risque de court-circuit !** Recouvrir les prises de courant et les interrupteurs et ne pas les exposer à la vapeur. Faire attention aux gouttes qui tombent pour les travaux au-dessus de la tête : écarter le plateau à vapeur du visage et du corps et évacuer régulièrement la condensation qui s'est accumulée dans le plateau. **Éviter** impérativement toute pénétration d'eau ou de vapeur dans les interrupteurs électriques ou les prises de courant. Avant toute utilisation, vérifier systématiquement que le flexible et l'orifice d'admission du plateau à vapeur ne sont pas bouchés. **Ne pas** tordre, plier ou coincer le flexible sous des objets lourds. Utiliser uniquement un bouchon à soupape de pression à 0,3 bar, identique à celui fourni. C'est également une soupape de sécurité. **NE JAMAIS boucher cette prise. NE JAMAIS retirer le bouchon à soupape de pression lorsque l'appareil est en ébullition** – éteindre l'appareil et attendre 5 minutes. **Ne jamais utiliser de produits nettoyants caustiques sur le réservoir. Ne pas** laisser bouillir jusqu'à évaporation complète de l'eau. **Ne pas** trop remplir le réservoir. **Ne jamais** détacher le flexible pendant que l'appareil est sous tension.

L'appareil **ne doit pas** rester sans surveillance tant qu'il est raccordé à l'alimentation secteur. Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, présente des signes visibles de détérioration ou s'il fuit. Tenir l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est sous tension ou en train de refroidir.

En aucun cas, vous ne devez essayer de réparer l'appareil à moins de détenir la qualification et l'autorisation nécessaires.

## 5. Consignes de sécurité supplémentaires pour le modèle SteamForce Pro

En position debout sur la décolleuse, toujours rester au niveau de la marche/plateforme et éviter toute position en extension.



Le poids maximum autorisé sur l'appareil est de 127 kg et il ne peut y avoir plus d'une personne à la fois.

**Empêcher** toute accumulation d'huile, de graisse ou de matériau glissant sur la marche/plateforme.

**Empêcher** toute accumulation d'objets sur la marche/plateforme.

**Ne pas** placer d'échelle ou d'autre élément sur la marche pour gagner en hauteur.

**Ne pas** appliquer de charge dynamique sur la marche/plateforme.

## 6. Utilisation prévue

**NE PAS** utiliser cette décolleuse à des fins autres que celles indiquées dans ce mode d'emploi.

Pour garantir la durée de vie de la décolleuse à papier peint à vapeur, le dispositif doit impérativement être nettoyé soigneusement après chaque utilisation.

**ATTENTION!** - Vérifier l'état du plâtre avant de commencer le travail.



La vapeur peut détacher les plâtres peu solides, poreux ou ayant mal pris. Ces plâtres peuvent aussi se détacher s'ils sont fissurés, troués ou si le plateau à vapeur est maintenu en place trop longtemps après l'imprégnation du papier.

Le plâtre peu résistant peut normalement être détecté en tapant légèrement sur différents endroits du mur. Si la zone plâtrée rend un son creux, vous devez travailler avec une extrême prudence et vous arrêter immédiatement si vous entendez un craquement ou si du plâtre commence à se détacher.

La décolleuse à vapeur est d'un usage sûr sur des murs secs/cloisons en placoplâtre, mais il est toujours judicieux de vérifier une petite zone avant de commencer le décollement quel que soit matériau.

## 7. Protégez votre maison

Pour éviter les marques de vapeur sur les moquettes, tapis et les tissus d'ameublement, il est recommandé de placer l'appareil sur une surface plane dure. Veillez à ce que l'appareil ne risque pas de s'incliner ou de tomber. Les toiles de protection et les journaux ne sont pas adaptés.



- Le cordon d'alimentation secteur doit être raccordé à une prise de courant mise à la terre (2 pôles + terre).
- Remplacer le cordon d'alimentation s'il est usé ou endommagé.  
**NE JAMAIS** réparer un cordon d'alimentation.
- Le retrait de la broche de masse ANNULE la garantie.

## 8. Rallonges UE/R.-U.

Si vous utilisez une rallonge, elle doit être dimensionnée à au moins 15 A (UE) / 13 A (R.-U.) – modèle 230 V et être entièrement déroulée. Ne pas utiliser un cordon dimensionné pour un courant de moins de 15 A / 13 A car cela provoquera une défaillance prématurée du dispositif, ce qui ne sera pas couvert par la garantie.

## 9. Fonctionnalités principales

Les appareils à vapeur WAGNER sont des décolleuses de papier peint professionnelles, ultrarapides. De nombreuses fonctionnalités ont été ajoutées :

- La pression de chaque réservoir a été testée.
- Rangement pour le flexible et le cordon d'alimentation
- Interrupteur Marche/Arrêt lumineux.
- Flexible à circulation de vapeur moins chaude.

## 10. Préparation



Pour décoller rapidement le papier, commencer toujours par rayer doucement la surface à arracher. Cette étape est essentielle pour les papiers gaufrés, vinyle ou peints. Pour ce faire, utiliser un outil perforant disponible dans le commerce ou rayer le papier avec le bord d'un couteau à enduire en réalisant un motif de croisillons de 15 cm (Fig. 1, A).

Comme pour tous les travaux de décoration intérieure, recouvrir les tapis, moquettes et meubles.

## 11. Utilisation

- Placer l'appareil sur une surface plane près de la zone à décoller et retirer le plateau à vapeur.
- **Dérouler** entièrement le flexible et le cordon d'alimentation
- Placer le raccord fileté du plateau sur l'extrémité du flexible. Il faut simplement le serrer à la main. **Ne pas trop serrer** (Fig. 1, B).
- Si le plateau à vapeur est équipé d'un raccord articulé en métal, serrer l'écrou du flexible jusqu'au filetage avec deux clés. Ensuite, le plateau à vapeur peut rester raccordé en permanence au flexible.
- Pour remplir l'appareil, ôter le bouchon à soupape de pression et remplir d'eau jusqu'au niveau MAX. L'eau doit être propre et de préférence très chaude. **Ne pas utiliser d'additifs – ne pas trop remplir.** (Fig. 1, C)
- Remettre en place le bouchon à soupape de pression, brancher le cordon d'alimentation de l'appareil dans la prise de courant et mettre sous tension l'appareil.
- L'interrupteur d'alimentation secteur dispose d'un voyant lumineux qui s'allume lorsque l'appareil est mis sous tension.



**Attention à la vapeur !** L'appareil Wagner SteamForce Pro est conçu pour décoller les papiers peints rapidement et en toute sécurité, mais rappelez-vous que la vapeur est produite à 100 °C – soyez donc prudent, portez des vêtements de protection et des gants ou mitaines résistants à la chaleur.

- Il faut entre 10 et 20 minutes au modèle 230 V pour produire de la vapeur en fonction de la température initiale de l'eau utilisée. **NE PAS laisser sans surveillance.**
- Lorsque de la vapeur est produite au niveau du plateau à vapeur, vous pouvez commencer à utiliser l'appareil. La production de vapeur est précédée par l'apparition de quelques bulles au niveau du plateau à vapeur.



**ATTENTION!** Attention à l'eau chaude qui risque de s'écouler avant l'émission de la vapeur.

- Lorsque la vapeur a été produite, soulevez le plateau à vapeur au-dessus de l'orifice de sortie du réservoir pour permettre le refoulement de la vapeur condensée le long du flexible et jusque dans le réservoir.



Si vous êtes droitier, tenez le plateau dans la main gauche et placez-le bien à plat contre le mur par lequel vous voulez commencer le décolllement. Si vous êtes gaucher, il vous sera peut-être plus facile d'utiliser l'autre main.

- Laissez le plateau contre le mur pendant environ 10 secondes.
- Déplacez le plateau à vapeur sur la partie adjacente à celle où vous travaillez et utilisez une décapeuse pour retirer le papier peint de la partie qui vient d'être traitée à la vapeur (Fig. 1, D).
- Avec certains papiers, il vous faudra peut-être appliquer le plateau contre le mur plus longtemps, ou recommencer l'opération si tout le papier n'a pas pu être enlevé.

## 12. Remplissage



L'appareil peut fonctionner pendant 80 à 100 minutes sans nécessiter de remplissage. Le niveau d'eau est indiqué par une bille rouge flottant dans un tube en verre et il ne doit pas tomber en dessous du niveau MIN (Fig. 1, C).

- Mettre l'appareil hors tension lorsque ce niveau a été atteint. Si vous devez à nouveau utiliser la décolleuse à vapeur, vérifiez qu'elle est hors tension et qu'il n'y a plus d'ébullition.
- Patientez 5 minutes.



**Attention à la vapeur !** La vapeur est brûlante – portez des gants et tenir le visage éloigné du plateau.

- Dévissez lentement le bouchon pour évacuer toute la vapeur résiduelle accumulée en dessous du bouchon.
- Remplissez d'eau jusqu'au niveau MAX comme indiqué précédemment (Fig. 1, C) et suivez les instructions ci-dessus.



**Vous ne devez jamais laisser l'appareil en ébullition jusqu'à évaporation complète de l'eau.** Un disjoncteur thermique est raccordé à l'appareil. Il se déclenche si l'eau est complètement évaporée pour éviter que l'appareil continue de fonctionner.

- Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir pendant au moins 5 minutes, remplissez le réservoir d'eau et allumez l'appareil : le disjoncteur thermique devrait automatiquement se désactiver.
- Si ce n'est pas le cas, laissez encore refroidir l'appareil.

## 13. Entreposage

- Lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil, laissez l'eau refroidir puis videz l'appareil. Nous vous recommandons de rincer le réservoir à l'eau claire avant d'entreposer l'appareil.

**Ne jamais laisser d'eau dans l'appareil une fois rangé.**

## Enrouleurs pour le rangement

- Le cordon d'alimentation et le flexible doivent être déroulés entièrement avant de mettre en marche l'appareil.
- Pour ré-enrouler le cordon d'alimentation, brancher la fiche dans la prise située sur le côté de l'enrouleur, puis rembobiner le cordon sur l'enrouleur.
- Pour ré-enrouler le flexible, insérer l'extrémité du flexible côté plateau à vapeur dans l'ouverture latérale de l'enrouleur, puis rembobiner le flexible sur l'enrouleur (Fig. 1, E).

## Entreposage des plateaux à vapeur

- La forme de la poignée du plateau à vapeur permet de le placer entre le cadre et le réservoir.
- Faire glisser le plateau pour le positionner avec la poignée contre le réservoir et le raccord fileté dirigé vers la base (Fig. 1, F).

Modèles	Capacité de la chaudière	Temps de maintien de la vapeur
SteamForce Pro 230 V	7,5 litres	80-100 minutes*

\*Temps de maintien de la vapeur avant la coupure de sécurité.

## 14. Détartrage



**Un détartrage régulier est indispensable pour que votre décolleuse fonctionne correctement. Selon la dureté de l'eau, la décolleuse de papier peint à vapeur doit être détartrée tous les 10 à 15 remplissages. Les composants dont le dysfonctionnement est dû à un manque de détartrage sont exclus de la garantie !**

- Utilisez un détartrant standard disponible dans le commerce. Respectez les instructions d'utilisation du fabricant !
- Mélangez le détartrant avec de l'eau (1:1).
- Remplissez la décolleuse à papier peint à vapeur avec env. 3,5 litres de solution détartrante.
- Mettez en marche la décolleuse de papier peint à vapeur pendant 10 minutes.
- Éteignez la décolleuse et débranchez-la.
- Laissez la solution détartrante agir pendant 30 minutes.
- Videz ensuite entièrement la décolleuse de papier peint à vapeur.
- Rincez soigneusement l'appareil deux ou trois fois avec de l'eau pure pour éliminer

tous les restes de détartrant.

## 15. Remarque importante concernant la responsabilité associée aux produits !

Conformément à une directive européenne, le fabricant est responsable de ce produit uniquement si toutes ses pièces proviennent du fabricant ou ont été agréées par le fabricant et si les outils ont été assemblés et utilisés correctement. L'utilisation d'autres accessoires ou pièces de rechange peut invalider la responsabilité en totalité ou en partie.

## 16. Dépannage

Dysfonctionnement	Cause	Solution
L'appareil ne produit pas d'ébullition	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le disjoncteur thermique s'est déclenché</li> <li>• Utilisation d'une rallonge</li> </ul>	<p>→ Éteindre l'appareil, laisser refroidir, remplir d'eau et rallumer l'appareil</p> <p>→ Vérifier que le bouton de réinitialisation thermique ne s'est pas déclenché.</p> <p>→ Vérifier que la rallonge est dimensionnée pour au moins 15 A (UE)/ 13 A (R.-U.), modèle 230 V uniquement, et qu'elle est entièrement déroulée.</p>
L'appareil disjoncte constamment	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'eau est en dessous du niveau MIN</li> <li>• Utilisation d'une rallonge</li> <li>• Des additifs ont été utilisés</li> </ul>	<p>→ Remettre de l'eau</p> <p>→ Voir ci-dessus</p> <p>→ Rafrâchir l'eau</p>
De la vapeur s'échappe du bouchon	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Blocage au niveau du flexible ou du plateau</li> <li>• Encrassement autour du bouchon</li> </ul>	<p>→ Éliminer le blocage</p> <p>→ Zone d'appui propre autour du bouchon</p>



Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, le renvoyer au distributeur ou à un agent agréé pour rechercher la cause du dysfonctionnement.



## 17. Caractéristiques techniques

Source d'alimentation :	220-240 V ~ 50 Hz	Puissance absorbée :	2750 W
Temps de maintien de la vapeur :	80-100 minutes	Longueur du tuyau flexible :	5 m
Capacité de la chaudière :	7,5 litres	Poids de l'appareil :	9,4 kg
Nombre max. de personnes :	1	Poids max. supporté :	127 kg

## 18. Pièces de rechange (Fig. 2)

Pièces de rechange		
Désignation	Quantité	N° de commande
Vis à tête fraisée-joints du cadre	16	2354054
Vis à tête fraisée réservoir-cadre	4	2354068
Évent vapeur coudé	1	2354058
Ensemble bouchon de remplissage avec chaîne	1	2354038
Clip pour pied	4	2354053
Écrou hexagonal	4	2354061
Écrou autobloquant M6	4	2354064
Clip de maintien assise/support	4	2354047
Plateau à vapeur professionnel	1	2354041
Couvercle de protection M6	2	2354042
Enrouleur flexible à vapeur	1	2354062
Petit plateau à vapeur	1	2353950
Moulage support/assise	1	2354063
Ensemble flexible à vapeur	1	2354050

Pièces de rechange éléments/assemblages		
Désignation	Quantité	N° de commande
Élément chauffant 2750 W	1	2354045
Pièces de rechange câble/blindage prof	1	2354100
Pièces de rechange connecteur tuyau	1	2354074
Réservoir de rechange	1	2354073

### Pièces de rechange couvercle de réservoir

Désignation	Quantité	N° de commande
Couvercle de réservoir noir	1	2354071

### Pièces de rechange câbles

Désignation	Quantité	N° de commande
Câbles R.-U.	1	2354056
Câbles UE	1	2354103

## 19. Accessoires

Vous trouverez des informations détaillées sur la gamme de produits WAGNER pour les applications de décoration à l'adresse [www.wagner-group.com](http://www.wagner-group.com).

## 20. Protection de l'environnement



L'outil, tous ses accessoires et leurs emballages doivent être recyclés de manière écologique. L'outil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Participez à la protection de l'environnement en apportant l'outil dans une déchetterie locale ou demandez des renseignements à un revendeur spécialisé. Les restes de peintures et de solvants ne doivent pas être jetés dans les bords d'évacuation ou les égouts ou mis au rebut avec les ordures ménagères. Ils doivent être traités à part en tant que déchets spéciaux. Tenez compte de ce sujet des indications sur les emballages des produits.

### AVERTISSEMENT (POUR LE ROYAUME-UNI UNIQUEMENT)

#### Raccordement secteur 230 V

La décolleuse est fournie avec une fiche électrique raccordée et un fusible de 13 A. S'il est nécessaire de remplacer le fusible, celui-ci doit être calibré à 13 A et agréé BS1362. En cas de doute, consulter un électricien qualifié.

**AVERTISSEMENT !** Cet appareil doit être mis à la terre. Pour une protection totale, il est recommandé d'utiliser un dispositif de courant résiduel dimensionné à 30mA avec la décolleuse ; calibre MIN 15 A, MAX 20 A.

Si un composant électrique est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou un technicien de SAV désigné afin d'éviter tout risque d'accident.

- Comme les couleurs des fils du cordon d'alimentation de cet appareil peuvent ne pas

correspondre aux repères de couleur des bornes de votre fiche, procéder comme suit :

- Le fil bicolore vert et jaune doit être raccordé à la borne de la fiche portant le repère E ou le symbole de terre ou à la borne verte.
- Le fil bleu doit être relié à la borne marquée de la lettre N ou de couleur noire.
- Le fil marron doit être relié à la borne marquée de la lettre L ou de couleur rouge.

### **Garantie de 1 an**

La garantie s'applique pendant un an à compter de la date d'achat (ticket de caisse). Elle couvre et se limite à la rectification gratuite des défauts qui sont manifestement imputables à l'utilisation de matériaux ou matériels défectueux pendant la fabrication ou à des erreurs d'assemblage ; ou au remplacement gratuit des pièces défectueuses. La garantie ne couvre pas l'utilisation et/ou la mise en service incorrecte, ainsi que les travaux de montage et/ou de réparation qui ne figurent pas dans notre mode d'emploi. Les pièces d'usure sont également exclues de la garantie. Nous nous réservons expressément le droit d'appliquer la garantie. La garantie ne s'applique plus si l'outil est ouvert par des personnes autres que les techniciens de maintenance du fabricant. Les dommages dus au transport, les travaux d'entretien, ainsi que la perte et les dommages dus à des travaux d'entretien incorrects, ne sont pas couverts par la garantie. La demande de garantie ne peut être traitée que contre présentation du justificatif d'achat. Dans la mesure où la loi le permet, la société WAGNER décline toute responsabilité en cas de dommages corporels, matériels ou immatériels, en particulier si l'outil est utilisé à des fins autres que celles stipulées dans le mode d'emploi, si la mise en service et les réparations n'ont pas été exécutées conformément au mode d'emploi et/ou si les réparations ont été effectuées par une personne non qualifiée. Nous nous réservons le droit d'effectuer à l'usine toutes les réparations qui dépasseraient le cadre de celles décrites dans nos instructions d'utilisation. Nous vous prions d'adresser vos demandes de garantie ou de réparation à votre point de vente. Cette garantie n'affecte en aucun cas vos droits statutaires.

## HERZLICHEN DANK FÜR IHR VERTRAUEN

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses Produktes von WAGNER. Wir sind überzeugt, dass Sie damit große Freude bei der Arbeit haben.




Sie sollten die Bedienungsanleitung aufmerksam lesen und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise beachten, bevor Sie das Werkzeug einschalten. Die Bedienungsanleitung sollte an einem sicheren Ort in der Nähe des Produktes aufbewahrt werden, falls dieses von anderen Personen benutzt wird.

Wir helfen Ihnen gerne jederzeit, wenn Sie Fragen, Hinweise oder Anfragen haben. Sie erreichen uns per Telefon unter der Nummer auf der Rückseite oder über unsere Homepage [www.wagner-group.com](http://www.wagner-group.com).

## Inhaltsverzeichnis

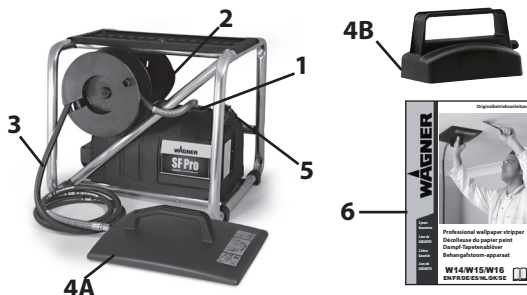
1. Erläuterung der verwendeten Symbole .....	29
2. Zweck der Lieferung .....	29
3. Allgemeine Sicherheitshinweise .....	29
4. Sicherheitshinweise für Dampftapetenablöser .....	30
5. Zusätzliche Sicherheitshinweise für das Modell SteamForce Pro .....	31
6. Bestimmungsgemäße Verwendung .....	31
7. Schützen Sie Ihr Zuhause .....	32
8. Verlängerungskabel EU/UK .....	32
9. Wichtigste Eigenschaften .....	32
10. Vorbereitung .....	33
11. Betrieb .....	33
12. Auffüllen .....	34
13. Aufbewahrung .....	35
14. Entkalken .....	35
15. Wichtiger Hinweis zur Produkthaftung! .....	36
16. Abhilfe bei Störungen .....	36
17. Technische Daten .....	37
18. Ersatzteile .....	37
19. Zubehör .....	38
20. Umweltschutz .....	38
Warnung (nur UK) .....	38
Garantie .....	39
EG Konformitätserklärung .....	112

## 1. Erläuterung der verwendeten Symbole

	<p>Dieses Symbol weist auf eine potentielle Gefahr für Sie oder Ihr Werkzeug hin. Unter diesem Symbol finden Sie wichtige Informationen zur Vermeidung von Verletzungen und Schäden am Elektrowerkzeug.</p>
	<p>Vorsicht Dampf.</p>
	<p>Weist auf Tipps für den Betrieb und andere besonders nützliche Informationen hin.</p>

## 2. Zweck der Lieferung

- 1 Hauptgerät
- 2 Netzkabel
- 3 Dampfschlauch 5m (Kunststoff)
- 4 Dampfplatten (A) groß/(B) klein
- 5 Druckentlastungsstopfen
- 6 Bedienungsanleitung



## 3. Allgemeine Sicherheitshinweise

**ACHTUNG!** Lesen Sie alle Hinweise und Anleitungen. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise und Anleitungen kann zu einem elektrischen Schlag, der Entstehung von Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.



### a) Ihr Arbeitsplatz sollte stets sauber und gut beleuchtet sein.

Unordentliche oder schlecht beleuchtete Arbeitsplätze können zu Unfällen führen.

**b) Das Werkzeug darf keinesfalls in gefährlichen Umgebungen verwendet werden, in denen entflammare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube vorhanden sind.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden könnten.

**c) Halten Sie Kinder, andere Personen und Tiere vom Betriebsbereich eines Elektrowerkzeugs fern.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

- d) Der Stecker des Werkzeugs muss mit der Steckdose kompatibel sein. Der Stecker darf keinesfalls verändert werden. Verwenden Sie keine Zwischenstecker mit Werkzeugen mit Schutzleiter.** *Unveränderte Stecker und geeignete Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- e) Vermeiden Sie Körperkontakte mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizelementen, Öfen und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- f) Bei Regen keinesfalls im Freien benutzen.**
- g) Dieses Gerät kann von Personen im Alter ab 14 Jahren und älter und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erfolgt, und diese Personen die damit verbundenen Gefahren verstehen.**
- h) Ist das Netzkabel beschädigt, so muss es durch den Hersteller oder dessen Kundendienst ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.**

#### 4. Sicherheitshinweise für Dampftapetenablöser

**ACHTUNG!** Bei Arbeiten mit heißem Dampf (min. 100 ° C) besteht die Gefahr schwerer Verbrühungen. Heißer Dampf und kochendes Wasser können austreten, wenn das Sicherheitsventil aufgrund eines Überdrucks bei einer Fehlfunktion des Geräts aktiviert wird.



Nur am Tragrahmen versetzen. Die Dampfeinheit, der Schlauch und die Dampfplatte können sehr hohe Temperaturen aufweisen. Bei der Benutzung sollten immer geeignete Schutzbekleidung/Handschuhe getragen werden.

Beim Betrieb des Geräts darf ausschließlich reines Wasser ohne Wirkstoffe oder Additive verwendet werden. Das Gerät nicht einschalten, wenn es leer ist.

Die Dampfplatte/Lanze keinesfalls auf Personen, Tiere, temperaturempfindliche Gegenstände oder andere Elektrogeräte richten. **Stets sicherstellen, dass das Gerät stabil in einer horizontalen Position steht (auf dem Boden).**

**Den Dampfschlauch nicht besteigen oder Gegenstände darauf ablegen.** Der Dampfschlauch sollte keinesfalls überdreht oder abgeknickt werden. Keinesfalls das Ventil verschließen. Keinesfalls am Dampfschlauch oder am Netzkabel ziehen. Bei jedem Austausch des Zubehörs für die Füllung/Nachfüllung oder Entleerung oder wenn das Dampfgerät nicht benutzt wird (einschließlich Arbeitspausen) muss der Stecker des

Netzkabels von der Steckdose abgenommen werden. Keinesfalls zu viel Flüssigkeit in das Gerät einfüllen. Bei Überbefüllung oder einem Fehler den Stecker des Geräts ziehen. Es dürfen ausschließlich **originale Ersatz- und Zubehörteile von WAGNER benutzt werden!** **Vorsicht! Gefahr von Kurzschlüssen!** Steckdosen und Schalter müssen abgedeckt werden und sollten nicht mit dem Dampf in Berührung kommen. Vorsicht bei Überkopparbeiten. Bei Überkopparbeiten müssen die Dampfplatte vom Gesicht und vom Körper weg gerichtet und das angesammelte Kondenswasser in der Dampfplatte regelmäßig entleert werden, um ein Herabtropfen des Wasser zu vermeiden. **Darauf achten**, dass weder Wasser noch Dampf in Lichtschalter oder Steckdosen eindringen. Vor der Verwendung ist stets per Sichtkontrolle zu überprüfen, dass der Schlauch und der Einlass der Dampfplatte nicht verstopft sind. **Keinesfalls** den Schlauch unter schweren Gegenständen spannen, knicken oder fixieren. Verwenden Sie ausschließlich den gelieferter Druckstopfen 0.3 bar. Es handelt sich dabei auch um ein Sicherheitsventil. **KEINESFALLS diesen Auslass verschließen. KEINESFALLS den Druckstopfen abnehmen, wenn das Gerät kocht** - ausschalten und 5 Minuten abwarten. **Keinesfalls ätzende Reinigungsmittel auf dem Tank verwenden. Keinesfalls** ohne Wasser zum Kochen bringen. **Den Aufnahmebehälter** nicht zu stark befüllen. **Keinesfalls** den Schlauch abnehmen, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Das Gerät **sollte nicht** unbeaufsichtigt gelassen werden, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist. Das Gerät darf nach einem Sturz nicht verwendet werden, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist oder undicht ist. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn es elektrisch versorgt wird oder abkühlt. Unter keinen Umständen sollten Sie versuchen, ein Gerät zu reparieren, wenn Sie hierfür nicht über die erforderlichen Qualifizierungen und Genehmigungen verfügen.

## 5. Zusätzliche Sicherheitshinweise für das Modell SteamForce Pro

Beim Stehen auf dem Stripper sollten Sie stets innerhalb der Grenzen des Trittbretts/der Plattform bleiben und sich nicht darüber hinaus lehnen.



Das Höchstgewicht beim Stehen auf dem Gerät beträgt 127 kg (20 Steine) und nicht mehr als jeweils 1 Person.

**Verhindern** Sie Ansammlungen und Ablagerungen von Öl, Fett oder anderem rutschigem Material auf dem Trittbrett/der Plattform.

**Verhindern** Sie Ansammlungen von Gegenständen auf dem Trittbrett/der Plattform.

**Verwenden Sie keinesfalls** Leitern oder andere Einrichtungen auf dem Trittbrett, um größere Höhen zu erreichen.

**Vermeiden Sie** Stoßbelastungen auf dem Trittbrett/der Plattform.

## 6. Bestimmungsgemäße Verwendung

**KEINESFALLS** sollten Sie den Stripper für andere als in der vorliegenden Bedienungsanleitung aufgeführte Zwecke verwenden.

Um eine lange Lebensdauer des Dampftapetenablösers zu gewährleisten, sollten Sie

Ihr Gerät unverzüglich nach jedem Gebrauch gründlich reinigen.

**VORSICHT!** - Überprüfen Sie den Zustand Ihres Verputzes, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.



Dampf kann lockeren, porösen oder schlecht abgebundenen Verputz lösen. Dieser löst sich auch schnell, wenn er Risse oder Löcher aufweist oder wenn die Dampfplatte zu lange in einer Position gehalten wird, nachdem das Papier durchnässt wurde.

Ein loser Verputz kann in der Regel durch das Klopfen auf einige Bereiche der Wand festgestellt werden. Ein hohler Ton zeigt an, dass Sie nur mit äußerster Vorsicht vorgehen und die Arbeit sofort abbrechen sollten, wenn Sie Knackgeräusch hören oder der Putz beginnt, abzubröckeln.

Auf Oberflächen aus Trockenbau/Putzplatten kann der Dampfblöser sicher angewandt werden. Gleichgültig, welches Material Sie bearbeiten müssen, empfiehlt es sich jedoch stets, vor Arbeitsbeginn einen kleinen Bereich zu überprüfen.

## 7. Schützen Sie Ihr Zuhause.

Um Dampfflecken auf Teppichen und Möbeln zu vermeiden, sollten Sie das Gerät auf einer harten flachen Platte abstellen. Sicherstellen, dass das Gerät nicht verrutscht oder kippt. Schutzfolien und Zeitungen sind nicht geeignet.



- Das Netzkabel muss an eine Netzsteckdose (drei Leiter) angeschlossen werden.
- Verschlissene oder beschädigte Netzkabel müssen ausgetauscht werden. Verlängerungskabel sollten **KEINESFALLS** repariert werden.
- Die Entfernung des Erdungstifts führt zum ERLÖSCHEN des Garantieanspruchs.

## 8. Verlängerungskabel EU/UK

Wird ein Verlängerungskabel benutzt, muss dieses mindestens über 15 A (EU)/13 A (UK) - Gerät 230V verfügen und vollständig abgewickelt werden. Das Gerät sollte nicht mit einem Verlängerungskabel mit unter 15 A/13 A betrieben werden, da dies zu einem vorzeitigen Versagen führt, das nicht von der Garantie gedeckt wird.

## 9. Wichtigste Eigenschaften

WAGNER Steamer sind professionelle, schnelle Dampfapetenablöser. Die Geräte verfügen über viele Zusatzeigenschaften:

- Jeder Tank wurde einzeln druckgeprüft.
- Halter für den Schlauch und das Netzkabel.
- Leuchtschalter Spannung ON/OFF.
- Dampfschlauchkühler



## 10. Vorbereitung



Für eine schnelle Tapetenentfernung sollten die abzulösenden Bereiche stets leicht eingeritzt werden. Bei stark geprägten, Vinyl-beschichteten oder gestrichenen Tapeten ist dies von grundlegender Bedeutung. Hierfür sollte ein entsprechendes Lochwerkzeug verwendet oder die Tapete mit der Eckkante eines Tapetenspachtels mit Kreuzraster in Abständen von 150 mm (6 Zoll) eingeritzt werden (Abb. 1, A).

Wie bei allen Tapezierarbeiten sollten Sie Teppiche und Möbel mit Abdeckungen schützen.

## 11. Betrieb

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche in der Nähe des abzulösenden Bereichs und nehmen Sie die Dampfplatte ab.
- **Den Schlauch und das Netzkabel** vollständig abwickeln.
- Das Gewinde der Dampfplatte an das Ende des Schlauchs anschließen. Der Anzug mit der Hand ist ausreichend. **Nicht zu stark anziehen** (Abb. 1, B).
- Ist die Dampfplatte mit einem Metalldrehgelenk ausgestattet, so ziehen Sie die Schlauchmutter mit Hilfe von zwei Schraubenschlüsseln auf dem Gewinde fest. Die Dampfplatte kann danach dauerhaft am Schlauch befestigt bleiben.
- Um das Gerät zu füllen, den Druckstopfen abnehmen und bis zum Erreichen des Füllstandes MAX Wasser einfüllen. Für das Auffüllen sollte sauberes und vorzugsweise heißes Wasser verwendet werden.
- **Keine Zusätze benutzen - nicht übermäßig befüllen.** (Abb. 1, C)
- Bringen Sie den Druckstopfen wieder an, schließen Sie das Netzkabel des Geräts an die Steckdose an und schalten Sie das Gerät ein.
- Der Hauptschalter auf dem Gerät verfügt über ein Neon-Lämpchen, das aufleuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist.



**Vorsicht Dampf!** Der WAGNER Steamforce Pro wurde für die sichere und schnelle Entfernung von Tapeten entwickelt. Sie sollten jedoch berücksichtigen, dass der Wasserdampf bei 100 °C entsteht. Daher sollten Sie vorsichtig sein, Schutzkleidung tragen und Ihre Hände mit hitzebeständigen Handschuhen oder Halbhandschuhen schützen.

- Bis zur Ausgabe von Dampf vergehen ca. 10 - 20 Minuten. Dies hängt von der Temperatur des verwendeten Wassers ab. **NICHT unbeaufsichtigt lassen.**
- Sobald auf der Dampfplatte Dampf erzeugt wird, können Sie die Arbeit aufnehmen. Vor der Dampferzeugung treten auf der Dampfplatte kleine Blasen aus.



**ACHTUNG!** Vorsicht. Vor der Ausgabe von Dampf kann heißes Wasser austreten.

- Nachdem der Dampf erzeugt worden ist, heben Sie die Dampfplatte über die Höhe

des Tankausgangs an, damit der kondensierte Dampf im Schlauch nach unten und in den Tank zurücklaufen kann.



Sind Sie Rechtshänder, so halten Sie die Dampfplatte in Ihrer linken Hand und drücken diese flach an die Wand, auf der Sie die Ablösung beginnen möchten. Wenn Sie Linkshänder sind, könnte es für Sie einfacher sein, das Gerät mit der anderen Hand zu bedienen.

- Drücken Sie die Dampfplatte für ca. 10 Sekunden gegen die Wand.
- Versetzen Sie die Dampfplatte auf den unmittelbar neben dem gerade bearbeiteten Abschnitt gelegenen Abschnitt und entfernen Sie den Bereich, den Sie gerade mit Dampf behandelt haben, mit einem Tapetenspachtel (Abb. 1, D).
- Möglicherweise müssen Sie die Dampfplatte für einen längeren Zeitraum gegen die Wand halten, wenn mehrere Lagen Tapete vorhanden sind, oder diese eventuell erneut mit Dampf behandeln, wenn sie nicht vollständig entfernt werden konnten.

## 12. Auffüllen



Die Betriebszeit des Geräts beträgt ca. 80-100 Minuten, bevor das Nachfüllen erforderlich ist. Der Wasserfüllstand wird durch das Glas der Füllstandanzeige mit einer schwimmenden roten Kugel dargestellt und darf nicht unter den Füllstand MIN fallen (Abb. 1, C).

- Das Gerät ausschalten, wenn der Mindestfüllstand erreicht wird. Wenn Sie das Dampfgerät für die weitere Arbeit benötigen, so sollten Sie sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet wurde und dass das Wasser nicht mehr kocht.
- 5 Minuten warten.



**Vorsicht Dampf!** Der Dampf ist sehr heiß - tragen Sie Schutzhandschuhe und achten Sie auf Ihr Gesicht.

- Den Stopfen langsam abschrauben. Sollte noch Dampf vorhanden sein, wird dieser über den Stopfen abgelassen.
- Das Wasser wieder bis zum Füllstand MAX auffüllen (Abb. 1, C) und die oben aufgeführten Hinweise befolgen.



**Das Gerät darf keinesfalls ohne Wasser zum Kochen gebracht werden.**

Das Gerät ist mit einem Sicherheit-Thermoschalter ausgestattet. Kocht das Gerät, ohne dass ausreichend Wasser enthalten ist, so greift dieser ein und verhindert eine weitere Benutzung.

- Das Gerät ausschalten und für mindestens 5 Minuten abkühlen lassen, dann mit Wasser auffüllen und erneut einschalten. Dadurch sollte der Thermoschalter automatisch zurückgesetzt werden.
- Sollte dieser nicht zurückgesetzt werden, sollte das Gerät weiter abkühlen.

## 13. Aufbewahrung

- Nach der Benutzung des Geräts sollten Sie das Restwasser abkühlen lassen und das Gerät dann leeren. Wir empfehlen, den Tank vor der Einlagerung mit frischem Wasser auszuspülen.

**Während der Einlagerung darf sich KEINESFALLS Wasser im Gerät befinden.**

### Aufbewahrungshaspeln

- Das Netzkabel und der Schlauch müssen vor der Benutzung des Geräts vollständig abgewickelt werden.
- Um das Netzkabel wieder aufzuwickeln, wird der Stecker in die Steckdose auf der Seite der Haspel eingesteckt und nachfolgend das Netzkabel auf die Haspel gewickelt.
- Für die Aufwicklung des Schlauches wird das Schlauchende der Dampfplattenseite in die seitliche Öffnung der Haspel eingesteckt und dann der Schlauch auf der Haspel aufgewickelt (Abb. 1, E).

### Aufbewahrung Dampfplatte

- Der Griff der Dampfplatte ist so geformt, dass er zwischen Rahmen und Tank passt.
- Die Dampfplatte mit dem Griff in die Position gegen den Tank und das Gewinde gegen die Basis schieben (Abb. 1, 6).

Modell	Fassungsvermögen Durchlauferhitzer	Dampfzeit
SteamForce Pro 230V	7,5L	80-100 Minuten*

\*Ungefähre Dampfzeit vor Auslösung der Sicherheitsabschaltung.

## 14. Entkalken



**Das Dampfgerät muss regelmäßig entkalkt werden, damit es störungsfrei funktioniert. Je nach Wasserhärte muss der Dampfpatetenablöser nach ca. 10 – 15 Füllungen entkalkt werden. Geräte, bei denen Defekte auf die mangelnde Entkalkung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen!**

- Verwenden Sie ein Marken-Entkalkungsmittel. Beachten Sie die Gebrauchsanweisungen des Herstellers!
- Mischen Sie das Entkalkungsmittel mit Wasser (Verhältnis 1:1).
- Füllen Sie den Dampfpatetenablöser mit ca. 3,5 Liter der Entkalkungslösung.
- Schalten Sie den Dampfpatetenablöser für ca. 10 Minuten ein.
- Schalten Sie den Dampfpatetenablöser erneut aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Lassen Sie die Entkalkungslösung für ca. 30 Minuten einweichen.
- Dann den Dampftapetenabläser vollständig entleeren.
- Das Gerät nachfolgend zwei oder drei Mal mit frischem Wasser gründlich durchspülen um alle Rückstände der Entkalkungslösung zu entfernen.

## 15. Wichtiger Hinweis zur Produkthaftung!

In Übereinstimmung mit der EG-Richtlinie haftet der Hersteller für dieses Produkt nur dann, wenn alle Teile vom Hersteller stammen oder von diesem zugelassen wurden, und wenn die Werkzeuge ordnungsgemäß montiert und bedient werden. Durch die Verwendung anderer Zubehör- und Ersatzteile kann der Haftungsanspruch vollständig oder teilweise erlöschen.

## 16. Abhilfe bei Störungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Gerät bringt das Wasser nicht zum Kochen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Thermo-Schalter wurde ausgelöst</li> <li>• Verwendung eines Verlängerungskabels</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Ausschalten, abkühlen lassen, mit Wasser auffüllen und erneut einschalten.</li> <li>→ Überprüfen, ob der Thermo-Resetschalter ausgelöst wurde.</li> <li>→ Überprüfen, ob das Verlängerungskabel über mindestens 15 A(EU)/13 A (UK) - nur Gerät 230V, verfügt und vollständig abgewickelt wurde.</li> </ul>
Gerät schaltet sich weiterhin aus	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wasser unter dem MIN-Füllstand</li> <li>• Verwendung eines Verlängerungskabels</li> <li>• Es wurden Zusätze benutzt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Wasser auffüllen</li> <li>→ Siehe oben</li> <li>→ Frisches Wasser einfüllen</li> </ul>
Dampf tritt aus dem Druckstopfen aus	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verstopfung im Schlauch oder auf der Dampfplatte</li> <li>• Aufbau um den Stopfenbereich</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Verstopfung entfernen</li> <li>→ Aufnahme um den Stopfenbereich reinigen</li> </ul>



Arbeitet das Gerät immer noch nicht, schicken Sie es für weitere Untersuchungen an den Händler oder den beauftragten Vertreter zurück.

## 17. Technische Daten

Energieversorgung:	220-240 V ~ 50Hz	Stromverbrauch:	2750W
Dampfzeit:	80-100 Minuten	Schlauchlänge:	5 m
Fassungsvermögen Durchlauferhitzer:	7,5L	Gerätengewicht:	9,4 kg
Max. Personen:	1	Max. Standgewicht:	127kg

## 18. Ersatzteile (Abb. 2)

Ersatzteile		
Bezeichnung	Anzahl	Best.-Nr.
Verbindungen Senkschrauben-Rahmen	16	2354054
Verbindungen Senkschrauben Tank-Rahmen	4	2354068
Winkel-Dampfdüse	1	2354058
Füllstopfenkomplex mit Kette	1	2354038
Fußform	4	2354053
Sechskantmutter	4	2354061
Feststellmutter M6	4	2354064
Druck-Clip Sitz-/Stand-Rückhaltevorrichtung	4	2354047
Prof. Dampfplatte	1	2354041
Schutzabdeckung M6	2	2354042
Rad Dampfschlauch	1	2354062
Kleine Dampfplatte	1	2353950
Stand-/Sitzform	1	2354063
Dampfschlauchkomplex	1	2354050

Ersatzteile Elemente/Komplexe		
Bezeichnung	Anzahl	Best.-Nr.
Heizelement 2750W	1	2354045
Prof. Kabel/Schild Ersatzteile	1	2354100
Prof. Schlauchanschluss Ersatzteile	1	2354074
Ersatztank	1	2354073

Ersatzteile Tankabdeckung		
Bezeichnung	Anzahl	Best.-Nr.
Tankabdeckung Schwarz	1	2354071

## Ersatzteile Kabelkomplexe

Bezeichnung	Anzahl	Best.-Nr.
Kabelset UK	1	2354056
Kabelset EU	1	2354103

## 19. Zubehör

Weiter Informationen zum Produktangebot von WAGNER für die Aufbereitung von Inneneinrichtungen finden Sie auf [www.wagner-group.com](http://www.wagner-group.com).

## 20. Umweltschutz



Werkzeug, alle Zubehörteile und die Verpackung müssen umweltfreundlich recycelt werden. Das Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Unterstützen Sie den Umweltschutz, indem Sie das Werkzeug bei einer örtlichen Sammelstelle abgeben oder fordern Sie Informationen von einem Fachhändler an. Farbreste und Lösungsmittel dürfen nicht in die Kanalisation oder das Abwassersystem gelangen oder als Hausmüll entsorgt werden. Diese sind als Sondermüll separat zu entsorgen. Bitte achten Sie besonders auf die Hinweise auf der Produktverpackung.

## WARNUNG (NUR UK)

### Netzanschluss 230V

Der Stripper wird mit 13 A Stecker und Sicherung geliefert. Eine Ersatzsicherung muss auf 13 A ausgelegt und gemäß BS 1362 geprüft sein. Bestehen Zweifel jeder Art, wenden Sie sich an einen Fachelektriker.

**WARNING!** Dieses Gerät muss mit einer Erdung versehen werden. Es wird empfohlen, einen RCD (Fehlerstrom-Schutzschalter) mit einer Auslöseleistung von 30 mA als zusätzlichen Schutz gemeinsam mit dem Stripper zu benutzen; Last MIND. 15 A, MAX 20 A.

Bei Beschädigungen oder Defekten von elektrischen Teilen müssen diese durch den Hersteller oder dessen entsprechenden Beauftragten ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Da die Farben der Drähte im Netzkabel des Geräts möglicherweise nicht mit den Farbmarkierungen der Klemmen in Ihrem Stecker übereinstimmen, gehen Sie folgendermaßen vor:
- Der grün/gelbe Draht muss an die Klemme im Stecker angeschlossen werden, die mit dem Buchstaben E oder dem Massesymbol gekennzeichnet oder grün gefärbt ist.
- Der blaue Draht muss an die Klemme angeschlossen werden, die mit dem Buchstaben N gekennzeichnet oder schwarz gefärbt ist.

- Der braune Draht muss an die Klemme angeschlossen werden, die mit dem Buchstaben L gekennzeichnet oder rot gefärbt ist.

## 1 Jahre Garantie

Die Garantie beträgt ein Jahr ab dem Verkaufsdatum (Kaufbeleg). Die Garantie umfasst und beschränkt sich auf die kostenlose Behebung der Mängel, die nachweisbar auf die Verwendung von nicht einwandfreiem Material bei der Herstellung oder auf Montagefehler zurückzuführen sind, oder den kostenfreien Austausch der fehlerhaften Teile. Die Garantie erstreckt sich nicht auf unsachgemäße Verwendung oder Inbetriebnahme oder Montagen oder Reparaturen, die nicht in unserer Bedienungsanleitung angegeben sind. Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen. Wir behalten uns ausdrücklich das Recht vor, die Garantie zu erfüllen. Die Garantie erlischt, wenn das Werkzeug von anderen Personen als dem Kundendienstpersonal des Herstellers geöffnet wird. Transportschäden, Schäden durch Wartungsarbeiten, Verluste sowie Schäden aufgrund fehlerhafter Wartung sind nicht durch die Garantie abgedeckt. Für die Inanspruchnahme der Garantie muss der Kauf des Werkzeugs durch Vorlage der Originalrechnung nachgewiesen werden. Soweit gesetzlich möglich, schließen wir jede Haftung für Verletzungen, Schäden oder Folgeschäden insbesondere dann aus, wenn das Werkzeug für einen anderen als den in der Betriebsanleitung angegebenen Zweck genutzt oder überlassen, oder nicht in Übereinstimmung mit unserer Betriebsanleitung repariert wurde oder die Reparaturen von nicht ausreichend qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Wir behalten uns das Recht vor, jede Reparatur durchzuführen, auch wenn diese nicht in unserer Bedienungsanleitung angegeben wird. Im Falle der Inanspruchnahme der Garantie oder für Reparaturen wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre gesetzlich gewährleisteten Rechte.

## HARTELIJK DANK VOOR UW VERTROUWEN

Wij feliciteren u met de aankoop van dit product van WAGNER en zijn ervan overtuigd dat u er veel plezier van zult hebben.

Lees voor het in gebruik nemen de handleiding aandachtig door en neem de veiligheidsaanwijzingen in acht. Bewaar de handleiding zorgvuldig en houd deze bij het product als u dit aan iemand anders geeft.




We staan altijd open voor vragen, suggesties of verzoeken. Neem contact met ons op via het telefoonnummer op de achterpagina of via onze website, [www.wagner-group.com](http://www.wagner-group.com).

## Inhoud

1. Verklaring van gebruikte symbolen.....	41
2. Leveringsomvang.....	41
3. Algemene veiligheidsinstructies .....	41
4. Veiligheidsinstructies voor behangstomers .....	42
5. Aanvullende veiligheidsinstructies voor model SteamForce Pro .....	43
6. Bedoeld gebruik.....	43
7. Bescherm uw woning.....	44
8. Verlengsnoeren EU/VK.....	44
9. Hoofdkenmerken.....	44
10. Voorbereiding.....	45
11. Bediening.....	45
12. Bijvullen.....	46
13. Opslag.....	46
14. Ontkalken.....	47
15. Belangrijke opmerking over de productaansprakelijkheid!.....	48
16. Verhelpen van storingen.....	48
17. Technische gegevens.....	48
18. Reserveonderdelen.....	49
19. Accessoires.....	50
20. Milieubescherming.....	50
Waarschuwing (alleen VK).....	50
Garantie.....	51
EG Conformiteitsverklaring.....	113

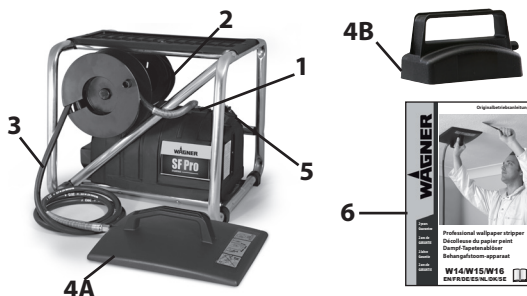


## 1. Verklaring van gebruikte symbolen

	Dit symbool duidt op mogelijk gevaar voor u of voor het werktuig. Onder dit symbool vindt u belangrijke informatie voor het vermijden van letsel en schade aan het elektrisch werktuig.
	Let op voor stoom.
	Duidt op tips voor het gebruik en andere handige informatie.

## 2. Leveringsomvang

- 1 Hoofddunit
- 2 Netsnoer
- 3 Stoomslang 5 m (plastic)
- 4 Stoomplaten (A) groot/(B) klein
- 5 Drukontlastingsdop
- 6 Handleiding



## 3. Algemene veiligheidsinstructies

**PAS OP!** Lees alle instructies. Het niet in acht nemen van deze instructies kan leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstig lichamelijk letsel.



- a) **Houd de werkomgeving schoon en zorg voor goede verlichting.** Rommelige of slecht verlichte werkplekken nodigen uit tot ongevallen.
- b) **Gebruik het werktuig nooit in gevaarlijke omgevingen waar zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden.** Elektrische werktuigen veroorzaken vonken die stof of dampen tot ontbranding kunnen brengen.
- c) **Houd kinderen, andere personen en dieren uit de buurt als u het elektrisch werktuig gebruikt.** U kunt de controle over het werktuig verliezen als u wordt afgeleid.
- d) **De stekker moet in de contactdoos passen. De stekker mag op geen enkele manier worden gewijzigd. Gebruik geen verloopstekkers in**

**combinatie met gearde werktuigen.** *Ongewijzigde stekkers en geschikte contactdozen beperken het risico van een elektrische schok.*

**e) Vermijd lichamelijk contact met gearde oppervlakken zoals buizen, verwarmingselementen, kachels en koelkasten.** *Het risico van een elektrische schok neemt toe wanneer uw lichaam is geaard.*

**f) Gebruik het werktuig nooit buiten als het regent.**

**g) Dit apparaat kan worden gebruikt door personen van 14 jaar en ouder alsook door personen met verminderde fysieke of geestelijke vermogens en een verminderd waarnemingsvermogen en personen met minder ervaring of kennis** indien zij worden begeleid of zijn geïnstrueerd in het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.

**h) Als het netsnoer beschadigd is,** moet het worden vervangen door de fabrikant of door zijn onderhoudsvertegenwoordiger om veiligheidsrisico's te voorkomen.

#### 4. Veiligheidsinstructies voor behangstomers

##### LET OP!



Bij het werken met hete stoom (min. 100 °C) bestaat ernstig gevaar van verbranding. Er kan hete stoom en kokend water ontsnappen als het veiligheidsventiel wordt geactiveerd wegens overdruk bij onjuiste bediening van het apparaat.



Alleen verplaatsen met het draagframe. Het stoomapparaat, de slang en de stoomplaat kunnen erg heet zijn. Draag altijd geschikte beschermende kleding/handschoenen.

Gebruik in het apparaat alleen kraanwater zonder toevoegingen. Schakel het apparaat niet in als het leeg is.

Richt de stoomplaat/-stang nooit op mensen, dieren en warmtegevoelige voorwerpen of andere elektrische apparatuur. **Zorg dat het apparaat altijd stevig in een horizontale positie staat (op de vloer).**

**Ga niet op de stoomslang staan en zet er ook geen voorwerpen op.** Draai de stoomslang nooit te veel rond en maak er geen kink in, blokkeer ook nooit het ventiel. Trek nooit aan de stoomslang of het netsnoer. Trek het netsnoer uit de contactdoos als de accessoire wordt vervangen bij het (her)vullen en legen of wanneer u het stoomapparaat niet gebruikt (denk ook aan pauzes). Het apparaat niet overvullen. Trek de apparaatstekker uit het stopcontact bij overvullen of een fout. Gebruik alleen **originele WAGNER reserveonderdelen en accessoires!**

**LET OP! Gevaar van kortsluiting!** Dek stopcontacten en schakelaars af en stel ze niet bloot aan stoom. Pas op voor druppels van bovenaf. Gebruikt u ruimten boven het hoofd, draai de stoomplaat dan weg van het gezicht en lichaam en laat regelmatig verzamelde condens uit de stoomplaat lopen. **Pas op** dat er geen water of stoom in lichtschakelaars of contactdozen binnendringt. Controleer altijd visueel of de slang en de inlaat van de stoomplaat niet zijn verstopt voordat u het apparaat gebruikt. **In geen geval** de slang te ver uittrekken, knikken of onder zware voorwerpen leggen. Gebruik alleen de meegeleverde drukdop (2 kg). Deze dient ook als veiligheidsventiel. **NOOIT deze uitgang afsluiten.**

**Verwijder NOOIT de drukdop als het apparaat kookt** - uitschakelen en 5 minuten wachten. **Gebruik geen caustische reinigingsmiddelen voor de tank.** **Let op** dat het apparaat niet droogkookt. **Let op** dat u het reservoir niet bovenmatig vult. **Nooit** de slang loskoppelen terwijl het apparaat ingeschakeld is.

Het apparaat **mag niet** alleen worden gelaten zolang het met de hoofdvoeding verbonden is. Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, als het zichtbare tekenen van schade vertoont of als het lekt. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen als het stroom krijgt of afkoelt.

Probeer het apparaat in geen geval te repareren als u hiervoor niet gekwalificeerd of geautoriseerd bent.

## 5. Aanvullende veiligheidsinstructies voor model SteamForce Pro

Als u op de stomer staat, moet u altijd binnen de grenzen van de voetsteun/het platform blijven en niet te ver reiken.



Het maximale gewicht dat op het apparaat mag worden geplaatst, bedraagt 127 kg, en slechts 1 persoon tegelijkertijd.

**Voorkom** dat er zich olie, vet of glibberig materiaal verzamelt op de voetsteun/het platform.

**Pas op** dat er zich geen voorwerpen verzamelen op de voetsteun/het platform.

**Geen** ladder of een ander hulpmiddel op de voetsteun zetten om hoger te kunnen reiken.

**Geen** impactbelastingen op de voetsteun/het platform uitoefenen.

## 6. Bedoeld gebruik

**ALLEEN** gebruik maken van de stomer voor de doeleinden die in deze handleiding worden vermeld.

Om een lange levensduur van de behangstomer te garanderen, dient u het apparaat na ieder gebruik direct en zorgvuldig schoon te maken.

**LET OP!** - Inspecteer de toestand van het pleisterwerk voordat u gaat werken.



Stoom kan zwak, poreus of slecht hechtend pleisterwerk losmaken. Dit komt ook los als het gebarsten is of gaten vertoont of als als de stoomplaat te lang in dezelfde positie wordt gehouden nadat het behang is doorweekt.

Zwak pleisterwerk kan worden opgespoord door hier en daar op de muur te kloppen. Een hol geluid wijst erop dat u met grote voorzichtigheid te werk moet gaan. Stop onmiddellijk als u een krakend geluid hoort of als het pleisterwerk loslaat.

De stomer kan veilig worden gebruikt voor stapelmuren/oppervlakken van stucwerk, maar wat het ook voor materiaal is, het is altijd verstandig om een klein oppervlak te controleren voordat u begint te werken.

## 7. Bescherm uw woning

Om stoomvlekken op tapijten of zachte vloerbedekking te voorkomen, wordt aanbevolen om het apparaat op een stevige, platte plaat te zetten. Controleer of het apparaat niet kan wegglijden of kantelen. Stoflakens en kranten zijn hiervoor niet geschikt.



- Het netsnoer moet worden aangesloten op een wandcontactdoos.
- Een versleten of beschadigd netsnoer moet worden vervangen.  
U mag een netsnoer NOOIT repareren.
- Bij het verwijderen van de aardingspen komt de garantie te VERVALLEN.

## 8. Verlengsnoeren EU/VK

Als u een verlengsnoer gebruikt, dan moet dit minimaal 15 Amp (EU) (230V)/13 Amp (UK) hebben en volledig worden afgerold. Gebruik het apparaat niet met een verlengsnoer van minder dan 15 Amp / 13 Amp, aangezien dit tot schade kan leiden die niet wordt gedekt door de garantie.

## 9. Hoofdkenmerken

WAGNER-stomers zijn professionele, snel werkende stomers voor het verwijderen van behang. Er zijn tal van toegevoegde voorzieningen:

- Elke tank wordt afzonderlijk drukgetest.
- Bewaar ruimte voor de slang en het netsnoer.
- Neon netschakelaar AAN/UIT.
- Koelere stoomslang tijdens het gebruik.

## 10. Voorbereiding



Maak lichte krassen in het af te steken gedeelte om het verwijderen van het behang te bespoedigen. Dit is vooral belangrijk bij behang met een zwaar reliëf, een vinylcoating of verflaag. Gebruik ofwel een perforator of maak krassen in het behangpapier met de rand van een behangsteker. Maak een kruislings patroon met tussenruimten van 150 mm (Afb. 1, A).

Bescherm vloerkleden en meubilair door deze af te dekken.

## 11. Bediening

- Plaats het apparaat op een vlak oppervlak in de buurt van het gedeelte dat u wilt afsteken en verwijder de stoomplaat.
- **Wikkel** de slang en het netsnoer volledig af.
- Verbind de schroefdraad op de stoomplaat met het uiteinde van de slang. Dit hoeft alleen handvast te zijn. **Niet te strak vastdraaien** (Afb. 1, B).
- Als de stoomplaat is uitgerust met een metalen scharnier, schroeft u de slangmoer vast op de schroefdraad met behulp van twee moersleutels. De stoomplaat kan vervolgens permanent met de slang verbonden blijven.
- Om het apparaat te vullen, verwijdert u de drukdop en vult u tot de MAX-watermarkering. Gebruik schoon (bij voorkeur heet) water.
- **Geen toevoegingen gebruiken - niet bovenmatig vullen.** (Afb. 1, C)
- Plaats de drukdop terug, sluit het netsnoer van het apparaat aan op een wandcontactdoos en schakel het apparaat in.
- De voedingschakelaar op het apparaat is uitgerust met een neonlampje dat gaat branden als het apparaat wordt ingeschakeld.



**Pas op voor stoom!** De WAGNER SteamForce Pro is ontworpen voor het snel en veilig verwijderen van behang, maar u moet er rekening mee houden dat stoom wordt opgewekt bij 100 °C. Draag daarom beschermende kleding en bescherm uw handen met hittebestendige handschoenen of wanten.

- Het duurt tussen de 10 en 20 minuten om te beginnen met het produceren van stoom (afhankelijk van de temperatuur van het gebruikte water). **Laat het apparaat NIET onbewaakt werken.**
- Zodra er stoom wordt geproduceerd bij de stoomplaat, kunt u aan de slag. Voordat er stoom wordt geproduceerd, ontstaan er belletjes op de stoomplaat.



**PAS OP!** Houd rekening met naar buiten stromend heet water voordat de stoom vrijkomt.

- Als de stoom is geproduceerd, dient u de stoomplaat op te tillen tot boven het niveau van de tankuitlaat om gecondenseerde stoom via de slang terug te laten stromen in de tank.



Bent u rechtshandig, houd de stoomplaat dan in uw linkerhand en zet deze plat tegen de muur op de plaats waar u wilt beginnen met afsteken. Als u linkshandig bent, kunt u de andere hand gebruiken.

- Houd de stoomplaat ongeveer 10 seconden tegen de muur.
- Verplaats de stoomplaat naar het gedeelte pal naast de plaats waar u net heeft gewerkt en gebruik een behangsteker om het gedeelte weg te halen waar u net hebt gestoomd (Afb. 1, D).
- Mogelijk moet u bij sommige soorten behang of als het behang zich niet volledig laat verwijderen, de stoomplaat langer tegen de muur houden.

## 12. Bijvullen



De unit werkt ongeveer 80-100 minuten totdat het apparaat moet worden bijgevuld. Het waterpeil is te zien via de glazen niveau-indicator. Het drijvende rode kraaltje mag niet tot onder het MIN-niveau zakken (Afb. 1, C).

- Schakel het apparaat uit als dit niveau is bereikt. Wilt u de stomer blijven gebruiken, zorg er dan wel voor dat het apparaat uitgeschakeld wordt en is gestopt met koken.
- Wacht 5 minuten.



**Pas op voor stoom!** De stoom is zeer heet! Draag handschoenen en houd uw gezicht uit de buurt.

- Schroef de dop voorzichtig los en geef de resterende stoom de gelegenheid om te ontsnappen.
- Vul bij tot het MAX-waterpeil zoals voorheen (Afb. 1, C) en volg de bovenstaande aanwijzingen.



**Laat het apparaat nooit droogkoken.** Het apparaat is uitgerust met een thermische veiligheidsuitschakeling. Als het apparaat dreigt droog te koken, belemmert deze veiligheidsvoorziening het verdere gebruik.

- Schakel het apparaat uit en laat het minstens 5 minuten afkoelen. Vul water bij en schakel het apparaat weer in. De thermische beveiliging moet automatisch terugkeren naar de uitgangspositie.
- Als dit niet gebeurt, moet u het apparaat langer laten afkoelen.

## 13. Opslag

- Als u klaar bent met het gebruik van het apparaat, laat het resterend water dan afkoelen en maak vervolgens het apparaat leeg. We bevelen aan om de tank te spoelen met schoon water voordat u het apparaat opbergt.

**LAAT NOOIT water in het apparaat achter als u dit opbergt.**

## Haspels

- Het netsnoer en de slang moeten helemaal worden afgerold voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- Om het netsnoer op te rollen, steekt u de stekker in de uitgang aan de kant van de haspel en wikkelt u het netsnoer vervolgens op de haspel.
- Om de slang op te rollen, plaatst u het stoomplaat-einde van de slang in de zij-opening van de haspel en wikkelt u de slang vervolgens op de haspel (Afb. 1, E).

## Opslag stoomplaat

- Het hengsel van de stoomplaat is zodanig vormgegeven dat het tussen het frame en de tank past.
- Schuif de stoomplaat in positie met het hengsel tegen de tank en de schroefdraad naar de basis gericht (Afb. 1, 6).

Model	Boilercapaciteit	Stoomtijd
SteamForce Pro 230V	7,5L	80-100 minuten*

\*Gemiddelde stoomtijd voordat de uitschakelbeveiliging wordt geactiveerd.

## 14. Ontkalken



**Voor een juiste werking van uw apparaat dient u het regelmatig te ontkalken. Afhankelijk van de waterhardheid dient u de behangstomer na 10 tot 15 vulbeurten te ontkalken. Apparaten die defect raken door gebrek aan ontkalking vallen niet onder de garantie!**

- Gebruik een standaard ontkalkingsmiddel. Neem de instructies van de fabrikant in acht voor gebruik!
- Meng het ontkalkingsmiddel met water (verhouding 1:1).
- Vul de behangstomer met ongeveer 3,5 liter ontkalkingsoplossing.
- Schakel de behangstomer 10 minuten in.
- Schakel de behangstomer weer uit en maak het netsnoer los.
- Laat de ontkalkingsoplossing 30 minuten inwerken.
- Leeg de behangstomer daarna volledig.
- Spoel het apparaat twee tot drie keer grondig na met schoon water om alle resterende ontkalkingsoplossing te verwijderen.

## 15. Belangrijke opmerking over de productaansprakelijkheid!

Conform de EU-richtlijn is de fabrikant alleen aansprakelijk voor dit product indien alle onderdelen afkomstig zijn van de fabrikant of door hem zijn goedgekeurd en indien de werktuigen correct zijn samengesteld en op de juiste manier worden gebruikt. Bij het gebruik van andere accessoires en reserveonderdelen kan de aansprakelijkheid geheel of gedeeltelijk komen te vervallen.

## 16. Verhelpen van storingen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Apparaat kookt niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De thermische beveiliging is geactiveerd</li> <li>• Gebruik van een verlengsnoer</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Uitschakelen, laten afkoelen, opnieuw vullen met water en weer inschakelen</li> <li>→ Controleer of de thermische resetknop niet is geactiveerd</li> <li>→ Controleer of het verlengsnoer minimaal 15 Amp heeft (EU) (230V) en volledig is afgerold.</li> </ul>
Apparaat wordt herhaaldelijk uitgeschakeld	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Water onder het MIN-niveau</li> <li>• Gebruik van een verlengsnoer</li> <li>• Er zijn toevoegingen gebruikt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Water (bij)vullen</li> <li>→ Zie hierboven</li> <li>→ Water verversen</li> </ul>
Er ontsnapt stoom van onder de drukdop	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verstopping in de slang of stoomplaat</li> <li>• Ophoping rondom de dop</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Verstopping verwijderen</li> <li>→ Pakking rondom de dop reinigen</li> </ul>



Werkt het apparaat nog steeds niet, breng het dan voor onderzoek terug naar de dealer of een geautoriseerde vertegenwoordiger

## 17. Technische gegevens

Voedingsbron:	220-240 V ~ 50Hz	Energieverbruik:	2750W
Stoomtijd:	80-100 minuten	Slanglengte:	5 m
Boilercapaciteit:	7,5L	Apparaatgewicht:	9,4 kg
Max. personen:	1	Max. gewicht:	127kg



## 18. Reserveonderdelen (Afb. 2)

Reserveonderdelen		
Aanduiding	Hoeveelheid	Bestelnr.
C/sk schroef-frame verbindingen	16	2354054
C/sk schroef-tank tegen frame	4	2354068
Boogstuk stoomuitlaat	1	2354058
Vuldop met ketting	1	2354038
Voetvormstuk	4	2354053
Zeskantmoer	4	2354061
Borgmoer M6	4	2354064
Pakking drukklem/standaard	4	2354047
Prof s/plaat	1	2354041
Beschermdeksel M6	2	2354042
Haspel stoomslang	1	2354062
Kleine stoomplaat	1	2353950
Vormstuk standaard/pakking	1	2354063
Stoomslang	1	2354050

Elementen reserveonderdelen/assemblages		
Aanduiding	Hoeveelheid	Bestelnr.
Verwarmingselement 2750W	1	2354045
Prof reserveonderdelen kabel/scherm	1	2354100
Prof reserveonderdelen buisstekker	1	2354074
Vervangingstank	1	2354073

Reserveonderdelen tankdeksel		
Aanduiding	Hoeveelheid	Bestelnr.
Tankdeksel zwart	1	2354071

Reserveonderdelen kabels		
Aanduiding	Hoeveelheid	Bestelnr.
Kabel VK	1	2354056
Kabel EU	1	2354103

## 19. Accessoires

Meer informatie over de WAGNER-producten voor decoratievoorbereiding is beschikbaar op [www.wagner-group.com](http://www.wagner-group.com).

## 20. Milieubescherming



Het werktuigen alle accessoires en de verpakking moeten op een milieuvriendelijke manier gerecycled worden. Gooi het werktuig niet weg bij het gewone huisafval. Help mee aan het beschermen van het milieu door het werktuig naar een inzamelpunt te brengen of win informatie in bij een gespecialiseerde winkel. Verfsten en oplosmiddelen mogen niet in de riolering, het afvoersysteem of het huisvuil worden gestort. Deze dienen als speciaal afval apart te worden afgevoerd. Neem daarvoor de aanwijzingen op de productverpakkingen in acht.

### WAARSCHUWING (ALLEEN VK)

#### Hoofdvoeding 230V

De stomer wordt geleverd met een stekker van 13 Amp en een zekering. Een vervangende zekering moet 13A hebben en conform BS 1362 zijn goedgekeurd. Neem in geval van twijfel contact op met een gekwalificeerde elektricien.

**WAARSCHUWING!** Dit apparaat moet worden geaard. Voor uw optimale bescherming wordt aanbevolen om een reststroomapparaat (RCD) van 30mA te gebruiken in combinatie met de stomer; nominale belasting MIN 15 Amp, MAX 20 Amp.

Als een elektrisch onderdeel beschadigd of defect is, moet het worden vervangen door de fabrikant of door zijn onderhoudsvertegenwoordiger om veiligheidsrisico's te voorkomen.

- Mogelijk komen de kleuren van de draden in het netsnoer van dit apparaat niet overeen met de kleurmarkeringen waarmee de aansluitpunten in uw stekker worden aangeduid. Ga dan als volgt te werk:
- De bruin-en-gele kabel moet worden aangesloten op het aansluitpunt in de stekker dat is gemarkeerd met de letter E of met het aarde-symbool, of dat een groene kleur heeft.
- De blauwe kabel moet worden aangesloten op het aansluitpunt dat is gemarkeerd met de letter N of dat een zwarte kleur heeft.
- De bruine kabel moet worden aangesloten op het aansluitpunt dat is gemarkeerd met de letter L of dat een rode kleur heeft.

## 1 jaar garantie

De garantie heeft een looptijd van een jaar, gerekend vanaf de verkoopdatum (aankoopbon). Deze is beperkt tot de kosteloze reparatie van defecten die aantoonbaar te wijten zijn aan het gebruik van ondeugdelijke materialen bij de fabricage of montagefouten, of kosteloze vervanging van defecte onderdelen. De garantie strekt zich niet uit tot onjuist gebruik of ingebruikname of montage- of reparatiewerkzaamheden die niet worden vermeld in onze bedieningsinstructies. Slijtende onderdelen zijn eveneens uitgesloten van de garantie. We behouden nadrukkelijk het recht voor om de garantie uit te voeren. De garantie vervalt indien het werktuig wordt geopend door andere personen dan het onderhoudspersoneel van de fabrikant. Transportschade, onderhoudswerkzaamheden en verlies en schade als gevolg van gebrekkig onderhoud vallen niet onder de garantie. Bij elke garantieclaim moet de aankoop van het werktuig worden aangetoond door het overleggen van de originele aankoopbon. Voor zover dit juridisch mogelijk is, wijzen we elke aansprakelijkheid af voor letsel, schade of indirect verlies, met name indien het werktuig is gebruikt voor een doel dat niet wordt vermeld in de gebruiksinstructies, in gebruik wordt genomen of gerepareerd in strijd met onze gebruiksinstructies of wordt gerepareerd door iemand die niet gekwalificeerd is. We behouden ons het recht voor om meer reparaties uit te voeren dan wordt vermeld in onze gebruiksinstructies. Neem voor garantieverlening of reparaties contact op met het verkooppunt. Deze garantie heeft geen gevolgen voor uw wettelijke rechten.

## LE AGRADECEMOS SU CONFIANZA

Le felicitamos por la adquisición de este producto WAGNER. Estamos convencidos de que disfrutará al trabajar con él.




Lea atentamente el manual de instrucciones y observe las instrucciones de seguridad antes de utilizar la herramienta. Guarde el manual de instrucciones en un lugar seguro en la proximidad del producto para el caso de que otra persona necesitara utilizarlo.

Atenderemos gustosamente sus consultas, sugerencias o solicitudes. Sírvase contactar con nosotros a través del número de teléfono que figura en la última página o a través de nuestra página web, **[www.wagner-group.com](http://www.wagner-group.com)**.

## Índice

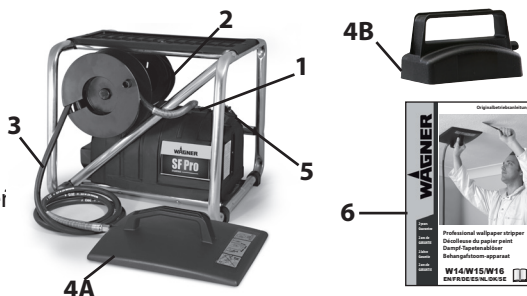
1. Explicación de los símbolos utilizados .....	53
2. Volumen de suministro .....	53
3. Instrucciones de seguridad generales .....	53
4. Instrucciones de seguridad para despegadores de papeles pintados al vapor ....	54
5. Instrucciones de seguridad adicionales para el modelo SteamForce Pro .....	55
6. Uso conforme a lo previsto .....	55
7. Proteja su hogar .....	56
8. Cables de prolongación UE/UK .....	56
9. Características principales .....	56
10. Preparación .....	57
11. Funcionamiento .....	57
12. Relleno .....	58
13. Almacenamiento .....	59
14. Desincrustación .....	59
15. ¡Nota importante sobre la responsabilidad por productos! .....	60
16. Corrección de anomalías .....	60
17. Datos técnicos .....	61
18. Repuestos .....	61
19. Accesorios .....	62
20. Protección del medio ambiente .....	62
Advertencia (solo UK) .....	62
Garantía .....	63
Declaración CE de conformidad .....	113

## 1. Explicación de los símbolos utilizados

	<p>Este símbolo indica un peligro potencial para usted o la herramienta. Debajo de este símbolo se encuentra información importante sobre la manera de evitar lesiones y daños a la herramienta eléctrica.</p>
	<p>Precaución con el vapor.</p>
	<p>Ofrece consejos para el uso u otra información particularmente útil.</p>

## 2. Volumen de suministro

- 1 Unidad principal
- 2 Cable de alimentación
- 3 Manguera de vapor 5m (plástico)
- 4 Placas de vapor (A) grande/(B) peque
- 5 Tapón de descarga de presión
- 6 Manual de instrucciones



## 3. Instrucciones de seguridad generales

**¡PRECAUCIÓN!** *Lea todas las instrucciones. En caso de no observar las siguientes instrucciones se pueden producir descargas eléctricas, incendios y/o graves daños personales.*



### a) Mantenga su puesto de trabajo limpio y correctamente iluminado.

*Los puestos de trabajo desordenados o sin iluminación adecuada pueden dar lugar a accidentes.*

### b) No utilice la herramienta nunca en zonas de peligro que contengan líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar polvos o vapores.

### c) Mantenga alejados a los niños, las demás personas y los animales al utilizar la herramienta eléctrica. Una distracción le puede hacer perder el control de la herramienta.

- d) **El enchufe de la herramienta debe encajar en la caja de enchufe. El enchufe no se debe modificar de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores junto con herramientas con puesta a tierra.** *El uso de enchufes sin modificar y cajas de enchufe apropiadas reduce el riesgo de electrocución.*
- e) **Evite el contacto físico con superficies con puesta a tierra, tales como tuberías, elementos calentadores, cocinas y frigoríficos.** *El riesgo de descarga eléctrica aumenta si su cuerpo está puesto a tierra.*
- f) **El equipo no se debe utilizar jamás al aire libre si está lloviendo.**
- g) **Este aparato puede ser utilizado por personas a partir de los 14 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos,** siempre que trabajen bajo vigilancia o hayan recibido una instrucción con respecto al uso seguro del aparato y comprendan los riesgos potenciales.
- h) **Si el cable de alimentación está dañado,** debe ser sustituido por el fabricante o una delegación de servicio técnico con el fin de evitar riesgos.

## 4. Instrucciones de seguridad para despegadores de papeles pintados al vapor

**¡ATENCIÓN!** Al trabajar con vapor caliente (mín.100°C), existe un riesgo de escaldaduras graves. Pueden salir vapor y agua hirviendo si la válvula de seguridad se activa debido a una sobrepresión en caso de funcionamiento incorrecto del equipo.



El equipo solo se debe mover con el bastidor de transporte. La unidad de vapor, la manguera y la placa de vapor pueden estar muy calientes. Lleve siempre ropa protectora adecuada / guantes.

Utilice el equipo únicamente con agua limpia sin agentes ni aditivos. No encienda el equipo si está vacío.

No dirija la placa de vapor / barra hacia personas, animales, objetos sensibles a altas temperaturas u otros equipos eléctricos. **Compruebe siempre que el equipo esté colocado con seguridad en una posición horizontal (en el suelo).**

**No pise la manguera de vapor y no coloque objetos encima.** No fuerce excesivamente la manguera de vapor ni la doble, y no bloquee nunca la válvula. No tire nunca de la manguera de vapor o del cable de alimentación. Cada vez que se cambia el accesorio para llenar / rellenar y vaciar, o cuando no se utiliza la unidad de vapor (también durante las pausas), desconecte el enchufe de red de la caja de enchufe. El equipo no se debe llenar nunca en exceso. Desenchufe el equipo en caso de una sobrecarga o de un fallo. ¡Utilice únicamente **repuestos y accesorios originales WAGNER!**

**¡Precaución! ¡Peligro de cortocircuitos!** Cubra las cajas de enchufe y no las exponga al vapor. Preste atención a la posibilidad de goteo desde encima. Al trabajar en zonas por encima de la cabeza, mantenga la placa de vapor apartada de la cabeza y del cuerpo y vacíela regularmente, desechando toda la condensación acumulada. **No deje** que penetre agua o vapor en interruptores de luz o cajas de enchufe. Antes de utilizar el equipo, compruebe siempre visualmente que la manguera y entrada de la placa de vapor no estén bloqueados. **No** estire o doble la manguera y cuide de que no quede aprisionada debajo de objetos pesados. Utilice únicamente el tapón de presión de 0.3 bar incluido en el suministro. También actúa como válvula de seguridad. **NO BLOQUEE NUNCA esta salida. No retire NUNCA el tapón de presión cuando el equipo se encuentra en ebullición** - apáguelo y espere 5 minutos. **No utilice productos de limpieza cáusticos en el depósito. No deje** que se evapore la totalidad del agua. **No llene excesivamente el depósito. No desconecte nunca** la manguera mientras el equipo esté encendido.

El aparato **no debe** quedar nunca sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación de red. No se permite utilizar el equipo si se ha caído o si muestra señales visibles de daños o fugas. Mantenga el equipo fuera del alcance de los niños cuanto está conectado al suministro eléctrico o se está enfriando.

No trate bajo ningún concepto de reparar un equipo, a no ser que esté cualificado y autorizado a hacerlo.

## 5. Instrucciones de seguridad adicionales para el modelo SteamForce Pro

Al colocarse encima del despegador, manténgase siempre dentro de los límites del escalón/ de la plataforma y no se asome.



El peso máximo admisible para colocarse encima del equipo es de 127 kg y no se permite subir a más de 1 persona a la vez.

**No** deje que se acumulen aceite, grasa o materiales resbaladizos en el escalón/la plataforma.

**No** deje que se acumulen objetos en el escalón/la plataforma.

**No** utilice una escalera u otro dispositivo colocado encima del escalón para llegar a una mayor altura.

**No** aplique solicitudes de impacto en el escalón/la plataforma.

## 6. Uso conforme a lo previsto

**NO** utilice este despegador para fines distintos de los descritos en estas instrucciones.

Para asegurar una larga vida útil del despegador de papeles pintados al vapor, limpie su

equipo inmediatamente y a fondo después de cada uso.



**¡PRECAUCIÓN!** - Compruebe el estado del yeso antes de iniciar el trabajo.

El vapor puede desprender enlucido débil, poroso o mal ligado. Este también se desprende fácilmente si está agrietado o agujereado o si la placa de vapor se mantiene demasiado tiempo en la misma posición después de empapar el papel pintado.

Normalmente un yeso debilitado se reconoce golpeando ligeramente diferentes zonas de la pared. Un sonido hueco indica que debería proceder con un cuidado extremo, deteniéndose inmediatamente en caso de percibir un crujido o si el enlucido empieza a desprenderse.

El uso del despegador al vapor es seguro en superficies de tabiques secos/ enlucido, pero independientemente del material conviene siempre realizar una prueba en una zona pequeña antes de iniciar el trabajo.

## 7. Proteja su hogar

Para evitar marcas de vapor en alfombras y muebles blandos se recomienda colocar el equipo en una tabla dura y plana. Asegúrese de que el equipo no pueda deslizarse ni volcar. No es adecuado el uso de papel de protección o periódicos.



- El cable de alimentación se tiene que conectar a una caja de enchufe de red con puesta a tierra (3 clavijas).
- Un cable de alimentación desgastado o dañado debe ser sustituido. No repare **NUNCA** un cable de alimentación.
- Al quitar la clavija de puesta a tierra se **EXTINGUE** la garantía.

## 8. Cables de prolongación UE/UK

En caso de utilizar un cable de prolongación, éste debe estar diseñado para un mínimo de 15 A (UE) / 13 A (UK) y un equipo de 230V y estar totalmente desenrollado. No trabaje con un cable de prolongación con una capacidad inferior a 15 A / 13 A, dado que esto causaría un fallo prematuro del elemento que no queda cubierto por la garantía.

## 9. Características principales

Los equipos de vapor WAGNER son despegadores de papeles pintados profesionales de acción rápida. Tienen numerosas características adicionales:

- Cada depósito ha sido sometido individualmente a un ensayo de presión.
- Sistema de almacenamiento para la manguera y el cable de alimentación.
- Interruptor de red ON/OFF de neón.
- Manguera de vapor más fría al tacto.



## 10. Preparación



Para retirar rápidamente el papel, siempre se debe marcar suavemente las zonas a desprender. Esta operación es esencial en papeles pintados con fuertes relieves o con revestimiento o pintura de vinilo. Para este fin, utilice una herramienta perforadora específica o marque el papel con el borde de una espátula de empapelar, ejecutando un dibujo de líneas cruzadas con espacios de 150 mm (6 pulgadas) (Fig. 1, A).

Al igual que en todos los trabajos de decoración, asegúrese de cubrir las alfombras y los muebles para protegerlos.

## 11. Funcionamiento

- Coloque el equipo en una superficie plana en la proximidad de la zona a despegar y retire la placa de vapor.
- **Desenrolle completamente** la manguera y el cable de alimentación.
- Conecte la rosca de la placa de vapor al extremo de la manguera. La unión solo se necesita apretar con fuerza manual. **No apriete excesivamente** (Fig. 1, B).
- Si la placa de vapor está montada con una rótula giratoria metálica, apriete la tuerca de la manguera en la rosca con la ayuda de dos tensores. Posteriormente, la placa de vapor puede permanecer fijada en permanencia en la manguera.
- Para llenar el equipo, quite el tapón de presión e introduzca agua hasta el nivel MÁX. Para este fin debe utilizar agua limpia, de preferencia caliente. **No utilice aditivos - no llene excesivamente el depósito.** (Fig. 1, C)
- Vuelva a colocar el tapón de presión, conecte el cable de alimentación del equipo a la caja de enchufe y encienda el equipo.
- El interruptor principal en el equipo tiene una luz de neón que se enciende cuando está encendido el equipo.



**¡Precaución con el vapor!** WAGNER SteamForce Pro está diseñado para la retirada segura y rápida de papeles pintados. Sin embargo, tenga en cuenta que el vapor se forma a una temperatura de 100 °C. Por lo tanto, lleve ropa protectora y proteja sus manos con guantes o manoplas resistentes al calor.

- La producción de vapor se inicia al cabo de 10-20 minutos en el equipo, en función de la temperatura del agua utilizada. **NO deje el equipo sin supervisión.**
- Una vez que se empiece a producir vapor en la placa de vapor, el equipo está listo para empezar a trabajar. Antes de que aparezca vapor se producen unas cuantas burbujas en la placa de vapor.



**¡PRECAUCIÓN!** Preste atención a la descarga de agua caliente antes de la emisión de vapor.

- Una vez que se vaya produciendo vapor, levante la placa de vapor por encima del nivel de la salida del depósito para que el vapor condensado pueda volver por la

manguera al depósito.



Si es diestro, sujete la placa de vapor con la mano izquierda y aplíquela en posición plana contra la pared de la cual quiere empezar a retirar el papel pintado. Si es zurdo, le puede resultar más fácil manejar el equipo con la otra mano.

- Aplique la placa de vapor en la pared durante aprox. 10 segundos.
- Mueva la placa de vapor a la zona inmediatamente contigua a la que acaba de tratar y utilice una espátula de empapelar para retirar la parte recién vaporizada (Fig. 1, D).
- Con algunos papeles pintados puede ser necesario mantener la placa de vapor más tiempo en la pared o volver a aplicar vapor si el papel no se ha desprendido por completo.

## 12. Relleno



La autonomía del equipo es de, aproximadamente, 80-100 minutos de que sea necesario rellenarlo. El nivel de agua se puede ver a través de la mirilla indicadora de nivel con una bolita roja flotante y no debería descender por debajo del nivel MÍN (Fig. 1, C).

- Apague el equipo cuando se haya alcanzado este nivel. Si seguirá utilizando el equipo, asegúrese de que está apagado y el agua ha dejado de hervir.
- Espere 5 minutos.



**¡Precaución con el vapor!** El vapor está muy caliente; lleve guantes y mantenga alejado el rostro.

- Desenrosque lentamente el tapón; todo el vapor restante que quede en el interior escapará debajo del tapón.
- Rellene el agua como antes hasta el nivel MÁX (Fig. 1, C) y siga las instrucciones anteriores.



**El equipo no debe nunca funcionar en seco.** El equipo está dotado de un interruptor de seguridad térmico. Si se evapora la totalidad del agua, este dispositivo se dispara e impide seguir utilizando el equipo.

- Apague el equipo y deje que se enfríe durante un mínimo de 5 minutos, rellene con agua y vuelva a encenderlo. El interruptor térmico se debería rearmar automáticamente.
- Si éste no fuera el caso, alargue el tiempo de enfriamiento.

## 13. Almacenamiento

- Cuando haya terminado de utilizar el equipo, deje que se enfríe todo el agua que queda en su interior y vacíelo después. Recomendamos enjuagar el depósito con agua limpia antes de guardar el equipo.

**NO guarde nunca el equipo con agua dentro.**

### Bobinas de almacenamiento

- El cable de alimentación y la manguera se tienen que desarrollar por completo antes de empezar a utilizar el equipo.
- Para recoger el cable de alimentación, inserte el enchufe en la caja de enchufe en el lateral de la bobina y enrolle el cable con cuidado alrededor de ésta.
- Para recoger la manguera, coloque el extremo de la manguera que corresponde a la placa de vapor en la abertura lateral de la bobina y enrolle la manguera alrededor de ésta última (Fig. 1, E).

### Almacenamiento de la placa de vapor

- El asa de la placa de vapor está configurada para que pueda insertarse entre el bastidor y el depósito.
- Deslice la placa de vapor a su posición con el asa hacia el depósito y la rosca hacia la base (Fig. 1, F).

Modelo	Capacidad de la caldera	Tiempo de producción de vapor
SteamForce Pro 230V	7,5L	80-100 minutos*

\*Tiempo de producción de vapor aproximado antes de la activación de la desconexión de seguridad.

## 14. Desincrustación



**Una desincrustación periódica es decisiva para el funcionamiento correcto de su vaporizador. En función de la dureza del agua, descalcifique el despegador de papeles pintados al vapor al cabo de 10 – 15 cargas. ¡Eventuales defectos del equipo como consecuencia de una falta de desincrustación quedan excluidos de la garantía!**

- Utilice un desincrustante específico, corriente en el mercado. ¡Observe las instrucciones de uso del fabricante!
- Mezcle el desincrustante con agua (proporción 1:1).
- Llene el despegador de papeles pintados al vapor con aprox. 3,5 litros de solución desincrustante.

- Encienda el despegador de papeles pintados al vapor durante 10 minutos.
- Vuelva a apagar el despegador de papeles pintados al vapor y desenchúfelo.
- Deje actuar la solución desincrustante durante 30 minutos.
- A continuación, llene completamente el despegador de papeles pintados al vapor.
- Aclare el equipo dos o tres veces a fondo con agua limpia para eliminar todos los restos de solución desincrustante.

## 15. ¡Nota importante sobre la responsabilidad por productos!

Según una Directiva CE, el fabricante solo es responsable de este producto si todas sus piezas proceden del fabricante o han sido aprobadas por éste y si las herramientas son montadas y manejadas correctamente. El uso de otros accesorios o repuestos puede invalidar parcial o completamente la responsabilidad.

## 16. Corrección de anomalías

Anomalía	Causa	Corrección
El equipo no hierve	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha disparado el fusible térmico</li> <li>• Uso de un cable de prolongación</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Apague el equipo, deje que se enfríe, rellénelo con agua y vuelva a encenderlo</li> <li>→ Compruebe que no se ha disparado el botón de reset térmico.</li> <li>→ Compruebe que el cable de prolongación está diseñado para un mínimo de 15 A (UE) / 13 A (UK) y un equipo de 230V y está totalmente desenrollado.</li> </ul>
El equipo se sigue desconectando	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El agua está por debajo del nivel MÍN</li> <li>• Uso de un cable de prolongación</li> <li>• Se han utilizado aditivos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Rellenar agua</li> <li>→ Ver arriba</li> <li>→ Cambiar el agua</li> </ul>
Sale vapor por el tapón de presión	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bloqueo en la manguera o la placa de vapor</li> <li>• Incrustaciones en la zona alrededor del tapón</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Eliminar el bloqueo</li> <li>→ Limpiar el asiento en la zona alrededor del tapón</li> </ul>



Si la unidad sigue sin funcionar, entréguela al distribuidor o a un representante autorizado para hacer localizar el fallo.

## 17. Datos técnicos

Fuente de energía:	220-240 V ~ 50Hz	Consumo de potencia:	2750W
Tiempo de producción de vapor:	80-100 minutos	Longitud de la manguera:	5 m
Capacidad de la caldera:	7,5L	Peso del equipo:	9,4kg
Máx. personas:	1	Peso máx. de apoyo:	127 kg

## 18. Repuestos (Fig. 2)

Repuestos		
Designación	Cantidad	N.º de orden
Tornillo avellanado junta de bastidor	16	2354054
Tornillo avellanado depósito a bastidor	4	2354068
Salida de vapor acodada	1	2354058
Conjunto de tapón de llenado con cadena	1	2354038
Moldura de pie	4	2354053
Tuerca hexagonal	4	2354061
Tuerca de bloqueo M6	4	2354064
Abrazadera de retención asiento/soporte	4	2354047
Perf. placa de vapor	1	2354041
Cubierta protectora M6	2	2354042
Bobina manguera de vapor	1	2354062
Placa de vapor pequeña	1	2353950
Moldura soporte/asiento	1	2354063
Conjunto de manguera de vapor	1	2354050

Repuestos elementos/conjuntos		
Designación	Cantidad	N.º de orden
Elemento calentador 2750W	1	2354045
Repuestos perf. cable / pantalla	1	2354100
Repuestos perf. empalme de tubos	1	2354074
Depósito de recambio	1	2354073

Repuestos tapa del depósito		
Designación	Cantidad	N.º de orden
Tapa del depósito negra	1	2354071

## Repuestos conjuntos de cable

Designación	Cantidad	N.º de orden
Conjunto de cable UK	1	2354056
Conjunto de cable UE	1	2354103

## 19. Accesorios

Encontrará más información sobre la gama de productos WAGNER para la preparación de trabajos de decoración en [www.wagner-group.com](http://www.wagner-group.com).

## 20. Protección del medio ambiente



La herramienta y todos los accesorios, así como el embalaje se deben destinar al reciclaje de manera respetuosa con el medio ambiente. No tire la herramienta a la basura doméstica. Contribuya a la protección del medio ambiente, llevando la herramienta a un punto de recogida local, o consulte a un distribuidor especializado. Los restos de pintura y disolvente no se deben verter al desagüe o al alcantarillado ni tirar a la basura doméstica. Deben ser eliminados por separado como residuos especiales. Preste una atención especial a las instrucciones que figuran en el embalaje del producto.

### ADVERTENCIA (SOLO UK)

#### Conexión de red 230V

El despegador se entrega equipado con una cubierta de enchufe y un fusible de 13 A. Si se necesita un fusible de recambio, debe ser de 13A y estar aprobado según BS 1362. En caso de dudas, consulte a un electricista cualificado.

**¡ADVERTENCIA!** El equipo requiere una puesta a tierra. Para la protección total, se recomienda utilizar un interruptor diferencial de 30mA junto con el despegador; carga nominal MÍN 15A y MÁX 20A.

Si algún componente eléctrico está dañado o presenta un fallo, debe ser sustituido por el fabricante o una delegación de servicio técnico con el fin de evitar riesgos.

- Dado que es posible que los colores de los conductores del cable de alimentación del aparato no coincidan con las marcas de color que identifican los bornes en su enchufe, proceda como sigue:
- El conductor de color verde y amarillo se tiene que conectar al borne en el enchufe que está marcado con la letra E o un símbolo de tierra o es de color verde.
- El conductor de color azul se debe conectar al borne marcado con la letra N o de color negro.

- El conductor de color marrón se debe conectar al borne marcado con la letra L o de color rojo.

### **Garantía de 1 año**

La garantía tiene una duración de un año a partir de la fecha de venta (comprobante de compra). Está limitada a la corrección gratuita de fallos imputables de forma demostrable al uso de materiales defectuosos en la fabricación o a errores en el montaje, o bien la sustitución gratuita de los elementos defectuosos. La garantía no cubre el uso incorrecto ni la ejecución de trabajos de puesta en servicio, montaje y reparación que no se encuentren descritos en nuestras instrucciones de servicio. Asimismo, las piezas de desgaste están excluidas de la garantía. Nos reservamos expresamente el derecho de cumplimiento de la garantía. La garantía se extingue en caso de apertura de la herramienta por personas que no pertenezcan al servicio técnico del fabricante. La garantía no cubre daños de transporte, trabajos de mantenimiento y pérdida o defecto por causa de un mantenimiento incorrecto. Cualquier reclamación bajo garantía se deberá acompañar del comprobante de compra original de la herramienta. En la medida que lo permite la ley, excluimos toda responsabilidad en caso de lesiones, daños o pérdidas consecuenciales, especialmente en caso de uso de la herramienta para fines no indicados en las instrucciones de servicio, puesta en servicio o reparación de una manera no prevista en nuestras instrucciones de servicio o ejecución de reparaciones por personas no cualificadas. Nos reservamos el derecho de realizar reparaciones que superen las indicaciones contenidas en nuestras instrucciones de servicio. En caso de reclamación bajo garantía o reparación, consulte a su punto de venta. Esta garantía no afecta a sus derechos legales.

## TAK FOR DIN TILLID

Vi vil gerne ønske dig tillykke med dit køb af dette WAGNER-produkt. Vi er sikker på, at du i høj grad vil nyde at arbejde med det.

Læs omhyggeligt betjeningsvejledningen, og følg sikkerhedsoplysningerne, inden værktøjet anvendes. Opbevar denne betjeningsvejledning omhyggeligt og vedlæg den produktet, hvis du engang giver det videre.




Vi står til din rådighed, hvis du har spørgsmål, forslag eller anmodninger. Kontakt os på telefonnummeret på bagsiden af denne betjeningsvejledning eller via vores hjemmeside [www.wagner-group.com](http://www.wagner-group.com).

## Indhold

1. Forklaring af de anvendte symboler .....	65
2. Leveringsomfang .....	65
3. Generelle sikkerhedsanvisninger .....	65
4. Sikkerhedsanvisninger for tapetafdampere .....	66
5. Supplerende sikkerhedsanvisninger for model SteamForce Pro .....	67
6. Bestemmelsesmæssig anvendelse .....	67
7. Beskyt dit hjem .....	68
8. Forlængerledninger EU/UK .....	68
9. Vigtigste funktioner .....	68
10. Forberedelse .....	68
11. Betjening .....	68
12. Genopfyldning .....	69
13. Opbevaring .....	70
14. Afkalkning .....	71
15. Vigtig bemærkning vedrørende produktansvar! .....	71
16. Afhjælpning af fejl .....	71
17. Tekniske data .....	72
18. Reservedele .....	72
19. Tilbehør .....	73
20. Miljøbeskyttelse .....	73
Advarsel (kun UK) .....	74
Garanti .....	75
EF-overensstemmelseserklæring .....	113

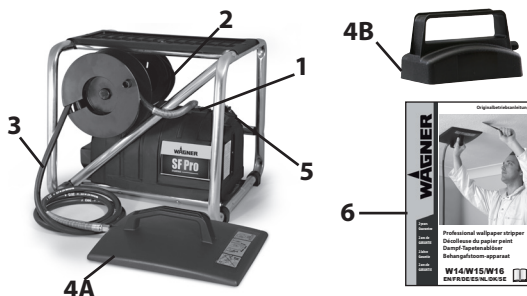


## 1. Forklaring af de anvendte symboler

	<b>Dette symbol angiver en potentiel fare for dig eller værktøjet. Under dette symbol finder du vigtige oplysninger om, hvordan du undgår personskader og skader på det elektriske værktøj.</b>
	<b>Pas på damp.</b>
	<b>Angiver tips til anvendelse og andre særligt nyttige oplysninger.</b>

## 2. Leveringsomfang

- 1 Hovedenhed
- 2 Netledning
- 3 Dampslange 5 m (plastik)
- 4 Dampplader (A) store/(B) små
- 5 Trykafkastningsdæksel
- 6 Betjeningsvejledning



## 3. Generelle sikkerhedsanvisninger

**FORSIGTIG!** Læs alle anvisninger. Hvis nedenstående anvisninger ikke følges, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.



- Hold arbejdsstedet rent og godt oplyst.** Rodede eller ikke belyste arbejdssteder kan forårsage ulykker.
- Anvend aldrig værktøjet i områder med brændbare væsker, gasser eller støv.** Elektrisk værktøj frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer samt dyr på afstand, når det elektriske værktøj anvendes.** Hvis din opmærksomhed bliver afledt, kan du miste kontrollen over værktøjet.
- Værktøjets stik skal passe i stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Anvend ikke adapterstik sammen med**

**beskyttelsesjordnet værktøj.** Uændrede stik og egnede stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

- e) Undgå fysisk kontakt med jordede overflader som f.eks. rør, varmeelementer, komfurer og køleskabe.** Risikoen for elektrisk stød øges, hvis din krop er jordet.
- f) Anvend aldrig udendørs, når det regner.**
- g) Dette apparat kan anvendes af personer, der er over 14 år og derover, samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden**, hvis de er under opsyn og har fået instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de risici, der er forbundet med anvendelsen af apparatet.
- h) Hvis netledningen bliver beskadiget**, skal den udskiftes af producenten eller dennes servicerepræsentanter for at undgå en sikkerhedsrisiko.

## 4. Sikkerhedsanvisninger for tapetafdampere

### OBS!



Der er risiko for alvorlig skoldning, når der arbejdes med varm damp (min. 100 °C). Der kan strømme varm damp og kogende vand ud, hvis sikkerhedsventilen aktiveres på grund af overtryk ved en fejlfunktion af apparatet.

Flyt kun apparatet i bærerammen. Dampenheden, slangen og damppladen er dele, der kan blive meget varme. Bær altid egnet beskyttelsesbeklædning / handsker.

Anvend kun rent vand til apparatet uden nogen form for tilsætning. Tænd ikke for apparatet, når det er tomt.

Ret aldrig damppladen/spyddet mod mennesker, dyr eller genstande, der er følsomme over for temperatur eller andet elektrisk udstyr. **Sørg altid for, at apparatet står sikkert i vandret position (på gulvet).**

**Undlad at stå på dampslangen, og anbring aldrig genstande på den.** Drej ikke dampslangen for meget, og knæk den ikke. Bloker aldrig ventilen. Træk aldrig i dampslangen eller i netledningen. Hver gang tilbehøret skiftes i forbindelse med fyldning/genopfyldning og tømning, eller når dampenheden ikke anvendes (inklusive arbejds pauser), skal stikket tages ud af stikkontakten. Fyld aldrig for meget vand i apparatet. Tag stikket ud af stikkontakten, hvis der fyldes for meget vand på, eller i tilfælde af en fejl.

Anvend kun originale WAGNER **-reservedele og originalt WAGNER-tilbehør!**

**FORSIGTIG! Fare for kortslutning!** Tildæk stikdåser og kontakter, og udsæt dem ikke for damp. Vær opmærksom på dryp fra oven, når damppladen anvendes over hovedhøjde. Vip damppladen væk fra ansigtet, og tøm regelmæssigt damppladen for opsamlet kondensvand. **Undgå, at der trænger vand eller damp ind i lyskontakter**

eller stikkontakter. Kontroller altid visuelt, at slangens og damppladens indgange ikke er blokerede, inden apparatet anvendes. **ikke** at strække, knække eller klemme slangen under tunge genstande. Anvend kun det medfølgende trykdæksel til 0.3 bar. Det fungerer også som sikkerhedsventil. **ALDRIG denne udgang. Fjern ALDRIG trykdækslet, når enheden koger** - sluk og vent i 5 minutter. **Anvend ikke ætsende rengøringsmidler på beholderen. Lad den aldrig koge tør. Overfyld aldrig beholderen.** Tag **aldrig** slangen af, mens der er tændt for enheden.

Apparatet **må ikke** være uden opsyn, når det er sluttet til strømnettet. Apparatet må ikke anvendes, hvis det har været tabt, hvis der er synlige tegn på skader, eller hvis det er utæt. Hold apparatet uden for børns rækkevidde, når der er tændt for det, eller når det køler af. Du må under ingen omstændigheder forsøge at reparere apparatet, medmindre du er kvalificeret eller godkendt til dette.

## 5. Supplerende sikkerhedsanvisninger for model SteamForce Pro

Når du står på afdamperen, skal du holde dig inden for trinfladen/platformen og ikke læne dig frem.



Enheden kan bære en vægt på maks. 127 kg og kun en person ad gangen.

**ikke** samler sig olie, fedt eller glat materiale på trinfladen/platformen.

**ikke** samles genstande på trinfladen/platformen.

**ikke** en stige eller andet på trinfladen for at komme højere op.

**Undgå** stødpåvirkning af trinfladen/platformen.

## 6. Bestemmelsesmæssig anvendelse

**IKKE** denne afdamper til noget andet formål end det, der er angivet i denne betjeningsvejledning.

For at sikre, at afdamperen holder i lang tid, skal du rengøre enheden grundigt umiddelbart efter hver brug.

**FORSIGTIG!** - Kontroller pudsets tilstand, inden du påbegynder arbejdet.



Damp kan løsne svagt, porøst puds, eller puds der ikke sidder fast - sådant puds kan hurtigt løsne sig, hvis det er revnet, fyldt med huller, eller hvis damppladen holdes på samme sted i for lang tid, efter at tapetet er gennemvædet.

Løst puds kan normalt opdages ved at banke på nogle områder af væggen. En hul lyd angiver, at du kun må fortsætte med yderste forsigtighed, og du skal straks standse, hvis du hører, at noget revner, eller hvis pudset begynder at løsne sig.

Afdamperen kan anvendes sikkert på tømure/gipsplader, men det er alligevel altid en god ide at prøve på et lille område, inden arbejdet påbegyndes.

## 7. Beskyt dit hjem

For at forhindre mærker fra damp på gulvtæpper og boligtekstiler anbefales det, at enheden anbringes på et hårdt fladt bræt. Sørg for, at enheden ikke kan glide eller tippe. Støvbeskyttende overtræk og aviser er ikke egnede.



- Strømledningen skal sluttes til en jordet (3-benet) stikkontakt.
- Få en slidt eller beskadiget netledning udskiftet.  
Reparer ALDRIG en netledning.
- Hvis det 3. ben (jord) fjernes, gøres garantien UGYLDIG.

## 8. Forlængerledninger EU/UK

Hvis du anvender en forlængerledning, skal den have en mærkestrøm på mindst 15 A (EU) / 13 A (UK) - 230 V enhed og være rullet helt ud. Anvend ikke apparatet med en forlængerledning med en mærkestrøm på under 15 A / 13 A, da dette vil forårsage for tidligt svigt af elementet, hvilket ikke er omfattet af garantien.

## 9. Vigtigste funktioner

WAGNER-afdampere er professionelle, hurtigtvirkende apparater til afdampning af tapet. De har mange ekstra funktioner/egenskaber:

- Hver beholder er individuelt trykprøvet.
- Opbevaring af slangen og netledningen.
- Tænd-/slukkontakt med lys.
- Afkølet dampslange.

## 10. Forberedelse



Det hurtigste resultat opnås ved at snitte lidt i tapetet i de områder, der skal afdampes. Dette er vigtigt i tilfælde af tykt præget, vinylbelagt eller malet tapet. Perforer tapetet med et særligt perforeringsværktøj eller snit i tapetet med kanten af en skraber på kryds og tværs med en afstand på 150 mm (Fig. 1, A).

Sørg for at beskytte møbler og gulvtæpper som ved alt andet dekorationsarbejde indendørs.

## 11. Betjening

- Placer enheden på en flad overflade tæt på det område, der skal afdampes, og fjern damppladen.
- **Rul** slangen og netledningen helt ud.
- Slut gevindtet på damppladen til enden af slangen. Det skal kun strammes med

hånden. **Stram ikke for meget** (Fig. 1, B).

- Hvis damppladen er forsynet med et metaldrejeled, spændes slangens møtrik på gevindet med to nøgler. Damppladen kan herefter forblive permanent på slangen.
- Fyld enheden ved at fjerne trykdækslet og fylde vand på op til mærket MAX. Der skal påfyldes rent vand, helst varmt vand.

**Anvend ikke tilsætningsstoffer - fyld ikke for meget vand i.** (Fig. 1, C)

- Sæt igen trykdækslet på, sæt apparatets netledning i stikkontakten, og tænd.
- Enhedens hovedkontakt har en kontrollampe, der lyser, når der er tændt for enheden.



**Pas på damp!** WAGNER Steam Force Pro er beregnet til sikker og hurtig fjernelse af tapet, men du skal være opmærksom på, at damp frembringes ved 100 °C. Derfor skal du være forsigtig og bære beskyttelsesbeklædning og beskytte dine hænder med varmebestandige handsker.

- Afhængigt af det påfyldte vands temperatur tager det mellem 10 og 20 minutter for enheden til 230 V at danne damp. **Lad ikke apparatet være uden opsyn.**
- Når der produceres damp ved damppladen, kan du begynde arbejdet. Inden der kommer damp, vil der komme nogle bobler ud ved damppladen.



**FORSIGTIG!** Vær opmærksom på, at der kan komme varmt vand ud før dampen.

- Når der produceres damp, løftes damppladen over beholderens udgang, så den kondenserede damp kan strømme tilbage i slangen og ned i beholderen.



Hvis du er højrehåndet, skal du holde damppladen i din venstre hånd, og anbringe den fladt mod væggen på det sted, hvor du vil begynde. Hvis du venstrehåndet, vil du måske synes, at det er lettere at betjene apparatet med den anden hånd.

- Lad damppladen hvile mod væggen i ca. 10 sekunder.
- Anbring damppladen lige ved siden af det område, hvor du lige har arbejdet, og fjern tapetet med en skraber på den del, du lige har dampet (Fig. 1, D).
- Med nogle tapeter kan det være nødvendigt at lade damppladen hvile mod væggen i længere tid. Hvis det ikke er helt fjernet, kan du gentage dampningen.

## 12. Genopfyldning



Enheden til 230 V kan køre i ca. 80-100 minutter, inden de skal fyldes op. Vandstanden vises i vandstandsindikatoren med en flydende rød perle. Vandstanden må ikke falde til under mærket MIN (Fig. 1, C).

- Sluk for enheden, når dette niveau er nået. Hvis du skal bruge enheden mere, skal du sørge for, at der er slukket for den, og at den ikke længere koger.
- Vent 5 minutter.



**Pas på damp!** Dampen er meget varm - bær handsker og hold ansigtet på afstand.

- Skru langsomt dækslet af. Eventuel indespærret damp vil slippe ud under dækslet.
- Fyld op igen til mærket MAX som tidligere beskrevet (Fig. 1, C) og følg ovenstående anvisninger.



**Enheden må ALDRIG koge tør.** Apparatet er forsynet med en termoafbryder. Hvis apparatet koger tørt, udløses denne og forhindrer, at apparatet kan anvendes.

- Sluk for enheden, og lad den køle af i 5 minutter. Fyld op med vand, og sluk derefter igen. Termoafbryderen skal automatisk nulstille.
- Hvis den ikke nulstiller, skal enheden køle yderligere af.

## 13. Opbevaring

- Når du er færdig med at anvende enheden, skal du lade eventuelt vand køle af og først derefter tømme enheden. Vi anbefaler at skylle beholderen med rent vand, inden den stilles væk.

**EFTERLAD ALDRIG vand i enheden under opbevaring.**

### Opbevaringstromler

- Netledningen og slangen skal rulles helt ud, inden enheden anvendes.
- Netledningen rulles op ved at sætte stikket i stikdåsen på siden af tromlen og derefter rulle netledningen op på tromlen.
- Rul slangen op ved at anbringe damppladens slangeende i åbningen i siden på tromlen og derefter rulle slangen på tromlen (Fig. 1, E).

### Opbevaring af damppladen

- Damppladens greb er udformet således, at det passer mellem rammen og beholderen.
- Skub damppladen på plads med grebet vendende mod beholderen og gevindet vendende mod bunden (Fig. 1, F).

Model	Kedlens kapacitet	Damptid
SteamForce Pro 230 V	7,5 l	80-100 minutter*

\*Omtrentlig damptid, inden sikkerhedsafbryderen udløses.

## 14. Afkalkning



**Din afdamper skal afkalkes regelmæssigt for at den kan fungere korrekt. Afhængigt af vandets hårdhed skal den afkalkes efter 10-15 påfyldninger. Enheder, der er defekte som følge af manglende afkalkning, er ikke dækket af garantien!**

- Anvend et mærkeafkalkningsmiddel. Følg producentens anvisninger vedrørende brug!
- Bland afkalkningsmidlet med vand i forholdet 1:1.
- Fyld afdamperen med ca. 3,5 liter afkalkningsopløsning.
- Tænd for afdamperen, og lad den køre i 10 minutter.
- Sluk igen for afdamperen, og tag stikket ud af stikkontakten.
- Lad afkalkningsmidlet virke i 30 minutter.
- Tøm derefter tapetafdamperen helt.
- Skyl apparatet grundigt igennem to til tre gange for at fjerne alle rester af afkalkningsopløsningen.

## 15. Vigtig bemærkning vedrørende produktansvar!

I henhold til et EU-direktiv har producenten kun ansvaret for dette produkt, hvis alle dele er originale, eller hvis de er godkendt af producenten, og hvis værktøjet samles og betjenes korrekt. Brugen af andet tilbehør og andre reservedele kan helt eller delvist gøre garantien ugyldig.

## 16. Afhjælpning af fejl

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Enheden koger ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Termoafbryderen er aktiveret</li> <li>• Anvendelse af forlængerledning</li> </ul>	<p>→ Sluk for afdamperen, lad den køle af, fyld den igen med vand og tænd for den igen.</p> <p>→ Kontroller, at termoafbryderen ikke er udløst.</p> <p>→ Kontroller, at forlængerledningen har en mærkestrøm på mindst 15 A (EU)/ 13 A (UK) - kun enhed til 230 V, og at den er helt rullet ud.</p>

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Enheden slår hele tiden fra	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vandet står under mærket MIN</li> <li>• Anvendelse af forlængerledning</li> <li>• Der er benyttet tilsætningsmidler</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Fyld vand på</li> <li>→ Se ovenfor</li> <li>→ Fyld rent vand på</li> </ul>
Der slipper damp ud af trykdækslet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Slangen eller damppladen er tilstoppet</li> <li>• Ansamling omkring dækslet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Fjern tilstopningen</li> <li>→ Rens området omkring dækslet</li> </ul>



Hvis enheden stadig ikke fungerer, skal den returneres til forhandleren eller den autoriserede repræsentant til kontrol.

## 17. Tekniske data

Strømkilde:	220 V - 240 V ~ 50 Hz	Strømforbrug:	2750 W
Dampetid:	80-100 minutter	Slangelængde:	5 m
Kedlens kapacitet:	7,5 l	Enhedens vægt:	9,4 kg
Maks. antal personer:	1	Maks. vægt på afdamperen:	127kg

## 18. Reservedele (Fig. 2)

Reservedele		
Betegnelse	Mængde	Bestillingsnummer
C/sk skrue - rammens samlinger	16	2354054
C/sk skrue mellem beholder og ramme	4	2354068
Knæ - dampdyse	1	2354058
Påfyldningsdæksel med kæde	1	2354038
Fodstykker	4	2354053
Sekskantmøtrik	4	2354061
Låsemøtrik M6	4	2354064
Trykklips sæde/trinflade fastgørelse	4	2354047
Prof. dampplade	1	2354041
Beskyttelsesdæksel M6	2	2354042
Tromle til dampslange	1	2354062
Lille dampplade	1	2353950
Trinflade/sæde	1	2354063
Dampslangeenhed	1	2354050



**Reserve dele, elementer/enheder**

Betegnelse	Mængde	Bestillingsnummer
Varmeelement 2750 W	1	2354045
Prof. ledning /skjold reserve dele	1	2354100
Prof. slangetilslutning reserve dele	1	2354074
Udskiftningsbeholder	1	2354073

**Reserve dele beholderdæksel**

Betegnelse	Mængde	Bestillingsnummer
Beholderdæksel, sort	1	2354071

**Reserve dele, kabelenheder**

Betegnelse	Mængde	Bestillingsnummer
Kabelenhed, UK	1	2354056
Kabelenhed, EU	1	2354103

## 19. Tilbehør

Yderligere oplysninger om WAGNERs produktserie til dekorations-/reoveringsarbejder findes på [www.wagner-group.com](http://www.wagner-group.com).

## 20. Miljøbeskyttelse



Værktøjet og alt tilbehør og emballagen skal genindvindes miljømæssigt korrekt. Bortskaf ikke værktøjet sammen med husholdningsaffaldet. Støt miljøbeskyttelsen ved at bringe værktøjet til et lokalt opsamlingssted eller få oplysninger hos en specialiseret forhandler. Rester af maling og opløsningsmidler må ikke tømmes ud i afløbet, kloaksystemet eller bortskaffes som husholdningsaffald. Disse emner skal bortskaffes separat som særligt affald. Følg i denne forbindelse anvisningerne på produktets emballage.

## ADVARSEL (KUN UK)

### Nettilslutning 230 V

Afdamperen leveres med et 13 A-stik og sikring. En erstatningssikring skal have en styrke på 13 A og være afprøvet i henhold til BS 1362. Kontakt en uddannet elektriker i tilfælde af tvivl.

**ADVARSEL!** Apparatet skal jordes. Af hensyn til din beskyttelse anbefales det, at der anvendes en fejlstrømsafbryder med en mærkestrøm på 30 mA sammen med afdamperen. Belastning min. 15 A, maks. 20 A.

Hvis en elektrisk komponent er beskadiget eller defekt, skal den udskiftes af producenten eller dennes udpegede servicerepræsentant for at undgå en sikkerhedsrisiko.

- Da farverne på trådene i dette apparats netledning måske ikke svarer til farvekoderne, der identificerer dit stiks terminaler, skal du gå frem som følger:
- Den grønne og gule ledning skal sluttes til den terminal i stikket, der er mærket med bogstavet E eller med symbolet for jord, eller som er farvet grøn.
- Den blå ledning skal sluttes til den terminal, der er mærket med bogstavet N, eller som er farvet sort.
- Den brune ledning skal sluttes til den terminal, der er mærket med bogstavet L, eller som er farvet rød.

## 1 års garanti

Garantien gælder i 1 år fra købsdatoen (kvittering). Den omfatter og er begrænset til gratis afhjælpning af fejl, der bevisligt kan henvises til anvendelsen af defekte materialer i produktionen eller fejl ved samlingen, eller udskiftning af defekte dele uden opkrævning. Garantien dækker ikke ukorrekt brug eller ibrugtagning eller montering eller reparationsarbejde, der ikke er angivet i vores betjeningsvejledning. Sliddele er også undtaget fra garantien. Vi forbeholder os udtrykkeligt ret til at opfylde garantien. Garantien udløber, hvis værktøjet åbnes af andre end producentens servicepersonale. Transportskader, vedligeholdelsesarbejde samt tab og skader som følge af forkert vedligeholdelsesarbejde er ikke omfattet af garantien. Ved ethvert krav på garanti skal der fremlægges bevis for købet af værktøjet i form af den originale kvittering. Hvor det er lovmæssigt muligt, udelukker vi ethvert ansvar for personskader, materielle skader eller efterfølgende tab, især hvis værktøjet har været anvendt til andet formål end det i betjeningsvejledningen angivne, hvis værktøjet har været taget i brug eller repareret på anden vis end angivet i vores betjeningsvejledning, eller hvis reparationer er blevet udført af ukvalificerede personer. Vi forbeholder os ret til at udføre eventuelle reparationer ud over dem, der er angivet i vores betjeningsvejledning. Henvend dig til det sted, hvor du har købt apparatet, hvis du ønsker at gøre krav gældende i henhold til garantien, eller hvis du ønsker værktøjet repareret. Denne garanti påvirker ikke dine lovfæstede rettigheder.

## TACK FÖR ATT DU LÄGGER DIN TILLIT PÅ OSS




Läs bruksanvisningen noga och beakta all säkerhetsinformation innan verktyget startas. Förvara bruksanvisningen på en säker plats i närheten av produkten om den skulle behövas av någon annan.

Vi står gärna till förfogande om du har några frågor, förslag eller förfrågningar. Kontakta oss på det telefonnummer som anges på baksidan eller på vår hemsida, [www.wagner-group.com](http://www.wagner-group.com).

## Innehåll

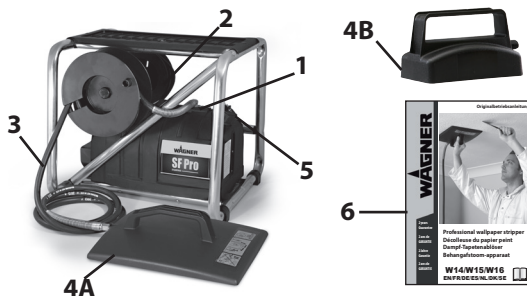
1. Förklaring av de använda symbolerna .....	77
2. Leveransens omfattning .....	77
3. Allmänna säkerhetsinstruktioner .....	77
4. Säkerhetsinstruktioner för ångtapetborttagare .....	78
5. Ytterligare säkerhetsinstruktioner för modell SteamForce Pro.....	79
6. Avsedd användning .....	79
7. Skydda ditt hem .....	80
8. Förlängningskablar EU/UK .....	80
9. Huvudfunktioner .....	80
10. Förberedelser .....	80
11. Drift .....	80
12. Påfyllning .....	81
13. Förvaring.....	82
14. Avkalkning .....	83
15. Viktig anmärkning gällande produktansvar! .....	83
16. Korrigering av fel .....	83
17. Tekniska data.....	84
18. Reservdelar .....	84
19. Tillbehör .....	85
20. Miljöskydd .....	85
Varning (endast UK).....	86
Garanti .....	87
Försäkran om överensstämmelse med EG-direktiv .....	114

## 1. Förklaring av de använda symbolerna

	Denna symbol indikerar potentiell fara för dig eller verktyget. Under denna symbol kan du hitta viktig information om hur man undviker personskador och skador på elverktyget.
	Var uppmärksam på ångan.
	Indikerar tips för användning och annan särskilt viktig information.

## 2. Leveransens omfattning

- 1 Huvudenhet
- 2 Elkabel
- 3 Ångslang 5 m (plast)
- 4 Ångplattor (A) stor/(B) liten
- 5 Tryckavlastningslock
- 6 Bruksanvisning



## 3. Allmänna säkerhetsinstruktioner

**FÖRSIKTIG!** Läs alla instruktioner. Om inte instruktionerna nedan följs kan det leda till elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.



- a) **Håll arbetsplatsen ren och väl upplyst.** Du kan förlora kontrollen över verktyget om du blir distraherad..
- b) **Använd aldrig verktyget i farliga områden där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg alstrar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll barn, andra personer och djur på avstånd vid användning av elverktyget.** Du kan förlora kontrollen över verktyget om du blir distraherad.
- d) **Kontakten måste passa i eluttaget. Kontakten får inte modifieras på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med**

**skyddsjordade verktyg.** *Omodifierade kontakter och lämpliga uttag minskar risken för elstöt.*

**e) Undvik fysisk kontakt med jordade ytor, t.ex. rör, värmeelement, värmepannor och kylar.** *Risken för elstöt ökar om din kropp är jordad.*

**f) Får inte användas utomhus när det regnar.**

**g) Denna apparat kan användas av personer som är 14 år eller äldre och personer med reducerad fysisk, psykisk eller mental kapacitet eller bristande erfarenhet och kunskap** om de har fått handledning eller instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår de involverade farorna.

**h) Om elkabeln är skadad** måste den bytas av tillverkaren eller dess serviceagent för att förhindra säkerhetsrisker.

## 4. Säkerhetsinstruktioner för ångtapetborttagare

### OBS!



När man arbetar med het ånga (min. 100 °C) finns det risk för allvarlig skållning. Het ånga och kokande vatten kan strömma ut när säkerhetsventilen aktiveras på grund av övertryck vid felaktig användning av produkten.

Flytta endast med bärramen. Ångenheten, slangen och ångplattan kan bli mycket heta. Använd alltid lämpliga skyddskläder/-handskar.

Använd endast enheten med rent vatten utan medel eller tillsatser. Starta inte enheten när den är tom.

Rikta aldrig ångplattan/-stängningen mot människor, djur, föremål som är temperaturkänsliga eller annan elektrisk utrustning. **Kontrollera alltid att enheten står säkert i horisontell position (på golvet).**

**Stå inte och placera inte föremål på ångslangen.** Tvinna inte och bocka inte ångslangen och blockera aldrig ventilen. Dra aldrig i ångslangen eller elkabeln. Varje gång tillbehör byts för påfyllning och tömning eller när ångaren inte används (inkluderat arbetspauser, ska kontakten tas ut ur eluttaget. Överfyll aldrig enheten. Ta ur kontakten vid överfyllning eller vid ett fel. Använd endast WAGNER **originalreservdelar och tillbehör!**

**Försiktig! Risk för kortslutning!** Täck över eluttag och strömbrytare och utsätt dem inte för ånga. Var uppmärksam på droppar. När ångplattan används över huvudhöjd ska den riktas bort från ansiktet och kroppen och regelbundet tömmas från uppsamlad kondens. **Låt inte** vatten eller ånga tränga in i lampbrytare eller eluttag. Kontrollera alltid visuellt att slang och ångplattans inlopp inte är igensatta före användning. Spänn, bocka och lås **inte** slangslangen under tunga föremål. Använd endast 0.3 bar trycklock som medföljer. Det är även en säkerhetsventil. Blockera **ALDRIG detta utlopp. Ta ALDRIG bort trycklocket när enheten kokar** - stäng av och vänta i fem minuter. **Använd inte frätande**

**rengöringsmedel på tanken. Se till** den inte kokar torr. Överfyll **inte** behållaren. **Ta ALDRIG** av slangen medan enheten är igång.

Enheten **ska ALDRIG lämnas** utan uppsikt medan den är ansluten till eluttaget. Apparaten får inte användas om den har tappats, om den har synliga tecken på skador eller om den läcker. Håll apparaten utom räckhåll för barn när den är ansluten till elnätet eller svalnar. Under inga förhållanden ska du försöka reparera en enhet så tillvida du inte har kompetens och behörighet att göra det.

## 5. Ytterligare säkerhetsinstruktioner för modell SteamForce Pro

Se till att hålla dig innanför steget/plattformen när du står på tapetborttagaren och sträck dig inte för långt.



Max-vikt för att stå på produkten är 127 kg och aldrig mer än en person samtidigt.

**Låt inte** olja, fett eller halt material samlas på steget/plattformen..

**Låt inte** föremål samlas på steget/plattformen.

**Låt inte** en stege eller något annat på steget för att nå längre upp.

**Låt inte** stötlaster verka på steget/plattformen.

## 6. Avsedd användning

**ANVÄND INTE** tapetborttagaren för andra ändamål än de som anges i denna bruksanvisning

För att säkerställa lång livslängd på ångtapetborttagaren ska enheten rengöras noga direkt efter varje användning.

**FÖRSIKTIG!** - Kontrollera putsens skick innan du påbörjar arbetet.



Ånga kan lossa puts som är skröplig, porös eller som sitter dålig – som även lossnar lätt om den är sprucken, hålig eller om ångplattan hålls i samma position för länge efter att tapeten har blivit genomdränkt.

Dålig puts kan vanligtvis upptäckas genom att knacka på några ställen på väggen. Ett ihåligt ljud indikerar att du ska fortsätta arbetet med extrem försiktighet – sluta direkt om du hör ett sprickande ljud eller om putsen börjar lossna.

Ångtapetborttagaren är säker att använda för alla gips-/putsväggar men oavsett materialet är det alltid klokt att testa med ett litet område innan arbetet påbörjas.

## 7. Skydda ditt hem

För att förhindra märken av ånga på mattor och mjuka möbler rekommenderas att enheten placeras på en hård, slät skiva. Se till att enheten inte förskjuts eller välter. Överdrag och tidningar är inte lämpliga.



- Elkabeln måste anslutas till ett jordat (3 stift) eluttag.
- Se till att byta en sliten eller skadad elkabel. Reparera **ALDRIG** en elkabel.
- Vid borttagning av jordningsstiftet UPPHÖR garantin att gälla.

## 8. Förlängningskablar EU/UK

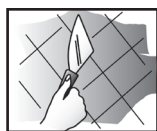
Vid användning av förlängningskabel måste den vara märkt med minst 15 A (EU)/13 A (UK) – 230 V och vara helt avlindad. Använd inte med en förlängningskabel som är märkt med mindre än 15 A/13 A eftersom det leder till förtida fel på elementet, vilket inte täcks av garantin.

## 9. Huvudfunktioner

WAGNER Steamers är professionella, snabba ångtapetborttagare. De har många extrafunktioner:

- Varje tank trycktestas separat.
- Förvaring för slang och elkabel.
- Neonlampa huvudströmbrytare.
- Svalare ångslang.

## 10. Förberedelser



För att avlägsna tapeten snabbare ska man försiktigt repa området som ska tas bort. Vid tapeter med kraftig struktur, vinylbeläggning eller målade tapeter är detta viktigt. Använd antingen en lämplig håltagare eller gör antingen hål i pappret med kanten på en tapetskrapa i ett korsvist mönster med 150 mm (6 tum) mellanrum (Bild. 1, A).

Precis som vid annat dekorationsarbete ska mattor och möbler skyddas genom övertäckning.

## 11. Drift

- Placera enheten på en plan yta nära området där tapeterna ska tas bort och ta bort ångplattan.
- **Linda upp** slangen och elkabeln helt.



- Anslut gängen på ångplattan till änden på slangen. Denna behöver bara dras åt för hand. **Dra inte åt för hårt** (Bild. 1, B).
- Om ångplattan är monterad med en vridled av metall, dra åt slangmuttern med två skruvnycklar. Därefter kan ångplattan förbli permanent fäst på slangen.
- För att fylla enheten ska trycklocket tas av och vatten fyllas på till MAX-nivån. Detta måste vara rent vatten, företrädesvis varmt.  
**Använd inte tillsatser – överfyll inte.** (Bild. 1, C)
- Sätt tillbaka trycklocket, anslut elkabeln från enheten till eluttaget och slå till strömbrytaren.
- Huvudbrytaren på enheten har en neonlampa som tänds när enheten är tillslagen.



**Var uppmärksam på ångan!** WAGNER SteamForce Pro är konstruerad för säker, snabb borttagning av tapeter. Men du måste vara medveten om att ånga alstras vid 100 °C, så var försiktig, använd skyddskläder och skydda dina händer med värmetåliga handskar eller vantar.

- Det tar mellan 10 och 20 minuter för börja producera ånga beroende på temperaturen på vattnet som används. **Lämna den INTE utan uppsikt.**
- När ånga produceras vid ångplattan är du redo att börja arbeta. Innan ånga börjar produceras bubblar det lite vid ångplattan.



**FÖRSIKTIG!** Var uppmärksam på att det kommer ut hett vatten innan ångan.

- När ångan har börjat alstras, lyft ångplattan över nivån på tankutloppet så att det kondenserade vattnet rinner tillbaka ner för slangen och in i tanken.



Om du är högerhänt ska du hålla ångplattan i vänster hand och placera plattan mot väggen du vill starta borttagningen från. Om du är vänsterhänt kanske du tycker det är enklare att arbeta med den andra handen.

- Håll ångplattan mot väggen i ungefär tio sekunder.
- Flytta ångplattan till precis bredvid som du precis lämnade och använd tapetskrapan för att ta bort tapeten som precis har ångats (Bild. 1, D).
- Det kan vara nödvändigt att hålla ångplattan mot väggen längre stunder för vissa papper eller göra om ångningen om den inte tas bort helt.

## 12. Påfyllning



230 V-enheten arbetar i ungefär 80-100 minuter innan den behöver fyllas på. Vattennivån visas genom glasnivåindikatorn med en flytande röd pärla och får inte sjunka under MIN-nivån (Bild. 1, C).

- Stäng av enheten när denna nivå har nåtts. Om du behöver använda ångaren mer,

kontrollera att den har stängts av och slutat koka.

- Vänta i fem minuter.



**Var uppmärksam på ångan!** Ångan är mycket het – använd handskar och håll undan ansiktet.

- Skruva sakta av locket, eventuell kvarvarande ånga släpps ut under locket.
- Fyll på till MAX vattennivå som tidigare (Bild. 1, C) och följ instruktionerna ovan.



**Du får ALDRIG låta enheten koka torr.** Enheten har ett termoskydd. Om enheten får koka torr kommer denna att lösa ut och förhindra fortsatt användning.

- Stäng av enheten och låt den svalna i minst 5 minuter, fyll på vatten och starta den igen – termoskyddet ska återställas automatiskt.
- Om det inte återställs behövs en längre avsvältningsperiod.

## 13. Förvaring

- När du har slutat använda enheten ska vattnet svalna och enheten tömmas. Vi rekommenderar att spola ur tanken med rent vatten innan förvaring.

**Lämna ALDRIG kvar vatten i enheten när den förvaras.**

## Förvaringslindor

- Elkabeln och slangen måste lindas upp helt innan enheten används.
- Linda upp elkabeln genom att sätta i kontakten i uttaget på sidan av vindan och linda därefter upp kabeln på vindan.
- Linda upp slangen genom att placera änden med ångplattan i sidoöppningen på vindan och linda sedan upp slangen på vindan (Bild. 1, E).

## Förvaringsplats för ångplatta

- Handtaget på ångplattan är format så att det passar mellan ramen och tanken.
- Skjut ångplattan på plats med handtaget mot tanken och gängan mot basenheten (Bild. 1, F).

Modell	Ångpannans kapacitet	Ångtid
SteamForce Pro 230V	7,5 liter	80-100 minuter*

\*Ungefärlig ångtid innan skyddsbrutaren löser ut.

## 14. Avkalkning



**Regelbunden avkalkning är nödvändig för att ångaren ska fungera korrekt. Beroende på vattnets hårdhetsgrad ska ångtapetborttagaren avkalkas efter 10 – 15 påfyllningar. Garantin gäller inte för defekter som orsakats av bristande avkalkning!**

- Använd vanligt avkalkningsmedel. Läs tillverkarens bruksanvisning!
- Blanda avkalkningsmedlet med vatten (förhållande 1:1).
- Fyll ångtapetborttagaren med ungefär 3,5 liter avkalkningslösning.
- Starta ångtapetborttagaren i tio minuter.
- Stäng aldrig ångtapetborttagaren igen och ta ur kontakten.
- Låt avkalkningslösningen verka i 30 minuter.
- Töm ångtapetborttagaren helt.
- Rengör noga enheten två till tre gånger med rent vatten för att ta bort alla rester av avkalkningsmedel.

## 15. Viktig anmärkning gällande produktansvar!

I enlighet med ett EU-direktiv ansvarar endast tillverkaren för sin produkt om alla delar kommer från eller har godkänts av tillverkaren och att verktygen har monterats och används på rätt sätt. Användning av andra tillbehör och andra reservdelar kan helt eller delvis ogiltigförklara tillverkarens ansvar.

## 16. Korrigering av fel

Fel	Orsak	Åtgärd
Enheten kokar inte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temoskyddet har löst ut</li> <li>• Använda förlängningskabel</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Stäng av, låt svalna, fyll på vatten och starta igen</li> <li>→ Kontrollera att inte termoåterställningsknappen har löst ut.</li> <li>→ Kontrollera att förlängningskabeln är märkt med minst 15 A (EU)/13 A (UK) – gäller endast 230 V-enhet och helt avlindad.</li> </ul>

Fel	Orsak	Åtgärd
Enheten löser ut gång på gång	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vattennivån är under MIN-nivån</li> <li>• Använda förlängningskabel</li> <li>• Tillsatser har använts</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Fyll på vatten</li> <li>→ Se ovan</li> <li>→ Fyll på vatten</li> </ul>
Ånga läcker ut från trycklocket	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Slang eller ångplatta igensatt</li> <li>• Ansamlingar runt locket</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Avlägsna igensättningen</li> <li>→ Rengör sätet runt locket</li> </ul>



Om enheten fortfarande inte fungerar ska den lämnas in till återförsäljaren eller en auktoriserad agent för undersökning.

## 17. Tekniska data

Strömkälla:	220-240 V ~ 50Hz	Strömförbrukning:	2750 W
Ångtid:	80-100 minuter	Slanglängd:	5 m
Ångpannans kapacitet:	7,5 liter	Enhetens vikt:	9,4 kg
Max. antal personer:	1	Max. vikt:	127 kg

## 18. Reservdelar (Bild. 2)

Reservdelar		
Beteckning	Antal	Art.-nr
C/sk skruv ramfogar	16	2354054
C/sk skruv mellan tank och ram	4	2354068
Böj - ångutlopp	1	2354058
Påfyllningslock med kedja	1	2354038
Gjuten fot	4	2354053
Sexkantmutter	4	2354061
Låsmutter M6	4	2354064
Tryck klippsätet/ställfäste	4	2354047
Prof s/platta	1	2354041
Skyddslock M6	2	2354042
Vinda för ångslang	1	2354062
Liten ångplatta	1	2353950
Ställ/säte	1	2354063

**Reservdelar**

Ångslangenhet	1	2354050
---------------	---	---------

**Reservdelar/enheter**

Beteckning	Antal	Art.-nr
Värmeelement 2750 W	1	2354045
Prof-kabel/skärmreservdelar	1	2354100
Prof röranslutningsreservdelar	1	2354074
Utbytestank	1	2354073

**Reservdelar tanklock**

Beteckning	Antal	Art.-nr
Tank Cover Black	1	2354071

**Reservdelar kabelenheter**

Beteckning	Antal	Art.-nr
Cable Assy UK	1	2354056
Cable Assy EU	1	2354103

## 19. Tillbehör

Mer information om WAGNER utbud av produkter för dekorationsförberedelser finns på [www.wagner-group.com](http://www.wagner-group.com).

## 20. Miljöskydd



Verktyget och alla tillbehör och förpackningen måste återvinnas på ett miljövänligt sätt. Kasta inte verktyget i hushållsavfallet. Bidra till att skydda miljön genom att lämna in verktyget till en lokal återvinningsstation eller hämta information från en specialiståterförsäljare.

Rester av färg och lösningsmedel ska inte släppas ut i avloppet, dagvattnet eller kastas som hushållsavfall. De ska lämnas in som specialavfall på återvinningsstationen. Läs anvisningarna på produktförpackningen.

## VARNING (ENDAST UK)

### Elanslutning 230 V

Tapetborttagaren har en 13 A kontakt och säkring. Om säkringen måste bytas ska den bytas till en som är märkt med 13 A och är BS 1362-godkänd. Om du är tveksam ska du kontakta en behörig elektriker.

**VARNING!** Denna apparat måste vara jordad. För ditt totala skydd rekommenderas att jordfelsbrytare märkt 30 mA ska användas tillsammans med tapetborttagaren, lastmärkning MIN 15 A, MAX 20 A.

Om någon elektrisk komponent är skadad eller defekt så måste den bytas av tillverkaren eller dess auktoriserade serviceagent för att förhindra säkerhetsrisker.

- Eftersom ledarna i elkabeln kanske inte överensstämmer med färgmarkeringarna i kontakten kan du identifiera plintarna i kontakten på följande sätt:
- Den grön-gula ledaren måste anslutas till plinten i kontakten som är märkt med bokstaven E, jordningssymbolen eller som är färgad grön.
- Den blå ledaren måste anslutas till plinten som är märkt med bokstaven N eller färgad svart.
- Den bruna ledaren måste anslutas till plinten som är märkt med bokstaven L eller färgad röd.

## 1 års garanti

Garantin gäller i ett år från inköpsdatum (kvitto). Den omfattar och är begränsad till kostnadsfri åtgärd av fel som bevisligen kan härledas till användning av defekta material vid tillverkningen eller tillverkningsfel eller kostnadsfritt byte av defekta delar. Garantin omfattar inte felaktig användning eller idrifttagnings-, anslutnings- eller reparationsarbete som inte anges i bruksanvisningen. Garantin gäller inte heller för slitagedelar. Vi förbehåller oss uttryckligen rätten att uppfylla garantin. Garantin upphör att gälla om verktyget öppnas av någon annan än tillverkarens servicepersonal. Transportskador, underhållsarbete och förlust eller skador på grund av felaktigt underhållsarbete omfattas inte av garantin. Vid eventuella garantianspråk måste inköpskvittot lämnas in. Om det är juridiskt möjligt fransäger vi oss allt ansvar för personskador, skador eller följskador, särskilt om verktyget har använts för annat syfte än det som anges i bruksanvisningen, idrifttagits eller reparerats på annat sätt än i enlighet med vår bruksanvisning eller om reparationer har utförts av någon som inte är kompetent. Vi förbehåller oss rätten att utföra reparationer utöver de som anges i vår bruksanvisning. Vid garantifall eller reparationer ska du kontakta inköpsstället. Denna garanti påverkar inte dina lagstadgade rättigheter.

## GRAZIE PER LA SUA FIDUCIA

Ci congratuliamo con Lei per avere acquistato questo prodotto WAGNER; siamo certi che utilizzarlo sarà un piacere.

La preghiamo di leggere attentamente il Manuale Operatore e di osservare le avvertenze di sicurezza prima di avviare l'utensile. Conservi con cura le istruzioni per l'uso al sicuro nelle vicinanze del prodotto qualora debba essere utilizzato da qualcun altro.




Saremmo lieti di esserle d'aiuto se ha domande, suggerimenti o richieste. La preghiamo di contattarci al numero di telefono riportato all'ultima pagina o sulla nostra homepage, [www.wagner-group.com](http://www.wagner-group.com).

## Sommario

1. Spiegazione dei simboli utilizzati .....	89
2. Dotazione .....	89
3. Norme di sicurezza generali .....	89
4. Avvertenze di sicurezza per Staccaparati a Vapore .....	90
5. Ulteriori avvertenze di sicurezza per il modello SteamForce Pro .....	91
6. Uso previsto .....	91
7. Proteggete la vostra casa .....	92
8. Prolunghe EU/UK .....	92
9. Caratteristiche generali .....	92
10. Preparazione .....	93
11. Funzionamento .....	93
12. Rabbocco .....	94
13. Conservazione .....	94
14. Decalcificazione .....	95
15. Avvertenza importante sulla responsabilità del prodotto! .....	96
16. Correzione di malfunzionamenti .....	96
17. Dati tecnici .....	97
18. Parti di ricambio .....	97
19. Accessori .....	98
20. Tutela ambientale .....	98
Avviso (solo Regno Unito) .....	98
Garanzia .....	99
Dichiarazione di Conformità CE .....	114

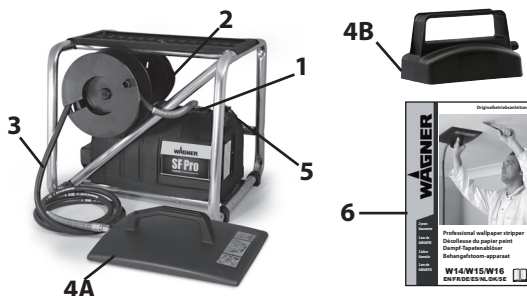


## 1. Spiegazione dei simboli utilizzati:

	<p>Questo simbolo indica un potenziale pericolo per Lei o per l'apparecchio. Al di sotto di tale simbolo troverà informazioni importanti che eviteranno a Lei di ferirsi a all'apparecchio di danneggiarsi.</p>
	<p>Attenzione al vapore.</p>
	<p>Indica consigli per l'uso e altre informazioni particolarmente utili.</p>

## 2. Dotazione

- 1 Unità principale
- 2 Cavo di alimentazione
- 3 Tubo del vapore 5 m (plastica)
- 4 Piastre vapore (A) grande/(B) piccola
- 5 Tappo sfiato pressione
- 6 Manuale operatore



## 3. Norme di sicurezza generali

**Cautela!** *Leggere tutte le istruzioni. L'inosservanza delle istruzioni riportate nel seguito può causare la folgorazione elettrica, incendi e/o gravi lesioni.*



**a) Tenere pulita e ben illuminata la propria postazione di lavoro.**

*Il disordine e la scarsa illuminazione possono causare incidenti.*

**b) Non utilizzare l'apparecchio in aree pericolose in cui siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.**

**c) Tenere lontani i bambini, altre persone e animali durante l'uso dell'utensile elettrico. In caso di distrazione si può perdere il controllo dell'utensile.**

- d) La spina di collegamento dell'apparecchio deve essere adatta alla presa di corrente. La spina non deve essere modificata in nessun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili collegati a terra.**  
*Le spine non modificate e le prese adatte riducono il rischio di folgorazione scossa elettrica.*
- e) Evitare il contatto fisico con superfici messe a terra come tubi, radiatori, stufe e frigoriferi.** *Se il proprio corpo è collegato a terra, il rischio di folgorazione elettrica aumenta.*
- f) Non utilizzare mai l'apparecchio all'esterno quando piove.**
- g) Questo apparecchio può essere utilizzato da persone a partire da un'età di 14 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza** se sono state sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio in sicurezza e comprendono i pericoli connessi al suo utilizzo.
- h) Se il cavo di alimentazione è danneggiato,** deve essere sostituito dal produttore o dai suoi centri di assistenza al fine di evitare rischi per la sicurezza.

## 4. Avvertenze di sicurezza per Staccaparati a Vapore

**Attenzione!** Lavorando con il vapore caldo (min. 100°C), vi è il rischio di gravi scottature.



Quando la valvola di sicurezza viene attivata a causa di sovrappressione dovuta al funzionamento non corretto dell'unità, si può verificare l'emissione di vapore caldo e acqua bollente.

Spostare esclusivamente con il telaio portante. Il vaporizzatore, il tubo flessibile e la piastra a vapore possono essere molto caldi. Indossare sempre indumenti/guanti di protezione adatti.

Utilizzare l'unità solo con acqua pura senza alcun prodotto o additivo. Non accendere l'unità se vuota.

Non puntare la piastra a vapore/barra verso persone, animali o oggetti sensibili alla temperatura o ad altri apparecchi elettrici. **Assicurarsi sempre che l'unità sia appoggiata in modo stabile al pavimento in posizione orizzontale.**

**Non salire né posizionare oggetti sull'unità o sul tubo del vapore.** Non torcere eccessivamente o piegare il tubo del vapore e non bloccare mai la valvola. Non tirare mai il tubo del vapore o il cavo elettrico. Ogni volta che si sostituisce l'accessorio per le operazioni di riempimento e svuotamento o quando il vaporizzatore non viene utilizzato (anche nelle pause di lavoro), staccare la spina dalla presa elettrica. Non riempire mai eccessivamente l'unità. Staccare la spina di rete in caso di riempimento eccessivo o guasto. Utilizzare soltanto parti di ricambio e accessori WAGNER originali!

**Cautela! Pericolo di cortocircuito!** Coprire le prese e gli interruttori e non esporli al vapore. Prestare attenzione ad eventuali sgocciolamenti dall'alto. Dovendo lavorare sopra testa, inclinare la piastra a vapore in modo che nulla sgoccioli sul viso o sul corpo e vuotare regolarmente la piastra a vapore dall'eventuale condensa accumulatasi. **Non** lasciare che acqua o vapore penetrino all'interno di interruttori luce o prese. Controllare sempre visivamente che il tubo del vapore e l'ingresso della piastra a vapore non siano ostruiti prima dell'uso. **Non** tirare eccessivamente, attorcigliare o intrappolare il tubo del vapore sotto oggetti pesanti. Usare solo il tappo di sfiatione da 0.3 bar in dotazione. È anche una valvola di sicurezza. **NON ostruire mai questa uscita. NON rimuovere mai il tappo di sfiatione pressione quando l'unità è in ebollizione** - spegnere ed attendere per 5 minuti. **Non utilizzare detergenti caustici sul serbatoio.** **Non** lasciar evaporare a secco. **Non** riempire eccessivamente il serbatoio. **Non** staccare il tubo mentre l'unità è in funzione. Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla rete di alimentazione. L'apparecchio non deve essere utilizzato se è caduto, se vi sono danni visibili o se perde. Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini, quando è sotto tensione o durante il raffreddamento. Non tentare in nessun caso di riparare un apparecchio senza essere qualificati e abilitati a farlo.

## 5. Ulteriori avvertenze di sicurezza per il modello SteamForce Pro

Quando si sale sullo staccaparati, rimanere sempre entro i confini del gradino/della piattaforma e non sporgersi eccessivamente.



L'unità è in grado di reggere un peso massimo di 127 kg e non più di 1 persona alla volta.

**Non** lasciare che olio, grasso o materiale scivoloso si accumulino sul gradino/sulla piattaforma.

**Non** lasciare che si accumulino degli oggetti sul gradino/sulla piattaforma.

**Non** utilizzare scale o altri dispositivi sul gradino per salire più in alto.

**Non** applicare carichi impulsivi al gradino/alla piattaforma.

## 6. Uso previsto

**Non** utilizzare questo Staccaparati per scopi diversi da quelli indicati nelle presenti istruzioni.

Per garantire una lunga durata dello staccaparati a vapore, pulirlo immediatamente e accuratamente dopo ogni utilizzo.

**Cautela!** - Controllare lo stato dell'intonaco prima di iniziare il lavoro.



Il vapore può sgretolare l'intonaco fragile, poroso o debolmente legato - che si sgretola facilmente anche se crepato, forato o se la piastra a vapore è tenuta in una posizione per troppo tempo una volta che la carta è impregnata.

L'intonaco fragile può normalmente essere rilevato picchiettando alcune aree della parete. Un suono cupo indica che si deve procedere solo con estrema cura - arrestandosi immediatamente se si sente uno scricchiolio o se l'intonaco inizia a staccarsi.

La staccaparati a vapore può essere utilizzato sulle superfici in cartongesso, ma qualunque sia il materiale, è sempre bene controllare una piccola area prima di iniziare il lavoro.

## 7. Proteggete la vostra casa

Per evitare che si formino macchie di vapore sulla moquette e tappezzeria, si raccomanda di posizionare l'unità su un supporto di materiale rigido e piano. Accertarsi che l'unità non possa scivolare o inclinarsi. Teli antipolvere e giornali non sono adatti.



- Il cavo di alimentazione deve essere collegato a una presa di rete messa a terra (tripolare).
- Disporre la sostituzione di un cavo di alimentazione usurato o danneggiato.  
Non riparare MAI un cavo di alimentazione.
- La rimozione dello spinotto di terra ANNULLA la garanzia.

## 8. Prolunghe EU/UK

Se si utilizza una prolunga, deve essere omologata per un minimo di 15 ampere (UE) / 13 ampere (Regno Unito) - unità da 230V e deve essere completamente svolta. Non utilizzare prolunghe omologate per meno di 15 ampere / 13 ampere in quanto ciò può causare il guasto prematuro dell'elemento che non è coperto dalla garanzia.

## 9. Caratteristiche generali

Gli Staccaparati a Vapore WAGNER sono staccaparati a vapore professionali ad azione rapida. Presentano numerose caratteristiche aggiuntive:

- Ogni serbatoio è singolarmente sottoposto a prova di pressione.
- Scomparti per riporre il tubo e il cavo di alimentazione.
- Interruttore ON/OFF di rete con spia al neon.
- Tubo di raffreddamento del vapore erogato.

## 10. Preparazione



Per ottenere la rimozione veloce della carta, segnare sempre delicatamente le aree da staccare. Ciò è essenziale nel caso di carte molto in rilievo, rivestite in vinile o dipinte. Utilizzare un apposito strumento da taglio o in alternativa segnare la carta con il bordo di un raschietto da pareti secondo uno schema "a incrocio" con spaziature di 150 mm (6 pollici) (Fig. 1, A).

Come in tutti i lavori di decorazione, assicurarsi di proteggere moquette e mobili con dei teli di copertura.

## 11. Funzionamento

- Collocare l'unità su una superficie piana in prossimità dell'area da staccare e rimuovere la piastra a vapore.
- **Svolgere completamente** il tubo e il cavo di alimentazione.
- Collegare il filetto sulla piastra a vapore all'estremità del tubo. Deve essere semplicemente stretto a mano. **Non stringere eccessivamente** (Fig. 1, B).
- Se la piastra a vapore è dotata di uno snodo girevole in metallo, serrare il dado del tubo utilizzando due chiavi. La piastra a vapore può rimanere permanentemente fissata al tubo successivamente.
- Per riempire l'unità, togliere il tappo di sfiato a pressione e riempire fino al livello MAX dell'acqua. Utilizzare acqua pulita, meglio se calda.  
**Non utilizzare additivi - non riempire eccessivamente.** (Fig. 1, C)
- Rimettere il tappo di sfiato a pressione, collegare il cavo di alimentazione dell'unità alla presa di corrente e accendere.
- L'interruttore di rete sull'apparecchio ha una spia al neon che è illuminata quando l'unità è accesa.



**Attenzione al vapore!** WAGNER Steam Master® è progettato per una rimozione sicura e rapida della carta da parati, ma occorre tenere presente che il vapore viene prodotto a 100°C e quindi occorre prestare attenzione, indossare indumenti protettivi e proteggere le mani con guanti o guanti resistenti al calore.

- L'unità a 230V impiega tra 10 e 20 minuti e l'unità a 110V tra 25 e 35 minuti per iniziare la produzione di vapore in funzione della temperatura dell'acqua impiegata. **NON lasciare incustodito.**
- Una volta che il vapore viene erogato dalla piastra a vapore, si è pronti per iniziare il lavoro. Prima dell'erogazione di vapore, si udirà un lieve gorgogliamento dalla piastra a vapore.



**Cautela!** Attenzione alla fuoriuscita di acqua calda prima dell'emissione di vapore.

- Una volta erogato il vapore, sollevare la piastra a vapore sopra il livello della bocca di uscita del serbatoio per permettere alla condensa di rifluire nuovamente attraverso il tubo e nel serbatoio.



Se si usa la mano destra tenere la piastra a vapore con la mano sinistra e collocarla di piatto contro la parete dove si desidera iniziare la rimozione. Se si è mancini può risultare più facile lavorare con l'altra mano.

- Lasciare la piastra a vapore sulla parete per circa 10 secondi.
- Spostare la piastra a vapore alla sezione immediatamente vicina a quella in cui si è appena lavorato e utilizzare un raschietto per carta da parati per rimuovere la sezione che è stata appena vaporizzata (Fig. 1, D).
- Potrebbe essere necessario lasciare la piastra a vapore sulla parete per periodi più lunghi con alcune carte o ripassare se la carta non è stata completamente rimossa.

## 12. Rabbocco



L'unità funziona per circa 80-100 minuti prima di necessitare di rabbocchi. Il livello dell'acqua è mostrato attraverso la vetro spia da una sferetta rossa galleggiante e non dovrebbe mai scendere sotto il livello MIN (Fig. 1, C).

- Spegnerne l'unità quando questo livello è stato raggiunto. Se è necessario utilizzare ulteriormente lo staccaparati, assicurarsi che l'unità sia spenta e che sia cessata l'ebollizione.
- Attendere 5 minuti.



**Attenzione al vapore!** Il vapore è molto caldo - indossare guanti e tenere lontano il viso.

- Svitare lentamente il tappo e il vapore intrappolato residuo sarà rilasciato da sotto il tappo.
- Riempire al livello MAX dell'acqua come prima (Fig. 1, C) e seguire le indicazioni di cui sopra.



**Non lasciare mai che l'unità evapori a secco.** Sull'unità è montato un interruttore termico di sicurezza. Se l'unità viene lasciata evaporare a secco, interverrà questo interruttore impedendo un ulteriore utilizzo.

- Spegnerne l'unità e lasciarla raffreddare per almeno 5 minuti, riempire con acqua e poi accendere di nuovo - la protezione termica dovrebbe ripristinarsi automaticamente.
- Se non si ripristina, lasciarla raffreddare ulteriormente.

## 13. Conservazione

- Una volta finito di usare l'unità lasciare raffreddare l'eventuale acqua residua e poi svuotare l'unità. Si consiglia di lavare il serbatoio con acqua pulita prima di riporlo.

**Non lasciare mai acqua nell'unità durante lo stoccaggio.**

## Tamburi di avvolgimento

- Il cavo di alimentazione e il tubo devono essere completamente svolti prima di iniziare a utilizzare l'unità.
- Per riavvolgere il cavo di alimentazione, inserire la spina nella presa sul lato del tamburo e quindi avvolgere il cavo di alimentazione sul tamburo.
- Per riavvolgere il tubo, posizionare l'estremità del tubo nell'apertura laterale del tamburo e poi avvolgere il tubo sul tamburo (Fig. 1, E).

## Stoccaggio piastra a vapore

- L'impugnatura della piastra a vapore è sagomata in modo da posizionarsi tra il telaio e il serbatoio.
- Spingere la piastra a vapore in posizione con l'impugnatura contro il serbatoio e il filetto verso la base (Fig. 1, F).

Modello	Capacità della caldaia	Tempo di vaporizzazione
SteamForce Pro 230V	7,5 l.	80-100 minuti*

\*Tempo approssimativo di vaporizzazione prima che entri in funzione l'arresto di sicurezza.

## 14. Decalcificazione



**Una regolare decalcificazione è essenziale per il corretto funzionamento dell'apparecchio. In base alla durezza dell'acqua, decalcificare lo staccaparati a vapore dopo averlo riempito per 10–15 volte. I difetti dovuti a una inadeguata decalcificazione non sono coperti da garanzia!**

- Utilizzare un normale prodotto anticalcare. Seguire le istruzioni per l'uso del produttore!
- Miscelare il prodotto anticalcare con acqua (rapporto 1:1).
- Riempire lo staccaparati a vapore con circa 3,5 litri di soluzione anticalcare.
- Accendere lo staccaparati a vapore per 10 minuti.
- Spegnerne nuovamente lo staccaparati a vapore e staccare la spina.
- Lasciare agire la soluzione anticalcare per 30 minuti.
- Quindi svuotare completamente l'apparecchio.
- Sciacquare accuratamente l'apparecchio per due o tre volte con acqua pulita per rimuovere tutti i residui di soluzione anticalcare.

## 15. Avvertenza importante sulla responsabilità del prodotto!

In accordo con una direttiva comunitaria, il produttore è responsabile del suo prodotto solo se tutti i suoi componenti sono stati prodotti dallo stesso costruttore o se sono stati approvati da esso e se gli utensili sono montati ed utilizzati correttamente. L'utilizzo di altri accessori e pezzi di ricambio può invalidare parzialmente o completamente la responsabilità.

## 16. Correzione di malfunzionamenti

Malfunzionamento	Causa	Rimedio
L'unità non bolle	<ul style="list-style-type: none"> <li>• È intervenuta la protezione termica</li> <li>• Utilizzo di una prolunga</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Spegnerne, lasciar raffreddare, riempire con acqua quindi accendere nuovamente</li> <li>→ Controllare che il pulsante di riarmo del termico non sia scattato.</li> <li>→ Controllare che il cavo di prolunga sia omologato almeno per 15 ampere (EU) / 13 ampere (Regno Unito) - solo per l'unità a 230V e completamente svolto.</li> </ul>
L'unità continua a spegnersi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'acqua è sotto il livello MIN</li> <li>• Utilizzo di una prolunga</li> <li>• Sono stati utilizzati additivi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Rabboccare acqua</li> <li>→ Vedi sopra</li> <li>→ Rinfrescare l'acqua</li> </ul>
Fuoriesce del vapore dal tappo di sfato a pressione	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ostruzione nel tubo o nella piastra a vapore</li> <li>• Deposito intorno all'area del tappo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Rimuovere l'ostruzione</li> <li>→ Pulire la sede intorno all'area del tappo</li> </ul>





Se l'unità ancora non funziona restituire l'unità al rivenditore o all'agente autorizzato per la necessaria indagine.

## 17. Dati tecnici

Sorgente di alimentazione:	220-240 V ~ 50Hz	Consumo elettrico:	2750W
Tempo di vaporizzazione:	80/100 minuti*	Lunghezza del tubo:	5 m
Capacità della caldaia:	7,5 l.	Peso dell'unità:	9,4 kg.
Max persone:	1	Massimo peso in piedi:	127 kg

## 18. Parti di ricambio (Fig. 2)

Parti di ricambio		
Descrizione	Quantità	N. ordine
Vite testa conica giunti telaio	16	2354054
Vite testa conica serbatoio-telaio	4	2354068
Gomito uscita vapore	1	2354058
Assieme tappo riempimento con catena	1	2354038
Elemento stampato piede	4	2354053
Dado esagonale	4	2354061
Controdado M6	4	2354064
Clip di spinta ritenuta sedile/piano	4	2354047
Piastra a vapore prof.	1	2354041
Copertura protettiva M6	2	2354042
Tamburo tubo vapore	1	2354062
Piastra a vapore piccola	1	2353950
Elemento stampato piano/sedile	1	2354063
Assieme tubo vapore	1	2354050

Elementi/Assiemei pezzi ricambio		
Descrizione	Quantità	N. ordine
Elemento riscaldante 2750W	1	2354045
Ricambi cavo / protezione prof.	1	2354100

### Elementi/Assiemei pezzi ricambio

Ricambi connettore tubo prof.	1	2354074
Serbatoio ricambio	1	2354073

### Ricambi coperchio serbatoio

Descrizione	Quantità	N. ordine
Coperchio serbatoio nero	1	2354071

### Ricambi assiemei cavo

Descrizione	Quantità	N. ordine
Assieme cavo UK	1	2354056
Assieme cavo UE	1	2354103

## 19. Accessori

Maggiori informazioni sulla gamma di prodotti WAGNER per le preparazioni decorative sono disponibili in [www.wagner-group.com](http://www.wagner-group.com).

## 20. Tutela ambientale



L'utensile e tutti gli accessori e l'imballaggio devono essere riciclati nel rispetto dell'ambiente. Non smaltire l'utensile con i rifiuti domestici. Favorire la tutela ambientale conferendo l'utensile a un punto di raccolta locale o ottenere informazioni da un rivenditore specializzato. I residui di solventi e vernice non devono essere svuotati negli scarichi, nel sistema fognario o smaltiti come rifiuti domestici, ma devono invece essere smaltiti separatamente come rifiuti speciali. Seguire le indicazioni riportate sulle confezioni dei prodotti.

## AVVISO (SOLO REGNO UNITO)

### Collegamento alla rete 230V

Lo staccaparati viene fornito con una spina da 13 ampere e un fusibile. Se si rende necessario un fusibile di ricambio, deve essere omologato per 13A e a norma BS 1362. In caso di dubbio consultare un elettricista qualificato.

**AVVERTENZA!** Questo apparecchio deve essere collegato a terra. Per la vostra protezione totale è consigliabile utilizzare con lo staccaparati un interruttore differenziale avente un'intensità nominale di 30mA e carico nominale MIN 15 ampere, MAX 20 ampere.

Se qualsiasi componente elettrico è danneggiato o difettoso, deve essere sostituito dal

produttore o dai suoi centri di assistenza al fine di evitare rischi per la sicurezza.

- Poiché i colori dei conduttori del cavo di alimentazione di questo apparecchio potrebbero non corrispondere alle marcature colorate che identificano i terminali della propria spina, procedere come segue:
- Il conduttore giallo e verde deve essere collegato al terminale della spina che è contraddistinto dalla lettera E o dal simbolo della terra, oppure di colore verde.
- Il conduttore blu deve essere collegato al terminale contraddistinto dalla lettera N o di colore nero.
- Il conduttore marrone deve essere collegato al terminale contraddistinto dalla lettera L o di colore rosso.

### **Garanzia di 1 anno**

La garanzia si applica per un anno a contare dalla data di vendita (scontrino). Comprende ed è limitata alla eliminazione gratuita di difetti, provatamente attribuibili all'utilizzo di materiale non perfetto alla produzione o difetti di montaggio, oppure al ricambio gratuito di pezzi difettosi. La garanzia non copre un utilizzo o una messa in opera o un montaggio o riparazione errati che non sono indicati nelle nostre istruzioni per l'uso. Anche i pezzi soggetti ad usura sono esclusi dalla garanzia. Ci riserviamo espressamente il diritto di prestare garanzia. La garanzia decade se l'utensile è stato aperto da persone diverse dal personale di assistenza del produttore. Danni dovuti al trasporto, lavori di manutenzione nonché danni e anomalie causate da lavori di manutenzione imperfetti non sono coperti da garanzia. In caso di ricorso alla garanzia, deve essere prodotta la prova d'acquisto presentando lo scontrino originale. Per quanto legalmente possibile escludiamo ogni responsabilità per ogni danno a persone, a cose o danni indiretti, specialmente se l'utensile è stato impiegato per uno scopo diverso da quello indicato nelle istruzioni per l'uso, non è stato messo in esercizio secondo le nostre istruzioni per l'uso o riparato o delle riparazioni sono state eseguite di iniziativa propria da una persona incompetente. Ci riserviamo il diritto di eseguire riparazioni oltre a quelle indicate nelle nostre istruzioni per l'uso. In caso di garanzia o riparazione, Vi preghiamo di rivolgervi al Vostro punto vendita. La presente garanzia non influisce sui diritti legali del consumatore.

## MUITO OBRIGADO PELA SUA CONFIANÇA

Desejamos felicitá-lo(a) pela compra deste produto WAGNER; estamos certos de que vai gostar muito de trabalhar com ele.




Leia o Manual de Operações atentamente e observe as informações de segurança antes de iniciar a ferramenta. Guarde o Manual de operações em lugar seguro perto do produto, caso seja necessário ser usado por outra pessoa.

Temos muito gosto em ajudá-lo(a) se tiver perguntas, sugestões ou pedidos. Contacte-nos pelo número de telefone indicado no verso ou através da nossa página de Internet, [www.wagner-group.com](http://www.wagner-group.com).

## Conteúdo

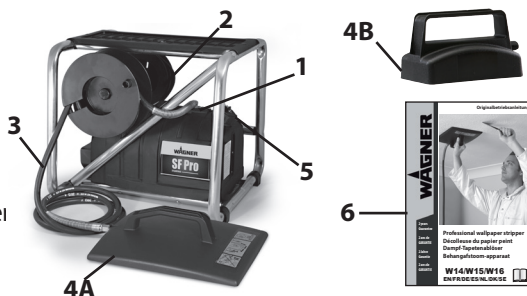
1. Explicação dos símbolos usados.....	101
2. Âmbito de fornecimento.....	101
3. Instruções Gerais de Segurança.....	101
4. Instruções de Segurança para removedores de papel de parede a vapor.....	102
5. Instruções de Segurança Adicionais para modelo SteamForce Pro.....	103
6. Utilização Prevista.....	103
7. Proteja a sua casa.....	104
8. Cabos de extensão UE/RU.....	104
9. Características principais.....	104
10. Preparação.....	105
11. Operação.....	105
12. Reenchimento.....	106
13. Armazenamento.....	106
14. Descalcificação.....	107
15. Nota importante sobre a Responsabilidade pelo Produto!.....	108
16. Correção de avarias.....	108
17. Dados Técnicos.....	109
18. Peças de Substituição.....	109
19. Acessórios.....	110
20. Proteção ambiental.....	110
Aviso (só RU).....	110
Garantia.....	111
Declaração de Conformidade CE.....	114

## 1. Explicação dos símbolos usados

	<p>Este símbolo indica um perigo potencial para si ou para a ferramenta. Sob este símbolo pode encontrar informação importante sobre como evitar ferimentos e dano para a ferramenta elétrica.</p>
	<p>Tenha cuidado com o vapor.</p>
	<p>Indica sugestões para uso e outra informação especialmente útil.</p>

## 2. Âmbito de fornecimento

- 1 Unidade principal
- 2 Cabo elétrico
- 3 Tubo de vapor 5m (plástico)
- 4 Placas de vapor (A) grande/(B) pequ
- 5 Tampa de alívio da pressão
- 6 Instruções de utilização



## 3. Instruções Gerais de Segurança

**Cuidado!** *Leia as instruções por completo. A não observância das instruções abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos pessoais graves.*



- a) **Mantenha o seu local de trabalho limpo e bem iluminado.** *Locais de trabalho desordenados e mal iluminados podem resultar em acidentes.*
- b) **Nunca utilize a ferramenta em áreas de risco que contenham líquidos, gases ou pó inflamáveis.** *As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar pó ou vapores.*
- c) **Mantenha as crianças ou outras pessoas e animais sempre afastadas quando estiver a utilizar a ferramenta elétrica.** *Poderá perder o controlo da ferramenta caso se distraia.*

- d) **A ficha da ferramenta deve caber na tomada. A ficha não pode ser modificada de forma nenhuma. Não utilize fichas de adaptador juntamente com ferramentas protegidas com ligação à terra.** *As fichas não modificadas e as tomadas apropriadas reduzem o risco de choque elétrico.*
- e) **Evite contacto físico com superfícies ligadas à terra tais como tubos, elementos de aquecimento, fogões e frigoríficos.** *O risco de choque elétrico aumenta se o seu corpo estiver ligado à terra.*
- f) **Nunca utilize no exterior quando estiver a chover.**
- g) **Este aparelho pode ser utilizado por pessoas a partir dos 14 anos de idade, por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento** se estiverem sob supervisão e tiverem recebido instrução sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreender os riscos envolvidos.
- h) **Se o cabo elétrico estiver danificado,** deve ser substituído pelo fabricante ou os seus agentes de assistência técnica para evitar um risco relacionado com a segurança.

## 4. Instruções de Segurança para removedores de papel de parede a vapor

### Atenção!



Ao trabalhar com vapor quente (mín.100°C), existe o risco de queimaduras graves. É possível emitir-se vapor quente e água a ferver quando a válvula de segurança está ativada devido à sobrepresão em operação incorreta da unidade.

Desloque-se somente com a armação de transporte. A unidade de vapor, o tubo e a placa de vapor podem estar muito quentes. Use sempre roupa / luvas de proteção adequadas.

Faça a unidade funcionar somente com água pura sem agentes ou aditivos. Não ligue a unidade quando estiver vazia.

Nunca direcione a placa de vapor / barra para pessoas, animais, objetos sensíveis à temperatura ou outro equipamento elétrico. **Certifique-se sempre de que a unidade se encontra segura numa posição horizontal (sobre o chão).**

**Não fique de pé nem coloque objetos sobre o tubo de vapor.** Nunca torça demasiado ou faça dobras no tubo de vapor e nunca bloqueie a válvula. Nunca puxe pelo tubo de vapor ou pelo cabo elétrico. De todas as vezes que é mudado o acessório para encher / encher e esvaziar ou quando a unidade de vapor não estiver a ser utilizada (incluindo intervalos no trabalho), tire a ficha de rede para fora da tomada. Nunca encha demasiado

a unidade. Tire a ficha da unidade em caso de enchimento excessivo ou de alguma falha. Utilize somente peças de substituição e acessórios originais WAGNER !

**Cuidado! Perigo de curto-circuitos!** Tape as tomadas e interruptores e não os sujeite ao vapor. Tenha cuidado com o gotejamento vindo acima da cabeça; ao usar em áreas acima da cabeça, incline a placa de vapor para longe do rosto e corpo e esvazie regularmente a placa de vapor de qualquer condensado recolhido. **Não** permita que entre água ou vapor entrar em interruptores de luz ou tomadas. Verifique sempre visualmente se o tubo e a entrada da placa de vapor não estão bloqueados antes de tentar usá-los. **Não** esticar, dobrar ou prender o tubo debaixo de objetos pesados. Utilize apenas a tampa de pressão de 0.3 bar conforme fornecida. Esta tampa é também uma válvula de segurança. **NUNCA obstrua o acesso a esta saída Nunca retire a tampa de pressão quando a unidade estiver a ferver** - desligue e aguarde 5 minutos. **Não use produtos de limpeza cáusticos no depósito. Não** deixe ferver em seco. **Não** encha demasiado o reservatório. **Nunca** retirar o tubo enquanto a unidade estiver ligada.

O aparelho **não deve** estar sem vigilância enquanto está ligado à rede elétrica. O aparelho não se destina a ser usado se tiver sofrido uma queda, se tiver sinais visíveis de dano ou se alguma fuga. Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando estiver energizado ou a arrefecer.

Em nenhuma circunstância deve tentar reparar a unidade exceto se estiver qualificado e autorizado para o fazer.

## 5. Instruções de Segurança Adicionais para modelo SteamForce Pro

Quando estiver de pé sobre o removedor permaneça sempre dentro dos limites do degrau/plataforma e não ultrapasse estes limites.



O peso máximo para estar em pé sobre a unidade é 127 kg (20 pedras) e só para 1 pessoa de cada vez.

**Não** deixe acumular óleo, gordura ou material no degrau/plataforma.

**Não** deixe acumular objetos no degrau/plataforma.

**Não** use um escadote ou outro dispositivo sobre o degrau para conseguir uma maior altura.

**Não** aplique cargas de impacto sobre o degrau/plataforma.

## 6. Utilização Prevista

**Não** use este removedor para finalidades que não estejam detalhadas nestas Instruções.

Para garantir uma longa duração do removedor de papel de parede a vapor, limpe muito bem a sua unidade imediatamente após cada utilização.



**Cuidado!** - Verifique o estado do reboco antes de começar a trabalhar.

O vapor pode soltar o reboco fraco, rachado, poroso ou mal ligado - que também se solta facilmente se estiver rachado, furado ou se a placa de

vapor for mantida na mesma posição durante demasiado tempo depois de o papel ficar encharcado.

Um reboco fraco pode detetar-se normalmente, dando pequenas pancadas em algumas áreas da parede. Um som oco indica que deverá proceder com extremo cuidado - parando imediatamente se ouvir um som de estalido ou se o reboco começar a quebrar e soltar-se. O removedor de vapor é seguro para superfícies de placas de gesso/reboco mas seja qual for o material é sempre recomendável verificar uma pequena área antes de começar a trabalhar.

## 7. Proteja a sua casa

Para evitar marcas de vapor nas carpetes e móveis com estofos recomenda-se colocar a unidade sobre uma prancha plana e dura. Certifique-se de que a unidade não vai escorregar ou inclinar-se. Não são apropriadas folhas poeirentas ou jornais.



- O cabo elétrico deve ser ligado a uma tomada principal ligada à terra (3 pinos).
- Solicite a substituição de um cabo elétrico desgastado ou danificado. Nunca repare um cabo elétrico.
- A remoção do pino de ligação à terra ANULA a garantia.

## 8. Cabos de extensão UE/RU

Se estiver a usar um cabo de extensão, este deve ser classificado para um mínimo de 15 amperes (UE) / 13 amperes (RU) - unidade de 230V, e deve estar completamente desenrolado. Não trabalhe com uma extensão com menos de 15 amperes / 13 amperes pois irá causar falha prematura do elemento que não está coberto pela garantia.

## 9. Características principais

Os Vaporizadores WAGNER são removedores de papel de parede a vapor profissionais de ação rápida. Possuem muitas características adicionais:

- Cada depósito é testado individualmente quanto à pressão.
- Armazenamento para o tubo e o cabo elétrico.
- Interruptor elétrico LIG/DESLIG de néon.
- Tubo de vapor com operação de refrigerador.



## 10. Preparação



Para conseguir uma rápida remoção do papel, marque levemente as áreas onde o papel vai ser removido. Isto é essencial para papéis com muito relevo, revestidos de vinil ou pintados. Utilize uma ferramenta perfuradora patenteada ou em alternativa marque o papel com a borda de um raspador de parede em desenho 'cruzado' com espaços de 150mm (6 poleg) (Fig. 1, A).

Como com todo o trabalho decorativo, certifique-se de proteger as carpetes e os móveis com coberturas.

## 11. Operação

- Coloque a unidade sobre uma superfície plana perto da área onde vai remover o papel e retire a placa de vapor.
- **Desenrole completamente** o tubo e o cabo elétrico.
- Ligue o fio da placa de vapor na extremidade do tubo. Só precisa de ser apertado à mão. **Não aperte demasiado** (Fig. 1, B).
- Se a placa de vapor possuir uma articulação giratória metálica, aperte a porca do tubo no fio, utilizando duas chaves de porcas. Depois disso, a placa de vapor pode ficar permanentemente presa ao tubo.
- Para encher a unidade, retire a tampa de pressão e encha até ao nível de água MAX. Deve ser água limpa, de preferência quente.  
**Não use aditivos - Não encha demasiado.** (Fig. 1, C)
- Coloque novamente a tampa de pressão, ligue o cabo elétrico da unidade na tomada e ligue.
- O interruptor de corrente elétrica da unidade possui uma luz de néon e ficará aceso quando a unidade estiver ligada.



**Tenha cuidado com o vapor!** O WAGNER Steam Master® foi concebido para uma remoção de papel de parede rápida e segura, mas deve lembrar-se que o vapor é produzido a 100°C. Por isso, tenha cuidado, use roupa de proteção e proteja as mãos com luvas resistentes ao calor ou luvas sem dedos.

- Levará entre 10 e 20 minutos até a unidade de 230V começar a produzir vapor, dependendo da temperatura da água utilizada. **NÃO deixe sem vigilância.**
- Assim que estiver a ser produzido vapor na placa de vapor, pode começar a operação. Antes de estar a ser produzido vapor, haverá um certo borbulhamento na placa de vapor.



**Cuidado!** Tenha cuidado com a descarga de água quente antes da emissão de vapor.

- Quando tiver sido produzido o vapor, levante a placa de vapor acima do nível da saída do depósito para deixar o vapor condensado descer e regressar ao depósito.



Se não for canhoto, segure a placa de vapor na mão esquerda e coloque-a plana contra a parede onde pretende começar a remover o papel. Se for canhoto, poderá ser mais fácil para si trabalhar com a outra mão.

- Deixe a placa de vapor contra a parede durante aproximadamente 10 segundos.
- Mova a placa de vapor para a secção imediatamente a seguir ao sítio onde acabou de trabalhar e use um raspador de papel de parede para retirar a secção que acabou de vaporizar (Fig. 1, D).
- Poderá precisar de deixar a placa de vapor contra a parede durante períodos mais longos com determinados papeis ou vaporizar novamente se o papel não tiver sido completamente retirado.

## 12. Reenchimento



A unidade de 230V funcionará durante aproximadamente 80-100 minutos e a unidade de 110V funcionará durante aproximadamente 195 minutos antes de ser necessário um reenchimento. O nível da água é apresentado através do vidro indicador de nível por m cordão flutuante vermelho e não se deve deixar descer abaixo do nível MIN (Fig. 1, C).

- Desligue a unidade quando este nível tiver sido atingido. Se precisar de continuar a usar o vaporizador, certifique-se de que a unidade está desligada e parou de ferver.
- Aguarde 5 minutos.



**Tenha cuidado com o vapor!** O vapor está muito quente - use luvas e mantenha o rosto desimpedido.

- Desenrosque a tampa lentamente, o vapor que eventualmente tenha ficado retido será libertado por baixo da tampa.
- Reencha até ao MAX nível da água como anteriormente (Fig. 1, C) e siga as instruções acima apresentadas.



**Nunca deve deixar a unidade ferver em seco.** Existe um dispositivo de corte térmico instalado na unidade. Se a unidade ficar a ferver em seco, este dispositivo agirá e evitará que a unidade continue a funcionar.

- Desligue a unidade e deixe-a arrefecer durante pelo menos 5 minutos, reencha com água e em seguida ligue novamente - o corte térmico deverá reiniciar automaticamente.
- Se não tiver reiniciado, permita um período de arrefecimento mais longo.

## 13. Armazenamento

- Quando tiver acabado de usar a unidade deixe arrefecer a água que restou e em seguida esvazie a unidade. Recomendamos lavar o depósito com água limpa antes de armazenar.

**Nunca deixe água na unidade enquanto estiver armazenada.**

## Bobinas de Armazenamento

- O cabo elétrico e o tubo devem ser completamente desenrolados antes de começar a trabalhar com a unidade.
- Para rebobinar o cabo elétrico, encaixe a ficha na tomada do lado da bobina e em seguida enrole o elétrico na bobina.
- Para rebobinar o tubo, introduza a extremidade da placa de vapor do tubo na abertura lateral da bobina e em seguida enrole o tubo na bobina (Fig. 1, E).

## Armazenamento da placa de vapor

- O punho da placa de vapor está configurado de forma a situar-se entre a armação e o depósito.
- Deslize a placa de vapor para a respetiva posição com o punho contra o depósito e o fio em direção à base (Fig. 1, F).

Modelo	Capacidade da caldeira	Tempo de vaporização
SteamForce Pro 230V	7,5 l	80 -100 minutos*

\*Tempo aproximado antes de funcionar o dispositivo de segurança por corte.

## 14. Descalcificação



**Uma descalcificação regular é a chave para o seu vaporizador funcionar corretamente. Dependendo da dureza da água, descalcifique o removedor de papel de parede a vapor após 10 – 15 enchementos. As unidades que estão defeituosas devido a falta de descalcificação ficam excluídas da garantia!**

- Use um agente anticalcário padrão registado. Observe as instruções de utilização do fabricante!
- Misture o agente anticalcário com água (proporção 1:1).
- Encha o removedor de papel de parede a vapor com cerca de 3,5 litros de solução anticalcário.
- Ligue o removedor de papel de parede a vapor durante 10 minutos.
- Desligue novamente o removedor de papel de parede a vapor e retire a ficha da tomada.
- Deixe a solução anticalcário atuar durante 30 minutos.
- Em seguida, encha o removedor de papel de parede a vapor vazio.
- Enxague muito bem a unidade duas a três vezes com água limpa para retirar todo o resíduo da solução anticalcário.

## 15. Nota importante sobre a Responsabilidade pelo Produto!

De acordo com a Diretiva CE, o fabricante só é responsável por este produto se todas as peças e ferramentas originárias do fabricante ou aprovadas pelo mesmo forem montadas e operadas corretamente. A utilização de outros acessórios e peças de substituição pode extinguir parcial ou totalmente a responsabilidade.

## 16. Correção de avarias

Avaria	Causa	Solução
A unidade não ferve	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O corte térmico atuou</li> <li>• Uso de um cabo de extensão</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Desligue, deixe arrefecer, reencham com água e depois ligue novamente</li> <li>→ Verifique se o botão de corte térmico não desligou repentinamente.</li> <li>→ Verifique se o cabo de extensão é classificado em pelo menos 15 amperes (UE)/ 13 amperes (RU) - só unidade de 230V e completamente desenrolado.</li> </ul>
A unidade mantém o corte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A água está abaixo do nível MIN</li> <li>• Uso de um cabo de extensão</li> <li>• Foram usados aditivos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Reencher de água</li> <li>→ Ver em cima</li> <li>→ Renove a água</li> </ul>
Vapor a escapar da tampa de pressão	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bloqueio no tubo ou na placa de vapor</li> <li>• Formado em redor da área da tampa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Retire o bloqueio</li> <li>→ Limpar o assento em volta da área da tampa</li> </ul>



Se a unidade ainda não funcionar, devolva a unidade ao vendedor ou ao agente autorizado para investigar a causa.

## 17. Dados Técnicos

Fonte de energia:	220-240 V ~ 50 Hz	Consumo de energia:	2750 W
Tempo de vaporização:	80/100 minutos	Comprimento do tubo:	5 m
Capacidade da caldeira:	7,5 l	Peso da unidade:	9,4 kg
Máx. pessoas:	1	Máx peso em pé:	127 kg

## 18. Peças de Substituição (Fig. 2)

Peças de Substituição		
Designação	Quantidade	Encomenda N.º
Juntas de parafuso/armação C/sk	16	2354054
Parafuso-depósito C/sk para armação	4	2354068
Tomada para vapor em cotovelo	1	2354058
Conjunto de tampa de enchimento com corrente	1	2354038
Perfil para pés	4	2354053
Porca hexagonal	4	2354061
Porca de fecho M6	4	2354064
Retenção vertical/horizontal com grampo de empurrar	4	2354047
Prof s/placa	1	2354041
Cobertura protetora M6	2	2354042
Rolo do tubo de vapor	1	2354062
Placa de vapor pequena	1	2353950
Perfil vertical /horizontal	1	2354063
Conjunto de tubo de vapor	1	2354050

Elementos/Conjuntos de Peças de Substituição		
Designação	Quantidade	Encomenda N.º
Elemento de Aquecimento 2.750 W	1	2354045
Prof peças sobressalentes de cabo / escudo protetor	1	2354100
Prof peças sobressalentes de conectores de tubos	1	2354074
Depósito de substituição	1	2354073

### Peças de Substituição, Tapa do Depósito

Designação	Quantidade	Encomenda N.º
Tapa do depósito Preta	1	2354071

### Peças de Substituição, Conjuntos de Cabos

Designação	Quantidade	Encomenda N.º
Conjunto de cabos RU	1	2354056
Conjunto de Cabos UE	1	2354103

## 19. Acessórios

Mais informações sobre a gama de produtos WAGNER para preparação decorativa está disponível em [www.wagner-group.com](http://www.wagner-group.com).

## 20. Proteção ambiental



A ferramenta e todos os acessórios e embalagem têm de ser reciclados de uma forma ecológica. Não eliminar a ferramenta juntamente com lixo doméstico. Contribua para a proteção ambiental, levando a ferramenta para um ponto de recolha local ou consulte uma loja especializada. A tinta e os solventes que sobraram não devem ser deitados no sistema de esgotos nem eliminados como lixo doméstico. Estes devem ser eliminados separadamente como resíduos especiais. Observar os conselhos constantes nas embalagens do produto.

## AVISO (SÓ RU)

### Ligação principal 230 V

O removedor é fornecido com uma ficha "ficha top" de 13 amperes e fusível. Se for necessário um fusível de substituição, este deverá estar classificado em 13 A e aprovado BS 1362. Em caso de dúvida, consulte um electricista qualificado.

**AVISO!** Este aparelho deve ser ligado à terra. Para a sua total proteção recomenda-se que seja usado um dispositivo de corrente residual (RCD) classificado em 30 mA juntamente com o removedor; classificação de carga MIN 15 amperes, MAX 20 amperes.

Se algum componente elétrico estiver danificado ou com falha, deve ser substituído pelo fabricante ou os seus agentes de assistência técnica indicados para evitar um risco relacionado com a segurança.

- As cores dos fios no cabo elétrico deste aparelho podem não corresponder às marcas

coloridas que identificam os terminais na sua ficha. Por isso, proceda da seguinte maneira:

- O fio colorido a verde e amarelo deve ser ligado ao terminal na ficha que está marcado com a letra E ou pelo símbolo de terra, ou colorido a verde.
- O fio colorido a azul deve ser ligado ao terminal que está marcado com a letra N ou colorido a preto.
- O fio colorido a castanho deve ser ligado ao terminal que está marcado com a letra L ou colorido a vermelho.

## 1 Ano de garantia

A garantia é válida por um ano a contar da data de venda (recibo de venda). Cobre e está limitada à retificação gratuita de defeitos que sejam comprovadamente atribuídos ao uso de materiais no fabrico, ou erros de montagem; substituição gratuita das peças defeituosas. A garantia não cobre o uso ou a colocação em funcionamento incorretos ou o trabalho de instalação ou reparação que não esteja referido no nosso manual de operação. As peças de desgaste também estão excluídas da garantia. Reservamo-nos o direito do cumprimento da garantia. A garantia fica sem efeito se a ferramenta for aberta por pessoas que não façam parte do pessoal de assistência técnica do fabricante. Dano em transporte, trabalho de manutenção e perda e dano devido a trabalho de manutenção incorreto não estão cobertos pela garantia. Para qualquer reclamação ao abrigo da garantia, deve apresentar-se prova de compra da ferramenta, mediante a apresentação do recibo original. Sempre que legalmente possível, excluímos toda a responsabilidade por ferimento, dano ou perda consequencial, especialmente se a ferramenta tiver sido usada para uma finalidade diferente da que é referida no manual de operações, colocada em funcionamento ou reparada em não conformidade com o nosso manual de operações ou se forem realizadas reparações por alguém sem qualificação. Reservamo-nos o direito de realizar quaisquer reparações para além das referidas no nosso manual de operações. Em caso de garantia ou reparação, consulte o seu ponto de venda. Esta garantia não afeta os seus direitos estatutários.

**GB EC Declaration of Conformity**

We declare under sole responsibility that this product conforms to the following relevant stipulations:

2004/108/EC; 2011/65/EU; 2002/96/EC; 2006/95/EC

Applied harmonised norms:

EN 60335-2-54:2008 + A1:2012, EN 60335-1:2012 + A1:2014, EN 62233:2008;  
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011, EN 55014-2:1997 + Corrigendum 1997 +  
A1:2001 + A2:2008, EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009, EN 61000-3-3:2008

**FR CE Déclaration de conformité**

Nous déclarons sous notre responsabilité que ce produit est en conformité avec les réglementations suivantes :

2004/108/EC; 2011/65/EU; 2002/96/EC; 2006/95/EC

Conforme aux normes et documents normalisés :

EN 60335-2-54:2008 + A1:2012, EN 60335-1:2012 + A1:2014, EN 62233:2008;  
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011, EN 55014-2:1997 + Corrigendum 1997 +  
A1:2001 + A2:2008, EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009, EN 61000-3-3:2008

**DE EG Konformitätserklärung**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt den folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

2004/108/EG; 2011/65/EU; 2002/96/EG; 2006/95/EG

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60335-2-54:2008 + A1:2012, EN 60335-1:2012+ A1:2014, EN 62233:2008;  
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011, EN 55014-2:1997 + Corrigendum 1997 +  
A1:2001 + A2:2008, EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009, EN 61000-3-3:2008



C. Kinge

Person responsible for the documentation

Responsable de la documentation

Dokumentationsverantwortlicher

Wagner Spraytech (UK) Ltd, Guildford, Surrey, GU1 1SZ



**NL** **EG Conformiteitsverklaring**

Wij verklaren dat dit product voldoet aan de volgende normen:

2004/108/EG; 2011/65/EU; 2002/96/EG; 2006/95/EG

En normatieve documenten:

EN 60335-2-54:2008 + A1:2012, EN 60335-1:2012 + A1:2014, EN 62233:2008;  
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011, EN 55014-2:1997 + Corrigendum 1997 +  
A1:2001 + A2:2008, EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009, EN 61000-3-3:2008

**ES** **Declaración CE de conformidad**

Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que este producto cumple las siguientes disposiciones aplicables:

2004/108/EC; 2011/65/EU; 2002/96/EC; 2006/95/EC

Normas armonizadas aplicadas:

EN 60335-2-54:2008 + A1:2012, EN 60335-1:2012 + A1:2014, EN 62233:2008;  
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011, EN 55014-2:1997 + Corrigendum 1997 +  
A1:2001 + A2:2008, EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009, EN 61000-3-3:2008

**DK** **EF-overensstemmelseserklæring**

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt opfylder følgende relevante bestemmelser:

2004/108/EF; 2011/65/EU; 2002/96/EF; 2006/95/EF

Anvendte harmoniserede normer:

EN 60335-2-54:2008 + A1:2012, EN 60335-1:2012+ A1:2014, EN 62233:2008;  
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011, EN 55014-2:1997 + Corrigendum 1997 +  
A1:2001 + A2:2008, EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009, EN 61000-3-3:2008



C. Kinge

Documentatieverantwoordelijke  
Responsable de la documentación  
Produktgodkendelser og overensstemmelsestekniker

**SE EG-försäkran om överensstämmelse**

Vi förklarar under eget ansvar att denna produkt uppfyller följande gällande bestämmelser:

2004/108/EG; 2011/65/EU; 2002/96/EG; 2006/95/EG

Tillämpade harmoniserade normer:

EN 60335-2-54:2008 + A1:2012, EN 60335-1:2012 + A1:2014, EN 62233:2008; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011, EN 55014-2:1997 + Corrigendum 1997 + A1:2001 + A2:2008, EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009, EN 61000-3-3:2008

**IT Dichiarazione di conformità CE**

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il presente prodotto è conforme alle relative disposizioni seguenti:

2004/108/EC; 2011/65/EU; 2002/96/EC; 2006/95/EC

Norme armonizzate applicate:

EN 60335-2-54:2008 + A1:2012, EN 60335-1:2012 + A1:2014, EN 62233:2008; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011, EN 55014-2:1997 + Corrigendum 1997 + A1:2001 + A2:2008, EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009, EN 61000-3-3:2008

**PT Declaração de Conformidade CE**

Declaramos sob inteira responsabilidade que este produto está em conformidade com as seguintes estipulações relevantes:

2004/108/EC; 2011/65/EU; 2002/96/EC; 2006/95/EC

Normas harmonizadas aplicadas:

EN 60335-2-54:2008 + A1:2012, EN 60335-1:2012 + A1:2014, EN 62233:2008; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011, EN 55014-2:1997 + Corrigendum 1997 + A1:2001 + A2:2008, EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009, EN 61000-3-3:2008



C. Kinge

Produktgodkännande och överensstämmelsekontrollant

Non si risponde di errori e modifiche

Pessoa responsável pela documentação

Wagner Spraytech (UK) Ltd, Guildford, Surrey, GU1 1SZ



**D** **J. Wagner GmbH**  
 Otto-Lilienthal-Str. 18  
**D-88677 Markdorf**  
 ☎ Hotline 0180 5 59 24 637  
 📠 +49/ (0) 75 44/ 505-1169

**CZ** **E-Coreco s.r.o.**  
 Na Roudné 102  
**301 00 Plzeň**  
 ☎ +420 734 792 823 📠 +420 227 077 364

**B** **WSB Finishing Equipment**  
 Veilinglaan 56-58  
**1861 Meise-Wolvertem**  
 ☎ +32/2/2 69 46 75 📠 +32/2/2 69 78 45

**E** **Makimport Herramientas, S.L.**  
 C/ Méjico nº 6  
 Pol. El Descubrimiento  
**28806 Alcalá de Henares (Madrid)**  
 ☎ 902 199 021/ 91 879 72 00 📠 91 883 19 59

**F** **Wagner France S.a.r.l.**  
 12 Avenue des Tropiques  
 Z.A. de Courtaboeuf  
**91978 Les Ulis Cedex**  
 ☎ 0 825 011 111 📠 +33 (0) 1 69 81 72 57

**SLO** Adresa servisa:  
**GMA Elektromehanika d.o.o.**  
 Cesta Andreja Bitenca 115,  
**Ljubljana 1000/Slovenija**  
 ☎ +386(1)/583 83 04 📠 +386(1)/518 38 03

**DK/S** **Wagner Spraytech Scandinavia A/S**  
 Helgeshøj Allé 28  
**DK-2630 Tåstrup**  
 ☎ +45/43 27 18 18 📠 +45/43 43 05 28

**H** Magyarországi szerviz  
**Hondimpex KFT.**  
 Kossuth L. u. 48-50  
**8060 Mór**  
 ☎ +36(-22)/407 321 📠 +36(-22)/407 852

**CH** **J. Wagner AG**  
 Industriestraße 22  
**9450 Altstätten**  
 ☎ +41/71/7 57 22 11 📠 +41/71/7 57 23 23

**PL** **PUT Wagner Service**  
 ul. E. Imieli 27  
**41-605 Swietochlowice**  
 ☎ +48/32/2 45 06 19 📠 +48/32/2 41 42 51

**SK** **E-Coreco SK s.r.o.**  
 Kráľovská ulica 8/7133  
 927 01 Šafa  
**Slovenská republika**  
 ☎ +421948882850 📠 +421313700077

**HR** Adresa servisa:  
**EL-ME-HO**  
 Horvatincičev put 2  
**10436 Rakov Potok/Kroatien**  
 ☎/📠 +385-(1)65 86 - 028

**NL** **WSB Finishing Equipment BV**  
 De Heldinnenlaan 200  
**3543 MB Utrecht**  
 ☎ +31/30/2 41 41 55 📠 +31/30/2 41 17 87

**AUS** **Wagner Spraytech Australia Pty. Ltd**  
 14-16 Kevlar Close,  
**Braeside, VIC 3195/Australia**  
 ☎ +61/3/95 87 20 00 📠 +61/3/95 80 91 20

**GB** **Wagner Spraytech (UK) Ltd**  
 Opus Park  
 Moorfield Road  
**Guildford, Surrey, GU11SZ**  
 ☎ 01483 454666 📠 01483 454548

**IT** **Fhc Srl**  
 Via Stazione 94,  
**26013 Crema (CR)**  
 ☎ 0373 204839 📠 00373 204845

**www.wagner-group.com**

Not responsible for errors and changes.  
 Sous réserves d'erreurs et de modifications.  
 Irrtümer und Änderungen vorbehalten.  
 Fouten en wijzigingen voorbehouden.